Pračka • NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

Práčka • NÁVOD NA OBSLUHU **SK**

Washing machine • USER MANUAL **EN**

Mosógép • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **HU**

Pralka • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**



eta

OBSAH | CONTENTS | TARTALOM | ZAWARTOŚĆ

CZ - PRAČKA

I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 3
II. POPIS 8
III. RYCHLÉ SPUŠTĚNÍ 10
IV. INSTALACE 11
V. POUŽITÍ 14
VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 24
VII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 26
VIII. TECHNICKÉ INFORMACE 29
IX. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS 30

SK - PRÁČKA

I. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 31
II. OPIS 36
III. RYCHLÝ ŠTART 38
IV. INŠTALÁCIE 39
V. POUŽITIE 42
VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA 52
VII. RIEŠENIE PROBLÉMOV 54
VIII. TECHNICKÁ DATA 57
IX. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS 58

EN - WASHING MACHINE

I. SAFETY INSTRUCTIONS 59
II. PRODUCT OVERVIEW 64
III. QUICK START GUIDE 66
IV. INSTALLATION 67
V. OPERATION 70
VI. CLEANING AND MAINTENANCE 80
VII. TROUBLE SHOOTING 82
VIII.TECHNICAL INFORMATION 85
IX. CUSTOMER CARE AND SERVICE 86

HU - MOSÓGÉP

I. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK 87
II. LEÍRÁS 92
III. GYORS INDÍTÁS 94
IV. TELEPÍTÉS 95
V. HASZNÁLAT 98
VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 108
VII. HIBAELHÁRÍTÁS 110
X. MŰSZAKI ADATOK 114
XI. ZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ 115

PL - PRALKA

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 117
II. OPIS 123
III. SZYBKIE URUCHOMIENIE 125
IV. INSTALACJA 126
V. UŻYTKOWANIE 129
V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 140
VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 142
VIII. TECHNICKÉ INFORMACE 145
IX. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS 146

388890000A, 388990000A

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek. Doporučujeme vám, abyste věnovali nějaký čas přečtení tohoto návodu / instalačního návodu a plně pochopili, jak správně spotřebič nainstalovat a používat. Přečtěte si všechny pokyny ještě před použitím spotřebiče a návod si uschovejte pro další potřebu.

Přehled symbolů použitých v návodu nebo na výrobku

Ikona	Typ	Význam
	**VAROVÁNÍ**	Nebezpečí vážného zranění nebo smrti
	**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**	Nebezpečné napětí
	**POŽÁR**	Nebezpečí požáru
	**POZOR**	Nebezpečí úrazu nebo poškození majetku
	**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA**	Správný provoz systému
	Viz návod k použití.	

I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Provozní napětí / frekvence	(220 – 240) V~ / 50 Hz
Celkový proud (A)	10
Tlak vody (Mpa)	Maximální 1 Mpa / Minimální 0,1 Mpa
Celkový příkon (W)	1600
Maximální kapacita náplně (suché prádlo) (kg)	7 (ETA388990000A) 6 (ETA388890000A)

- Neumísťujte pračku na koberec, který by bránil větrání základny.
- Tento spotřebič mohou používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená.
- Děti mladší 3 let se smí nacházet v blízkosti spotřebiče pouze tehdy, pokud se nacházejí pod neustálým dohledem.
- V případě poškození napájecího kabelu kontaktujte nejbližší autorizovaný servis a požádejte o jeho výměnu.
- Při připojování přívodu vody k vaší pračce používejte pouze novou přívodní hadici, která je dodávána s pračkou. Nikdy nepoužívejte staré, použité nebo poškozené přívodní hadice.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Pračka je určena pouze pro domácí použití. Komerční použití má za následek ztrátu odpovědnosti za vady.

POZNÁMKA: V případě, že chcete mít tento návod v elektronické podobě, najdete ho ke stažení na stránkách www.eta.cz.

1.1 VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Okolní teplota nezbytná pro provoz vaší pračky je 15 – 25 °C.
- Pokud teplota klesne pod 0 °C, hadice mohou prasknout nebo elektronická karta nemusí fungovat správně.
- Ujistěte se, že prádlo vložené do pračky neobsahuje cizí předměty, jako jsou hřebíky, jehly,zapalovače a mince.
- Doporučuje se, abyste pro své první praní zvolili program 90˚ Bavlna bez prádla a polovinu přihrádky II na prací prostředek naplnili vhodným pracím prostředkem.
- Na pracím prostředku a změkčovačích dlouhodobě vystavených vzduchu se mohou hromadit nečistoty. Změkčovač nebo prací prostředek vložte do přihrádky pouze na začátku každého praní.
- Pokud pračku nebudete delší dobu používat,odpojte ji od elektrické sítě a uzavřete přívod vody. Doporučujeme také nechat dvířka otevřená,abyste zabránili hromadění vlhkosti uvnitř pračky.
- V důsledku kontroly kvality během výroby může v pračce zůstat trochu vody. To neovlivní provoz pračky.
- Obal spotřebiče může být nebezpečný pro děti. Nedovolte dětem hrát si s obaly nebo malými částmi z pračky.

- Obaly uložte na místo, kde na ně děti nemohou dosáhnout, nebo je zlikvidujte vhodným způsobem.
- Programy s předpírkou používejte pouze na velmi znečištěné prádlo.

⚠ Nikdy neotevírejte přihrádku na prací prostředek,když je spotřebič v provozu.

- V případě poruchy odpojte spotřebič od elektrické sítě a vypněte přívod vody. Nepokoušejte se provádět žádné opravy. Vždy kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Nepřekračujte maximální náplň pracího programu,který jste zvolili.

⚠ Nikdy neotevírejte dvířka, když je pračka v provozu.

- Praní prádla ušpiněného moukou může poškodit vaši pračku.
- Řiďte se pokyny výrobce ohledně používání aviváže nebo podobných výrobků, které chcete v pračce použít.
- Ujistěte se, že dvířka vaší pračky nejsou blokována a lze je zcela otevřít.
- Nainstalujte spotřebič na místo, které lze plně větrat a kde pokud možno neustále proudí vzduch.

⚠ **Přečtěte si tato varování. Řiďte se pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze, chráníte tak sebe i ostatní před riziky a smrtelnými zraněními.**

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ

- Během provozu pračky se nedotýkejte vypouštěcí hadice ani vypuštěné vody. Vysoké teploty představují riziko popálení.

⚠ NEBEZPEČÍ SMRTI ZPŮSOBENÉ ELEKTRICKÝM PROUDEM



- Nepřipojujte pračku k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
- Nezasunujte poškozenou zástrčku do zásuvky.
- Nikdy nevyjímejte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nikdy se nedotýkejte napájecího kabelu /zástrčky mokrýma rukama, protože by to mohlo způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se pračky, pokud máte mokré končetiny.
- Poškozený napájecí kabel / zástrčka může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí provést pouze kvalifikovaný personál.

⚠ NEBEZPEČÍ VYTOPENÍ

- Před umístěním vypouštěcí hadice do umyvadla zkontrolujte rychlost proudění vody.
- Proveďte nezbytná opatření, abyste zabránili sklouznutí hadice.
- Proud vody může hadici uvolnit, pokud není správně zajištěna. Ujistěte se, že odtokový otvor v umyvadle neblokuje špunt.

⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU

- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé kapaliny.
- Obsah síry v odstraňovačích barev může způsobit korozi. V pračce nikdy nepoužívejte prostředky na odstraňování barvy.
- Nikdy nepoužívejte výrobky, které obsahují rozpouštědla.
- Ujistěte se, že prádlo vložené do pračky neobsahuje cizí předměty, jako jsou hřebíky, jehly, zapalovače a mince.

⚠ NEBEZPEČÍ PÁDU A ZRANĚNÍ

- Nešplhejte na pračku.
- Ujistěte se, že hadice a kabely nezpůsobují nebezpečí zakopnutí.
- Neotáčejte pračku dnem vzhůru ani na bok.
- Nezvedejte pračku za dvířka ani přihrádku na prací prostředky.
- Spotřebič musí být přepravován nejméně 2 osobami.



BEZPEČNOST DĚTÍ



- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti spotřebiče. Děti by mohly ve spotřebiči uvíznout,což by vedlo k riziku smrti.
- Nedovolte dětem, aby se dotýkaly skleněných dvířek, když je spotřebič v provozu. Povrch se stává extrémně horkým a může způsobit poškození kůže.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.
- V případě konzumace pracích a čisticích prostředků nebo styku s kůží může dojít k otravě a podráždění. Čisticí materiály uchovávejte mimo dosah dětí.

1.2 BĚHEM PROVOZU

- Domácí mazlíčky udržujte v dostatečné vzdálenosti od pračky.
- Před instalací zkontrolujte obal pračky a po vybalení i její vnější

povrch. Nepoužívejte pračku, pokud se zdá poškozená nebo pokud byl poškozen obal.
- Instalaci pračky smí provést pouze autorizovaný servisní technik. Instalace spotřebiče jinou osobou může mít za následek ztrátu odpovědnosti za vady.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými,smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Pračku používejte pouze pro praní prádla, které bylo výrobcem označeno jako vhodné pro praní v pračce.
- **Než pračku uvedete do provozu, odstraňte z její zadní části 4 přepravní šrouby a pryžové podložky. Pokud šrouby nebudou odstraněny,mohou způsobit silné vibrace, hluk a nesprávnou funkci pračky a vést ke ztrátě odpovědnosti za vady.**
- Odpovědnost za vady se nevztahuje na škody způsobené vnějšími faktory, například požárem, záplavami a jinými zdroji poškození.
- Tento návod nevyhazujte, uchovejte jej pro případné použití v budoucnu a předejte ho dalšímu vlastníkovi.

POZNÁMKA: Technické údaje se mohou lišit v závislosti na zakoupeném produktu.

1.3 BALENÍ A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

ODSTRANĚNÍ OBALŮ

Obalové materiály chrání pračku před jakýmkoli poškozením, ke kterému může dojít během přepravy. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Použití recyklovaného materiálu snižuje spotřebu surového materiálu a snižuje produkci odpadu.

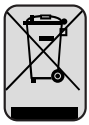
1.4 INFORMACE O ÚSPORÁCH

Několik důležitých informací pro co nejefektivnější využití vaší pračky:
- Nepřekračujte maximální náplň pracího programu,který jste zvolili. To umožní, aby vaše pračka pracovala v úsporném režimu.
- Nepoužívejte funkci předpírky pro lehce zašpiněné prádlo. To vám pomůže snížit spotřebu elektřiny a vody.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

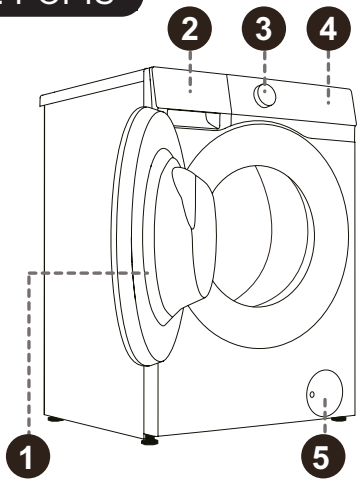
CE Prohlašujeme, že naše výrobky splňují platné evropské směrnice, rozhodnutí, nařízení a požadavky uvedené v referenčních normách.

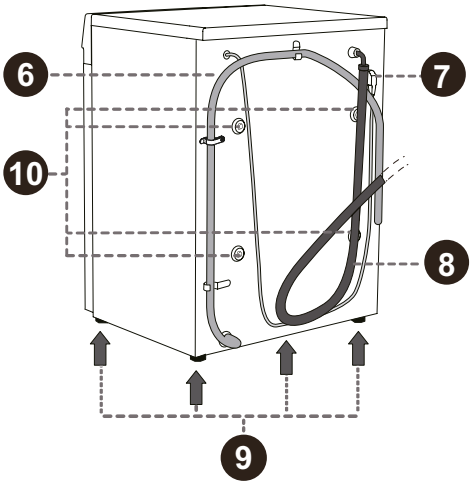
LIKVIDACE STARÉHO VÝROBKU



Tento výrobek splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE). Tento symbol, který se nachází na výrobku nebo na informačním štítku, znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení jeho životnosti likvidován společně s jiným domovním odpadem. Aby nedošlo k potenciálním škodám způsobeným nekontrolovaným odstraňováním odpadu na životním prostředí a lidském zdraví, uchovávejte tento výrobek odděleně od ostatních druhů odpadu a zabraňte udržitelnému opětovnému využívání hmotných zdrojů a ujistěte se, že jsou recyklovány zodpovědně. Obraťte se na svého prodejce nebo místní úřady, abyste získali informace o tom, jak a kde můžete výrobek předat k bezpečné ekologické recyklaci. Tento výrobek nelze směšovat s jinými komerčními odpady pro recyklaci.

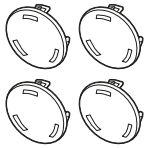
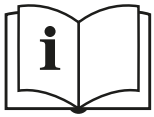
II. POPIS



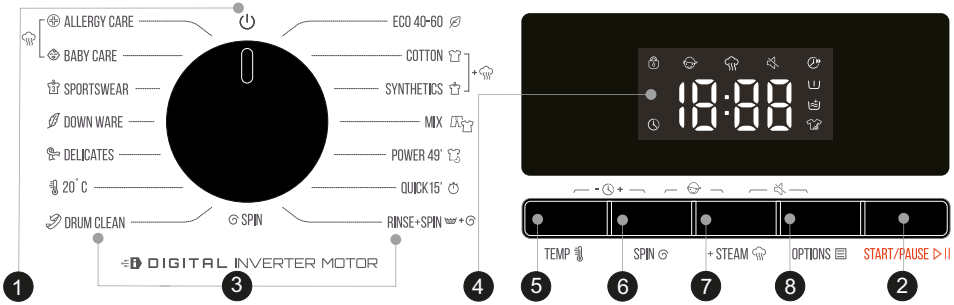


1	Dvířka	6	Vypouštěcí hadice
2	Dávkovač pracích prostředků	7	Napájecí kabel
3	Knoflík pro výběr programu	8	Napouštěcí hadice
4	Ovládací panel	9	Stavitelné nožky
5	Kryt filtru čerpadla	10	Přepravní šrouby

Součásti balení

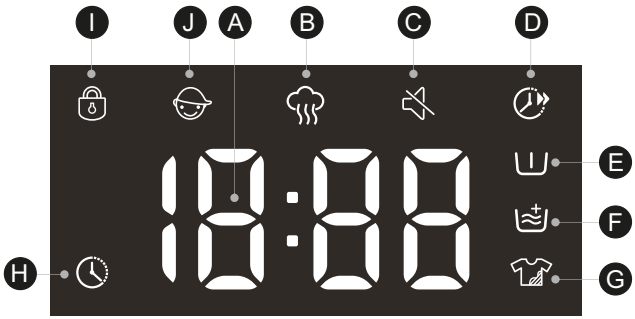
4x krytka otvoru	1x napouštěcí hadice	1x návod k použití	sada těsnění proti hlučnosti
			

Ovládací panel



1	Vypnutí	5	Teplota
2	Start/pauza	6	Odstřeďování
3	Programy	7	Pára
4	Displej	8	Možnosti

Displej



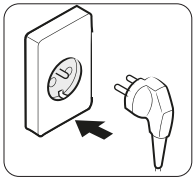
A	Displej	F	Extra máchání
B	Pára	G	Intenzivní
C	Tichý	H	Odložený konec
D	Rychlé praní	I	Zámek dveří
E	Předpírka	J	Dětský zámek

III. RYCHLÉ SPUŠTĚNÍ

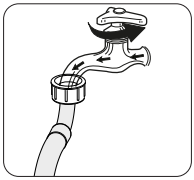
UPOZORNĚNÍ:
Před připojením spotřebiče k napájení vyčkejte alespoň 2 hodiny, aby dosáhl pokojové teploty.

PŘED PRANÍM

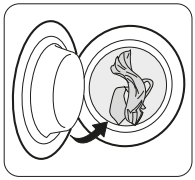
1. Připojite



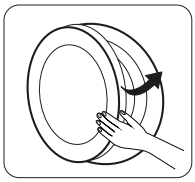
2. Otevřete přívod



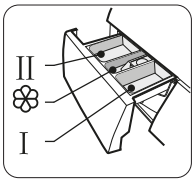
3. Naplňte



4. Zavřete dveře



5. Přidejte prací prostředky

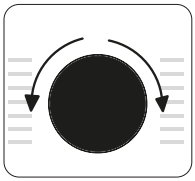


II Hlavní program
Aviváž
I Předpírka

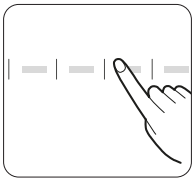
Poznámka: Do přihrádky I je třeba přidat prací prostředek v případě volby *předpírka*.

PRANÍ

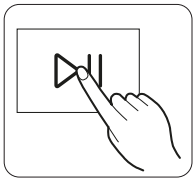
1. Vyberte program



2. Vyberte volitelné funkce a nastavení



3. Stiskněte tlačítko Start/Pauza



PO PRANÍ

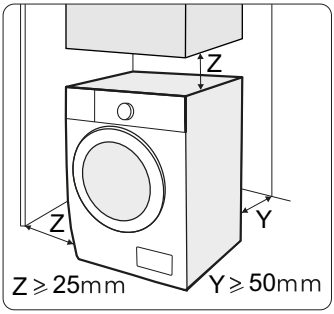
Na displeji se zobrazí *END a zazní zvukový signál*

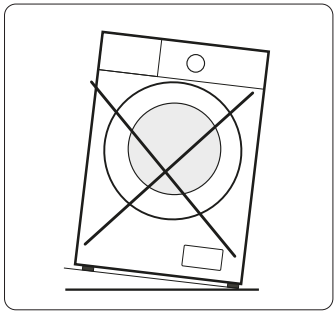
IV. INSTALACE

Vhodné místo

Před instalací spotřebiče je třeba vybrat vhodné umístění dle následujících požadavků:

1. Pevný, suchý a rovný povrch
2. Vyhněte se přímému slunečnímu záření
3. Dostatečné větrání
4. Teplota v místnosti je nad 5 °C
5. Udržujte daleko od zdrojů tepla, jako jsou spotřebiče spalující uhlí nebo plyn.





UPOZORNĚNÍ

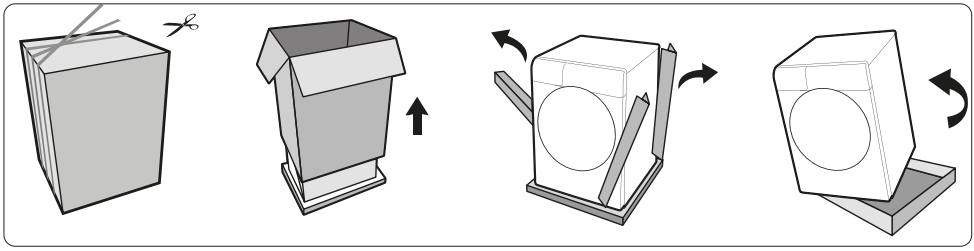
stabilita je důležitá, aby se zabránilo pohybu produktu! Ujistěte se, že stroj stojí rovně a stabilně. Ujistěte se, že výrobek nestojí na napájecím kabelu. Ujistěte se, že dodržujete minimální vzdálenosti od stěn, jak je znázorněno na obrázku.

Vybalení

UPOZORNĚNÍ:

Obal spotřebiče může být nebezpečný pro děti. Nedovolte dětem hrát si s obaly nebo malými částmi z pračky. Obaly uložte na místo, kde na ně děti nemohou dosáhnout, nebo je zlikvidujte vhodným způsobem.

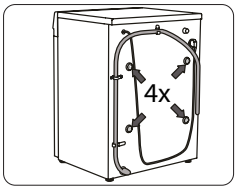
1. Odstraňte lepenkovou krabici a polystyrénový obal.
2. Zvedněte spotřebič a odstraňte základnu obalu.
3. Odstraňte pásku zajišťující napájecí kabel a vypouštěcí hadici.
4. Vyjměte přívodní hadici z bubnu.



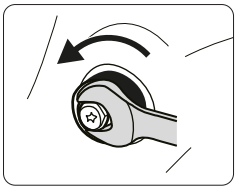
Odstranění přepravních šroubů

- Než pračku uvedete do provozu, odstraňte z její zadní části 4 přepravní šrouby a pryžové podložky. Pokud šrouby nebudou odstraněny, mohou způsobit silné vibrace, hluk a nesprávnou funkci pračky a vést ke ztrátě odpovědnosti za vady.
- Přepravní šrouby by měly být uschovány pro budoucí použití.

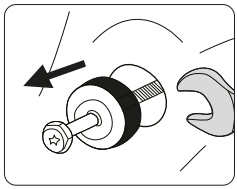
1. Připravte si vhodný klíč a najděte 4 přepravní šrouby.



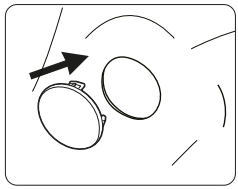
2. Povolte přepravní šrouby otočením proti směru hodinových ručiček.



3. Vyjměte přepravní šrouby přímým vytažením včetně podložek.



4. Vložte plastové záslepky do otvorů, které zůstaly po šroubech.

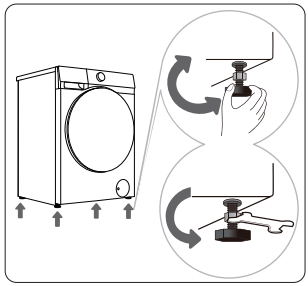


POZNÁMKA: Před prvním použitím pračky odstraňte přepravní šrouby. Na poruchy vzniklé v důsledku provozu pračky s namontovanými přepravními šrouby se odpovědnost za vady nevztahuje.

Vyrovnání spotřebiče

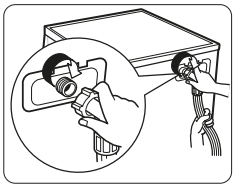
1. Povolte pojistnou matici.
2. Otáčejte nohou, dokud nedosáhne podlahy.
3. Nastavte všechny nohy a zajistěte matice klíčem.
4. Pomocí vodováhy se ujistěte, že je stroj ve vodorovné poloze.

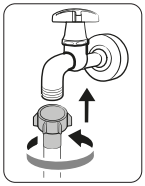
Varování: Pojistné matice na všech čtyřech nohách musí být pevně dotaženy.



Připojení k přívodu vody

Varování: Abyste předešli úniku nebo poškození vodou, postupujte podle pokynů v této kapitole.





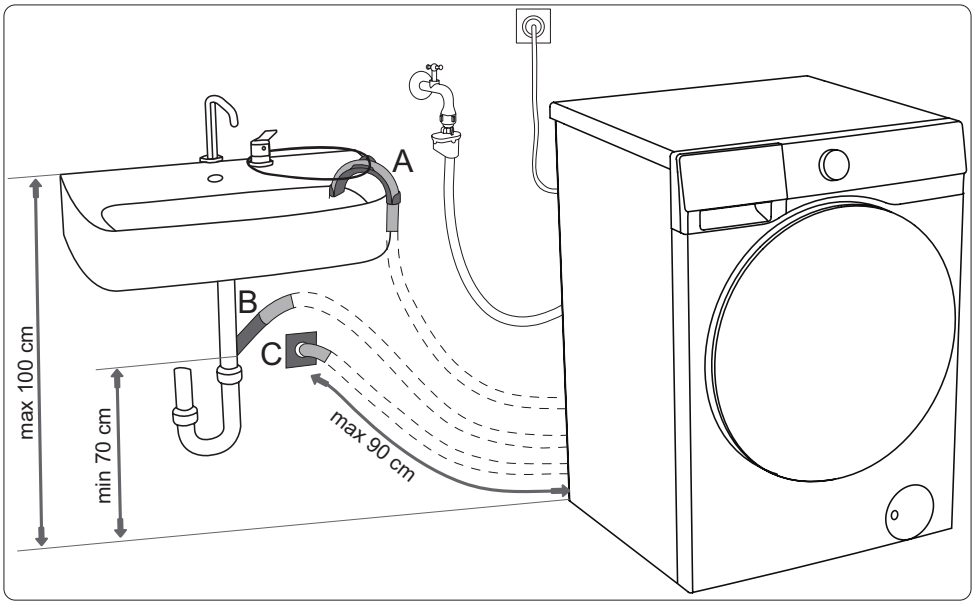
- Nezalamujte, nemačkejte ani neupravujte přívodní hadici.
- Připojte přívodní hadici k vodovodnímu kohoutku se studenou voda dle obrázku.

POZNÁMKA: Matice dotahujte rukou, nepoužívejte žádné nástroje, po spuštění zkontrolujte těsnost připojení.

Připojení odpadní hadice

Jsou 3 způsoby připojení odpadní hadice:

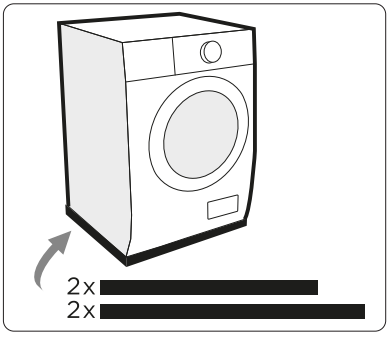
A. Pomocí dalšího příslušenství (není součástí balení) vložte hadici do vany nebo umyvadla.
B. Připojte hadici k odbočce odpadního potrubí například od umyvadla a zajistěte.
C. Připojte vypouštěcí hadici k odtokovému otvoru ve stěně pomocí kolena pro zachycení vody a správně ji nainstalujte pro čištění.



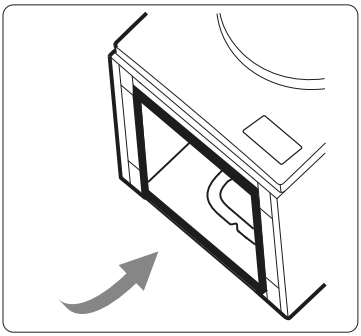
Instalace těsnění proti hlučnosti

POZNÁMKA: Ujistěte se, že jste nainstalovali akustické těsnění, které může účinně snížit hluk způsobený spotřebičem a poskytnout vám tak klidnější a tišší životní prostředí

1. Položte spotřebič na bok na měkkou podložku (polystyren, deka).



2. Přilepte dvě delší těsnění na delší spodní okraje spotřebiče a dvě kratší na druhé dva spodní okraje spotřebiče.



V. POUŽITÍ

Před každým praním

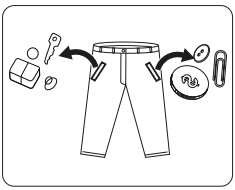
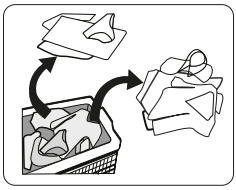
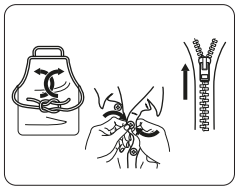
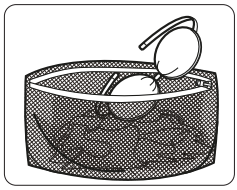
- Okolní teplota spotřebiče by měla být 5-40°C. Při použití pod 0 °C může dojít k poškození vstupního ventilu a vypouštěcího systému. Pokud je pračka instalována v mrazu, měla by být přemístěna na normální okolní teplotu, aby se zajistilo, že hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice mohou před použitím rozmrznout.
- Před praním zkontrolujte štítky pro péči o prádlo a pokyny k použití pracího prostředku. Používejte nepěnivý nebo méně pěnivý prací prostředek vhodný pro správný stroj.

1. Ujistěte se, že na prádle nebo v kapsách nejsou kovové předměty; pokud ano, odstraňte je.

2. Rozdělte prádlo podle typu (bavlna, syntetika, vlna...), teploty praní (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a míry znečištění..

3. Zapněte zipy, všechny háčky a očka. Obraťte naruby textilie, jako jsou kalhoty, úplety, trička a mikiny.

4. Ponožky, kapesníky a jiné drobné prádlo perte v ochranné síťce.

Varování:

- Neperte ani nesušte předměty, které byly vyčištěny, vyprány, namočeny nebo potřísněny hořlavými nebo výbušnými látkami, jako je vosk, olej, barva, benzín, alkohol, petrolej a jiné hořlavé materiály.
- Praní jednotlivých kusů prádla může snadno způsobit velkou výstřednost. Proto se doporučuje přidat do praní jednu nebo dvě další kusy prádla, aby odstřeďování probíhalo hladce.
- Neperte, neodstřeďujte voděodolná sedadla, rohože nebo oblečení.

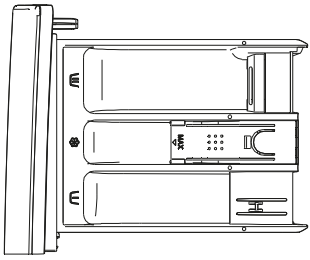
Dávkovač pracích prostředků

I Předpírka

II Hlavní praní

Aviváž

Uvolnění šuplíku pro vysunutí



Doporučení pro detergenty

Doporučený prací prostředek	Druh prádla a textilu	Prací cykly	Prací teplota °C
Prací prostředek pro vysoké zatížení s bělícími činidly a zjasňovači	Bílé prádlo vyrobené z bavlny nebo lnu odolného proti varu	Bavlna, ECO 40-60	40/60
Barevný prací prostředek bez bělidel a zjasňovačů	Barevné prádlo vyrobené z bavlny nebo lnu	Bavlna	20/40
Barevný nebo jemný prací prostředek bez optických zjasňovačů	Barevné prádlo vyrobené z vláken nebo syntetických materiálů se snadnou údržbou	Bavlna, syntetika	20/40
Jemný prací prostředek	Jemné textilie, hedvábí, viskóza	Syntetika	20
Speciální prací prostředek na vlnu	Vlna	Vlna	20/40

POZNÁMKA:
Následující příznaky jsou známkou předávkování pracího prostředku:
- tvorba silné pěny
- špatný výsledek praní a máchání

Následující příznaky jsou známkou poddávkování pracího prostředku:
- prádlo zešedne
- usazování vodního kamene na bubnu, topném tělese a/nebo prádle

- Hrudkovatý nebo vláknitý prací prostředek lze před nasypáním do dávkovače pracího prostředku naředit v malém množství vody, aby se zabránilo ucpání jeho vstupu a následnému přetečení vody.
- Zvolte prosím vhodný typ pracího prostředku, abyste dosáhli maximálního mycího výkonu a minimální spotřeby vody a energie.
- Pro dosažení nejlepších výsledků praní je důležité správné dávkování pracího prostředku.
- Pokud není buben zcela naplněn, použijte snížené množství pracího prostředku.
- Množství pracího prostředku vždy přizpůsobte tvrdosti vody, pokud je voda z kohoutku měkká, použijte méně mycího prostředku.
- Dávkujte podle toho, jak špinavé je vaše prádlo, méně špinavé oblečení vyžaduje méně pracího prostředku.
- Vysoce koncentrovaný (kompaktní prací prostředek) vyžaduje obzvláště přesné dávkování.

Program	Maximální kapacita suchého prádla (kg)	Teplota praní (°C)	Trvání programu (min.)	Spotřeba energie (kWh/cyklus)	Spotřeba vody (l/cyklus)	Nejvyšší teplota (°C)	Zbytková vlhkost (% / otáčky)
model				**ETA 388890000A**			
Cotton	6,0	60	3:38	1,420	95	60	62% / 1200
Synthetics	3,0	40	2:19	0,820	63	42	38% / 1200
20 °C	6,0	20	1:50	0,190	75	20	62% / 1200
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,065	22	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	6,0	-	3:18	0,588	47,0	38	54,5% / 1200
	3,0	-	2:36	0,361	32,0	35	53,4% / 1200
	1,5	-	2:35	0,183	25,0	27	53,5% / 1200
model				**ETA 388990000A**			
Cotton	7,0	60	3:38	1,060	100	52	58% / 1200
Synthetics	3,5	40	2:19	0,650	65	40	38% / 1200
20 °C	7,0	20	1:50	0,120	66	20	68% / 1000
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,040	23	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	7,0	-	3:28	0,638	48,0	37	53% / 1200
	3,5	-	2:42	0,380	35,0	33	53,9% / 1200
	2,0	-	2:40	0,235	25,0	23	55% / 1200

POZNÁMKA: Parametry v této tabulce jsou pouze orientační pro uživatele. Skutečné parametry se mohou lišit od parametrů ve výše uvedené tabulce

- Nejúčinnější programy z hlediska spotřeby energie jsou obecně ty, které fungují při nižších teplotách a delší době trvání.
- Naplnění pračky pro domácnost na kapacitu uvedenou u příslušných programů přispěje k úspoře energie a vody.
- Hlučnost a zbytková vlhkost jsou ovlivněny rychlostí odstřeďování: čím vyšší je rychlost odstřeďování ve fázi odstřeďování, tím vyšší je hluk a tím nižší je obsah zbývající vlhkosti.

[1)] Program Eco 40–60 dokáže společně ve stejném cyklu vyčistit běžně znečištěné bavlněné prádlo s doporučenou teplotou praní 40 °C nebo 60 °C a tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.

Program	Popis
ECO 40-60	Tento program je vhodný pro praní lehce znečištěného bavlněného prádla.
Cotton	Tento program je vhodný pro praní středně a silně znečištěného bavlněného nebo lněného prádla.
Synthetics	Tento program je vhodný pro středně znečištěné syntetické tkaniny a bavlněné tkaniny.
Mix	Tento program je vhodný pro lehce až středně znečištěné bavlněné nebo syntetické tkaniny.
Power 49'	Tento program je krátký a výkonný prací cyklus, vhodný pro praní malého množství středně znečištěného prádla.
Quick 15'	Tento program je vhodný pro praní malého množství prádla nebo lehce znečištěného prádla. Pokud změníte výchozí nastavení, doba praní se prodlouží.
Rinse+Spin	Tento program je určen pro oddělené máchání a odstředění prádla. U tohoto programu nepřidávejte prací prostředek.
Spin	Tento program se používá pro oddělené odstředění prádla. U tohoto programu nepřidávejte prací prostředek/aviváž.
Drum Clean	Tento program se používá k čištění bubnu a odstranění zbytků pracího prostředku a také bakterií, které se hromadí a množí při praní při nízkých teplotách. U tohoto programu nepřidávejte prací prostředek/aviváž.
20°C	Tento program je vhodný pro praní lehce znečištěného bavlněného prádla a umožňuje dosáhnout energeticky úsporného a ekologického praní.
Silk / Delicates	Tento program je vhodný pro praní hedvábných tkanin pratelných v pračce (viz požadavky na štítku prádla). U tohoto programu se nedoporučuje přidávat aviváž.
Down	Tento program je vhodný pro praní v pračce naplněné syntetickými vlákny, jako jsou polštáře, matrace a přehozy, a také pro oblečení naplněné peřím.
Sportswear	Tento program je vhodný pro praní sportovního oblečení, které lze prát v pračce.
Baby Care	Tento program je vhodný pro praní dětského oblečení, spodního prádla atd. a sterilizuje je při vysokých teplotách. U tohoto programu se nedoporučuje přidávat aviváž.
Allergy Care	Tento program je vhodný pro praní oděvů, které jsou odolné vůči vysokým teplotám a snadno neblednou. Odstraňuje alergeny, jako je pyl, roztoči, paraziti atd., pomocí vysokých teplot.

POZNÁMKA:Po dokončení programu bude na displeji blikat ***End***, nastavte ovladač do polohy vypnuto.

Program	Teplota	Odstřeďování	Pára	Rychlý	Předpírka	Extra máchání	Intenzivní	Odložený konec	Dětský zámek	Tichý
ECO 40-60	-	•	-	-	-	-	-	•	•	•
Cotton	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Synthetics	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Mix	•	•	-	•	•	•	•	•	•	•
Power 49'	•	•	-	•	•	•	-	•	•	•
Quick 15'	•	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Rinse+Spin	-	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Spin	-	•	-	-	-	-	-	•	•	•
Drum Clean	-	-	-	-	-	-	-	•	•	•
20°C	-	•	-	-	•	•	•	•	•	•
Silk / Delicates	•	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Down	•	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Sportswear	•	•	-	-	•	•	•	•	•	•
Baby Care	•	•	°	•	•	•	•	•	•	•
Allergy Care	-	•	°	-	•	•	•	•	•	•

• volitelné
° pevně zvolené
- nezvolitelné

POZNÁMKA: Tabulka ukazuje, který cyklus nabízí jaké možnosti nastavení.

Program	388890000A		388990000A		388890000A, 388990000A
	Max. náplň	Max. otáčky	Max. náplň	Max. otáčky	Teplota
ECO 40-60	6	1200	7	1200	40-60°C
Cotton	6	1200	7	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C
Synthetics	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C
Mix	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C*
Power 49'	2	1200	2,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C
Quick 15'	1	800	1	800	-, 20°C, 30°C, 40°C
Rinse+Spin	6	1200	7	1200	-
Spin	6	1200	7	1200	-
Drum Clean	/	800	/	800	90°C
20°C	6	1200	7	1200	20°C
Silk / Delicates	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Down	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Sportswear	2	1000	2,5	1000	-, 20°C, 30°C, 40°C
Baby Care	2	1200	2	1200	40°C, 60°C, 90°C
Allergy Care	2	1200	2	1200	60°C

* pouze ETA388890000A

Postup nastavení

Program má výchozí nastavení a některé funkce je možno změnit. Nastavení můžete upravit stisknutím příslušného funkčního tlačítka (před stisknutím tlačítka Start/Pauza). Některá nastavení nelze v některých programech vybrat nebo změnit. Tato nastavení se nerozsvítí a tlačítka jsou neaktivní (viz „TABULKA VÝBĚRU FUNKCÍ“). Většinu funkcí lze nastavit pouze v pohotovostním režimu, tj. před spuštěním programu. Po spuštění programu již většinu funkcí nelze upravit.

1 Vypnutí

Používá se k zapnutí nebo vypnutí zařízení. Pokud potřebujete zařízení během programu vypnout, otočte knoflíkem programu do polohy ⏻ pro vypnutí. V pohotovostním režimu se na konci programu, pokud po určitou dobu neprovedete žádnou operaci, zařízení automaticky vypne.

2 Start/Pause

Používá se ke spuštění/pozastavení programu.
Zařízení nelze spustit, pokud nejsou zavřená dvířka nebo není zamčený zámek dvířek.

5 TEMP - Teplota
Tato funkce mění teplotu vybraného programu. Každý program má přednastavenou teplotu. Před spuštěním programu stiskněte toto tlačítko pro první zobrazení aktuální nastavené teploty. Dalšími stisknutími procházejte nastavenou teplotu (-- pro praní ve studené vodě). Teplota ohřevu, kterou lze nastavit pro každý program, je odlišná.

6 SPIN - Odstředění
Tato funkce umožňuje upravit otáčky odstředění programu před jeho spuštěním. Stisknutím tohoto tlačítka se poprvé zobrazí aktuální otáčky odstředění. Dalšími stisknutími procházejte nastavené otáčky.

7 +STEAM - Pára
Tato funkce vytváří páru ke snížení nebo odstranění pomačkání a zajištění většího pohodlí při nošení oděvů.

8 OPTIONS - Možnosti
Stisknutím tohoto tlačítka vyberete doplňkové funkce aktuálního programu. Každým stisknutím lze nastavit pouze jednu funkci. Po výběru funkce se příslušná ikona rozsvítí nebo bliká.

D Rychlé praní
Tato funkce zkracuje dobu praní programu a urychluje proces praní. U programů s automatickým vážením se výběrem této funkce automatické vážení zruší a zrušením výběru této funkce se automatické vážení obnoví.

E Předpírka
Tato funkce může před hlavní fázi praní přidat proces předpírky pro zvýšení pracího účinku. Když zvolíte funkci předpírky, přidejte prosím prací prostředek do přihrádky pro předpírku v dávkovači pracího prostředku.

F Extra máchání
Tato funkce může k programu přidat dodatečné máchání.

G Intenzivní
Tato funkce může prodloužit dobu praní a zvýšit intenzitu praní.

5 + 6 = H Odložený konec
Tato funkce vám umožňuje naplánovat praní prádla dle vašich potřeb.
Po výběru programu a funkce nastavte konec programu. Současným stisknutím a podržením tlačítek *Teplota* + *Odstředění* zapnete funkci *Odložený konec*. Stisknutím tlačítka funkce Teplota nebo Odstředění zkrátíte nebo prodloužíte dobu odkladu. Po každém stisknutí se čas změní o 1 hodinu. Maximální doba, kterou můžete zvolit, je 24:00. Nastavený čas je časem ukončení programu, včetně celé doby běhu programu, takže čas odložení musí být delší než doba běhu programu. Během procesu nastavení se na displeji rozsvítí nebo bude blikat ikona H. Po dokončení procesu nastavení ikona zhasne.
Pokud byla funkce *Odložení konce* vybrána před spuštěním programu, lze ji zrušit výběrem jiného programu nebo funkčního tlačítka.
Pokud po spuštění programu potřebujete funkci rezervace zrušit, je třeba přístroj vypnout a restartovat.

6 + 7 = J Dětský zámek
Aby se zabránilo nechtěnému ovládání spotřebiče dětmi a aby byla chráněna jejich bezpečnost, je tento spotřebič vybaven funkcí dětského zámku. Současným dlouhým

stisknutím tlačítka *Odstředění+Pára* se rozsvítí ikona dětského zámku **J** a funkce zámku se zapne. Stejným postupem lze zámek zrušit. Po nastavení funkce dětského zámku se všechna tlačítka kromě knoflíku napájení zablokují. Po skončení programu se funkce dětského zámku automaticky zruší.

7 + 8 = C Tichý
Tato funkce tlumí ostatní zvuky kromě zvuku budíku a snižuje hluk. Pokud je spotřebič v pohotovostním režimu, pozastaven nebo v provozu, dlouze stiskněte současně tlačítka *Pára+Možnosti*. Rozsvítí se ikona tichý **C**, která signalizuje, že funkce *Tichý* je zapnutá. Stejným způsobem lze funkci *Tichý* vypnout a všechny zvuky se znovu zapnou.

A Displej
Používá se k zobrazení zbývajícího času programu, času rezervace, chybového kódu a dalších souvisejících informací.

I Zámek dveří
Ikona kontrolky zámku dvířek. Když se tato ikona rozsvítí, dvířka zařízení jsou zamčená. V tuto chvíli dvířka neotevírejte násilím, abyste předešli zranění.

Spuštění

Vyberte program a doplňkové funkce a ujistěte se, že byl prací prostředek přidán do dávkovače pracího prostředku. Stisknutím tlačítka *Start/Pauza* spusťte program.

Po stisknutí tlačítka *Start/Pauza* nelze měnit jiná nastavení kromě zapnutí/vypnutí dětského zámku, zapnutí/vypnutí ztišení (je-li k dispozici) a nastavení hladiny vody (je-li k dispozici).

Když se program spustí, pokud se na displeji zobrazí „---“, znamená to, že se prádlo váží.

Po spuštění programu se na displeji rozsvítí ikona zámku **I**. Po dokončení programu ikona zhasne. Pokud během programu stisknete tlačítko *Start/Pauza* a jsou splněny podmínky pro otevření dvířek, ikona zámku **I** také zhasne.

Pokud ikona nezhasne, znamená to, že dvířka nelze otevřít. V takovém případě se nepokoušejte dvířka otevřít násilím.

Když je program pozastaven, čas na displeji bliká. Ujistěte se, že jsou dvířka bezpečně zavřená, a poté stiskněte tlačítko *Start/Pauza* pro pokračování programu.

Konec programu

Po dokončení programu spotřebič vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí *End*. Pokud po určitou dobu neprovedete žádnou operaci, spotřebič se automaticky vypne.

1. Vypněte napájení spotřebiče.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
4. Otevřete dvířka pračky.
5. Vyjměte prádlo z bubnu.

Poznámka: Některé programy před praním automaticky detekují hmotnost prádla a doba trvání programu se automaticky upraví.

PŘERUŠENÍ A ZMĚNY PROGRAMU

Zrušení programu
Chcete-li zrušit program během jeho běhu, musíte vypnout napájení spotřebiče.

Změna programu
Pokud chcete změnit program během jeho běhu, musíte nejprve vypnout napájení spotřebiče. Po zapnutí znovu zvolte program a doplňkové funkce a stisknutím tlačítka *Start/Pauza* spusťte program.

Pozastavení programu
Během provozu programu můžete kdykoli stisknout tlačítko „Start/Pauza“ pro pozastavení programu. Když je zbývající čas programu pozastaven nebo bliká na displeji, program je pozastaven. Pokud jsou splněny následující podmínky, zámek dvířek se automaticky odemkne a dvířka lze otevřít.

Teplota v bubnu musí být nižší než nastavená bezpečnostní hodnota; Hladina vody v bubnu musí být nižší než nastavená bezpečnostní hodnota.

Chcete-li obnovit program, nejprve zavřete dvířka a poté stiskněte tlačítko „Start/Pauza“. Program praní/sušení se pozastaví a znovu spustí a program pokračuje od místa, kde byl přerušen. Program odstřeďování se pozastaví a znovu spustí a program začne od začátku cyklu odstřeďování.

Přidání prádla
Pokud potřebujete během programu přidat prádlo, po potvrzení, že hladina vody a teplota ve spotřebiči jsou bezpečné, stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ pro pozastavení programu. Zbývající čas programu na displeji bude blikat a ikona zámku dvířek zhasne (u některých modelů se rozsvítí ikona „Přidání prádla“ „ “), poté můžete otevřít dvířka a přidat prádlo. Pokud ikona zámku dvířek nezhasne, nejsou splněny podmínky pro otevření dvířek a prádlo nelze přidat.

Pokud je během praní přidáno příliš mnoho dalšího prádla a množství vody je nedostatečné, bude účinek praní špatný, protože spotřebič vypočítává množství přijímané vody podle hmotnosti původního prádla. Nedostatečné množství vody může také způsobit poškození prádla (v důsledku tření) a doba praní se prodlouží.

Porucha
Pokud dojde k poruše spotřebiče, program bude přerušen.

Pokud k tomu dojde (viz „CHYBOVÉ KÓDY A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ“), spotřebič vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí chybový kód (FXX).

Výpadek napájení
V případě výpadku napájení bude prací program přerušen. Po obnovení napájení bude program pokračovat od fáze, ve které byl přerušen.

Pokud po výpadku napájení zůstane ve spotřebiči voda, neotevírejte dvířka před ručním vypuštěním vody pomocí filtru vypouštěcího čerpadla.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ SPECIFICKÝCH SKVRN

- Před použitím speciálních odstraňovačů skvrn nejprve vyzkoušejte přírodní, ekologicky šetrné metody pro odstranění lehčích, odolných skvrn. Skvrny se odstraňují snadněji, pokud je ošetříte včas!
- Perte prosím ve studené vodě (teplé vodě) podle následujících metod odstraňování skvrn. Nepoužívejte horkou vodu!

Typ skvrny	Metoda odstranění skvrny
Bahno	Pokud je skvrna zaschlé bahno, nejprve ji z oděvu seškrábněte a poté vložte do pračky k vyprání. U odolných skvrn oděv před praním nejprve namočte do odstraňovače skvrn na bázi enzymů. U méně odolných skvrn oděv před praním ručně předem ošetřete tekutým nebo práškovým pracím prostředkem.
Antiperspirant	Před vložením oděvu do pračky naneste tekutý prací prostředek přímo na skvrny. U odolných skvrn použijte k ošetření odstraňovač skvrn nebo perte s kyslíkovým bělidlem.
Čaj	Oděv namočte nebo vyperte ve studené vodě. V případě potřeby přidejte odstraňovač skvrn.
Čokoláda	Oděv namočte nebo vyperte v teplé mýdlové vodě, poté naneste citronovou šťávu a opláchněte.
Inkoust	Před zahájením praní naneste na skvrny odstraňovač skvrn. Můžete také použít denaturovaný alkohol, obraťte oděv naruby a pod skvrnu vložte papírový kapesník, alkohol naneste ze zadní strany oděvu a poté oděv po ošetření důkladně vyperte.
Psaní fixem	Zřeďte trochu škrobu vodou a poté jej naneste na skvrnu. Po zaschnutí jej vykartáčujte kartáčem; poté vložte oděv do pračky k vyprání.
Dětské skvrny (moč, bahno nebo jídlo)	Před vložením oděvu do pračky namočte znečištěné místo do teplé vody alespoň na půl hodiny. Pro snazší odstranění skvrn lze přidat prací prostředek na bázi enzymů.
Tráva	Před vložením oděvu do pračky jej nejprve namočte do pracího prostředku na bázi enzymů. K odstranění skvrn od trávy jej můžete také namočit do zředěné citronové šťávy nebo bílého octa (asi na 1 hodinu).
Vejce	Namočte oděv do pracího prostředku na bázi enzymů. Namočte jej do studené vody alespoň na 30 minut. Pokud je skvrna odolná, můžete jej namáčet několik hodin. Poté vložte oděv do pračky k vyprání.
Káva	Namočte oděv do slané vody. U starších skvrn jej můžete namočit do směsi ricinového oleje, čpavku a alkoholu.
Leštidlo na boty	Naneste na skvrnu jedlý olej a poté oděv vyperte.

Krev	U čerstvých skvrn od krve oděv nejprve opláchněte studenou vodou a poté vložte do pračky k vyprání. U zaschlých skvrn od krve namočte oděv do pracího prostředku na bázi enzymů. Poté vložte oděv do pračky k vyprání. Pokud skvrna zůstane, zvažte použití bělícího prostředku vhodného pro daný typ tkaniny.
Lepidlo nebo žvýkačka	Vložte oděv do sáčku a poté jej dejte do chladničky, dokud skvrny neztvrdnou. Seškrábněte je tupým nožem. Zřeďte skvrnu odstraňovačem skvrn pro předpírku a důkladně vyperte. Nakonec vložte oděv do pračky k vyprání.
Make-up	Použijte odstraňovač skvrn pro předpírku a poté vložte oděv do pračky k vyprání.
Máslo	Namočte oděv do pracího prostředku na bázi enzymů. Namočte oděv alespoň na 30 minut. Pokud je skvrna odolná, můžete jej namáčet několik hodin. Poté vložte oděv do pračky k vyprání.
Mléko	Před vložením oděvu do pračky naneste tekutý prací prostředek přímo na skvrny. U odolných skvrn použijte k ošetření odstraňovač skvrn nebo perte s kyslíkovým bělidlem.
Šťáva	Naneste na skvrny slanou vodu. Nechte krátce působit a poté vyperte. Případně před vložením oděvu do pračky naneste na skvrny jedlou sodu, bílý ocet nebo citronovou šťávu. U starých skvrn naneste na skvrny ricinový olej a po 20 minutách opláchněte studenou vodou. Nakonec vložte oděv do pračky k vyprání.
Víno	Namočte oděv do studené vody alespoň na 30 minut. Současně použijte prací prostředek. Poté vložte oděv do pračky k vyprání.
Vosk	Vložte oděv do chladničky, dokud voskové skvrny neztvrdnou. Poté je seškrábněte. Přiložte na skvrnu kus papírové utěrky a poté přes ni žehlete, dokud papírová utěrka nevstřebá zbývající vosk.
Pot	Před vložením oděvu do pračky naneste tekutý prací prostředek přímo na skvrnu.
Žvýkačka	Vložte oděv do chladničky, dokud žvýkačka neztvrdne, poté ji seškrábněte. Poté vložte oděv do pračky k vyprání.

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tělo pračky

K čištění vnějšího pouzdra použijte jemný neabrazivní čisticí prostředek nebo mýdlo a vodu. Otřete dosucha měkkým hadříkem.

Buben

Nenechávejte v pračce kovové předměty, jako jsou jehly, kancelářské sponky, mince atd. Tyto předměty vedou k tvorbě rzi na bubnu. K čištění rzi použijte čisticí prostředek bez obsahu chloru a postupujte podle pokynů výrobce čisticího prostředku. Nikdy nepoužívejte drátěnku nebo podobné tvrdé předměty k čištění skvrn od rzi.

Dveře-těsnění

Po každém mytí otřete sklo a těsnění, abyste odstranili vlákna a skvrny. Pokud se vlákna hromadí, mohou způsobit úniky. Po každém praní odstraňte z těsnění všechny mince, knoflíky a další předměty.

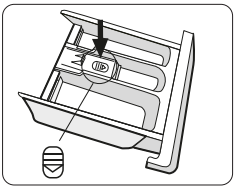
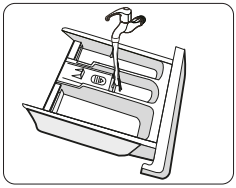
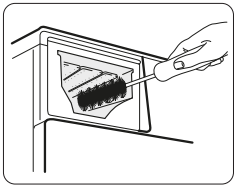
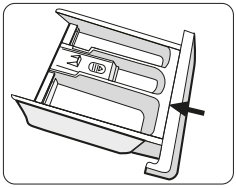
Čištění šuplíku na prací prostředky

1. Stiskněte pojistku na krytu aviváže a vytáhněte zásuvku dávkovače.

2. Vyčistěte zásuvku dávkovače a kryt aviváže pod tekoucí vodou.

3. Vyčistěte vnitřek otvoru kartáčem.

4. Zasuňte šuplík dávkovače zpět do otvoru.

POZNÁMKA:

- Čistěte dávkovač pracího prostředku každé 3 měsíce, abyste zajistili správnou funkci spotřebiče.
- K čištění plastových dílů nepoužívejte abrazivní nebo žíravé prostředky.

Čištění filtru čerpadla

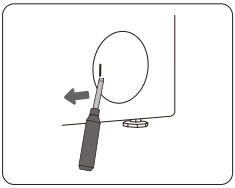
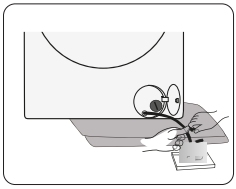
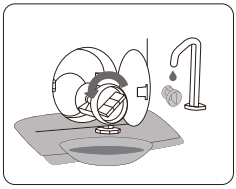
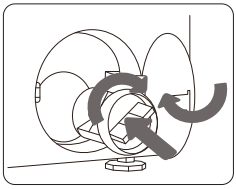
Varování: Ujistěte se, že pračka dokončila prací cyklus a je prázdná. Před čištěním filtru vypouštěcího čerpadla ji vypněte a odpojte ze zásuvky.
Pozor na horkou vodu. Počkejte, až voda vychladne. **Nebezpečí opaření!**

1. Otevřete kryt filtru.

2. Vyšroubujte filtr otočením proti směru hodinových ručiček.

3. Odstraňte cizí předměty.

4. Opačným postupem našroubujte filtr a zavřete dvířka.

POZNÁMKA: Čistěte filtr každé 3 měsíce, abyste zajistili správnou funkci spotřebiče.

Čištění vstupního filtru

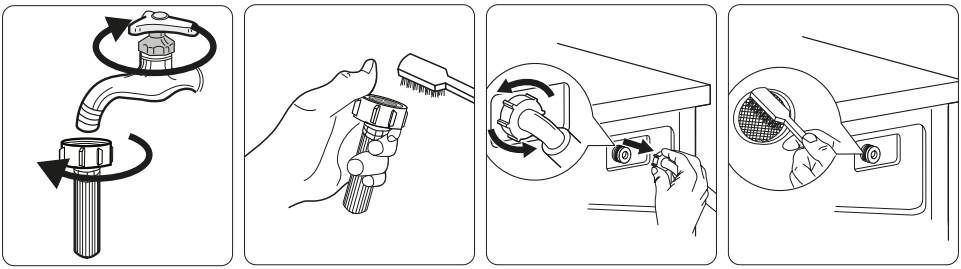
Snižující se průtok vody je známkou toho, že je třeba filtr vyčistit.

1. Zavřete kohoutek a odpojte z něj přívodní hadici vody.

2. Vyčistěte filtr kartáčkem.

3. Odšroubujte přívodní hadici vody ze zadní strany pračky. Filtr vytáhněte dlouhými kleštěmi.

4. Vyčistěte filtr kartáčkem.



5. Znovu nainstalujte filtr na přívod vody a znovu připojte hadici přívodu vody.

POZNÁMKA: Čistěte filtr každé 3 měsíce, abyste zajistili správnou funkci spotřebiče.

VII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Opravu pračky by měla provádět autorizovaná servisní společnost. Pokud pračka vyžaduje opravu nebo pokud nemůžete vyřešit problém pomocí níže uvedených pokynů, měli byste:

- Odpojit pračku od napájení.
- Zavřít přívod vody.

CHYBA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
Pračka se nezapne.	Pračka není připojena k elektrické síti.	Připojte pračku k elektrické síti.
	Pojistky jsou vadné.	Vyměňte pojistky.
	Žádné síťové napájení.	Zkontrolujte napájení ze sítě.
	Tlačítko Start/Pauza nebylo stisknuto.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza
	Pozice programového voliče „stop“.	Volič programu přepněte do požadované polohy.
	Dvířka pračky nejsou úplně zavřena.	Dveře pračky zavřete.
Pračka nenapouští vodu.	Vodovodní kohoutek je zavřen.	Otevřete kohoutek.
	Hadice pro přívod vody může být zamotána.	Zkontrolujte přívodní hadici a rozmotejte ji.
	Hadice pro přívod vody je ucpána.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Přívodní filtr je ucpán.	Vyčistěte filtry přívodu vody. (*)
	Dvířka pračky nejsou úplně zavřena.	Dveře pračky zavřete.

Pračka nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je zanesena nebo zamotána.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici a poté ji vyčistěte nebo rozviňte.
	Filtr čerpadla je ucpán.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	V bubnu je prádlo příliš natlačeno k sobě.	Rozložte prádlo rovnoměrně do pračky.
Pračka vibruje.	Nožičky nebyly nastaveny.	Seřiďte nožičky. (**)
	Přepravní šrouby nebyly odstraněny.	Odstraňte přepravní šrouby z pračky. (**)
	Malé zatížení v bubnu.	To nezabrání provozu pračky.
	Pračka je přetížená prádlem nebo je prádlo nerovnoměrně rozprostřeno	Nepřetěžujte buben. V bubnu rovnoměrně rozprostřete prádlo.
	Pračka je umístěna na tvrdém povrchu.	Neumisťujte pračku na tvrdý povrch.
V zásuvce na prací prostředek se vytváří nadměrné množství pěny.	Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza Chcete-li pěnění zastavit, rozřeďte jednu polévkovou lžíci změkčovače v 1/2 litru vody a nalijte ji do zásuvky na prací prostředek. Po 5 – 10 minutách stiskněte tlačítko Start/Pauza.
	Byl použit nevhodný prací prostředek.	V pračce používejte pouze prací prostředky vyrobené pro automatické pračky.
Neuspokojivý výsledek praní.	Vaše prádlo je pro vybraný program příliš špinavé.	Pomocí informací v tabulce programů vyberte nejvhodnější program.
	Bylo použito příliš malé množství pracího prostředku.	Používejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na obalu.
	V pračce je příliš mnoho prádla.	Zkontrolujte, zda nebyla překročena maximální kapacita pro vybraný program.
	Tvrdá voda.	Podle pokynů výrobce zvyšte množství pracího prostředku.
	V bubnu je prádlo příliš natlačeno k sobě.	Zkontrolujte, zda je prádlo v bubnu rovnoměrně rozprostřeno.
Jakmile se pračka naplní vodou, voda se vypouští.	Konec vypouštěcí hadice je pro pračku příliš nízko.	Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice ve vhodné výšce. (**).
Během praní se v bubnu neobjevila voda.	Žádná chyba. Voda je v části bubnu, která není viditelná.	. . . . .
Na prádle ulpívají zbytky pracího prostředku.	Nerozpouštějící se částice některých pracích prostředků se mohou na vašem prádle objevit jako bílé skvrny.	Po uschnutí proveďte další máchání nebo vyčistěte prádlo kartáčem.
Na prádle se objevují šedé skvrny.	Na vašem prádle je neošetřený olej, krém nebo mast.	Pro příští praní používejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na obalu.

Cyklus ždímání neprobíhá nebo probíhá později, než se očekávalo.	Žádná chyba. Byl aktivován systém nevyváženého zatížení.	Systém kontroly nevyváženého zatížení se bude snažit prádlo rovnoměrně rozložit v bubnu. Ždímání začne, jakmile se prádlo rozloží. Při příštím praní rozprostřete prádlo v bubnu rovnoměrně.

Viz kapitola týkající se: (*) Údržby a čištění pračky, (**) Instalace pračky.

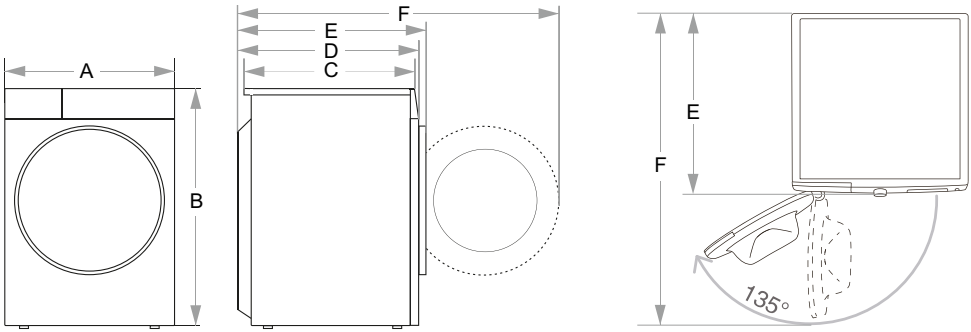
Chybové kódy

Pokud dojde k poruše, zobrazí se na displeji spotřebiče chybové kódy, aby vás varovaly.

Kód	Význam	Řešení
F01	Porucha přítoku vody	Zkontrolujte následující: Je vodovodní kohoutek otevřený? Je tlak příliš nízký? Je přívodní hadice skřípnutá? Je vstupní filtr ucpaný? Je přívodní hadice zamrzlá? Po dokončení odstraňování problémů stiskněte tlačítko "Start/Pauza" pro pokračování v provozu.
F03	Porucha vypouštění vody	Je vypouštěcí hadice skřípnutá? Protéká voda hadicí? Je filtr na vypouštěcí hadici ucpaný? Je vypouštěcí hadice zamrzlá? Po dokončení odstraňování problémů stiskněte tlačítko "Start/Pauza" pro pokračování v provozu.
F24	Přetečení	Pozastavte a restartujte program. Pokud spotřebič nadále přetéká, zavřete vodovodní kohoutek a kontaktujte servisního technika.
F13	Porucha zamykání dveří	Dveře jsou zavřené, ale nelze je zamknout. Vypněte a znovu zapněte spotřebič. Poté restartujte prací program. Pokud závada přetrvává, kontaktujte servisního technika.
F14	Porucha odemykání dveří	Dveře jsou zavřené, ale nelze je odemknout. Vypněte a znovu zapněte spotřebič. Pokud závada přetrvává, kontaktujte servisního technika.
Jiné	Porucha elektronického modulu	Vypněte a znovu zapněte spotřebič. Restartujte prací program. Pokud závada přetrvává, kontaktujte servisního technika.
Unb	Alarm nevyváženosti	Alarm nevyváženosti lze vyřešit následujícími metodami: Zamotané prádlo Pokud je prádlo zamotané, nejprve vypněte spotřebič, otevřete dveře, prádlo protřepejte a vložte zpět do bubnu. Poté dveře zavřete a znovu zvolte program odstřeďování. Nedostatečná hmotnost prádla Vypněte spotřebič, otevřete dveře a přidejte další prádlo (nebo jeden či dva ručníky). Poté dveře zavřete a zvolte program odstřeďování.

UPOZORNĚNÍ!
Pokud si nevíte rady s řešením nastalé situace nebo chybového kódu, požádejte o odbornou pomoc.

VIII. TECHNICKÉ INFORMACE



Model	ETA388890000A	ETA388990000A
A (mm)	595	595
B (mm)	845	845
C (mm)	370	385
D (mm)	415	435
E (mm)	455	465
F (mm)	900	920
Hmotnost (kg)	52	57

- Návod k obsluze vychází z norem a pravidel Evropské unie.
- Technické informace se nacházejí na Typovém štítku uvnitř spotřebiče (eventuálně na jeho zadní straně) a na energetickém štítku.
- „Informační list“ a „Návod k použití“ najdete ke stažení na stránkách: **www.eta.cz.**
- QR kód na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem, poskytuje webový odkaz na Informace, týkající se specifikace tohoto spotřebiče v EU EPREL databázi.
- Uschovejte energetický štítek společně s uživatelskou příručkou a všemi ostatními dokumenty, dodanými s tímto spotřebičem.
- Stejné informace v EPREL databázi je také možné najít pomocí odkazu: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Název modelu (číslo produktu) najdete na Typovém štítku spotřebiče, a také na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem.
- Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.
- Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**

IX. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

- Vždy používejte originální náhradní díly.
- Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Název modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tyto informace lze najít na Typovém štítku (eventuálně na samostatném štítku v jeho blízkosti).
- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.
- Originální náhradní díly pro vybrané konkrétní součásti výrobku jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let (v závislosti na typu součásti) od uvedení posledního kusu spotřebiče na trh.
- Vyhrazujeme si právo na případné změny a chyby v návodu k použití.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince **+420 545 120 545** nebo na internetové adrese **www.eta.cz**

Informace k reklamaci, opravě výrobků nebo nákupu náhradních dílů naleznete na stránkách **www.eta.cz/servis-eu.**

388890000A, 388990000A

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok. Odporúčame vám, aby ste venovali nejaký čas prečítaniu tohto návodu / inštalačného návodu a plne pochopili, ako správne spotrebič nainštalovať a používať. Prečítajte si všetky pokyny ešte pred použitím spotrebiča a návod si uschovajte pre ďalšiu potrebu.

PREHĽAD SYMBOLOV POUŽITÝCH V NÁVODE ALEBO NA VÝROBKU

Ikona	Typ	Význam
	**VAROVANIE**	Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo smrti
	**NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**	Nebezpečné napätie
	**POŽIAR**	Nebezpečenstvo požiaru
	**POZOR**	Nebezpečenstvo úrazu alebo poškodenie majetku
	**DÔLEŽITÁ POZNÁMKA**	Správna prevádzka systému
	Pozri návod na použitie.	

I. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prevádzkové napätie / frekvencia	(220 – 240) V~ / 50 Hz
Celkový prúd (A)	10
Tlak vody (Mpa)	Maximálny 1 Mpa / Minimálny 0,1 Mpa
Celkový príkon (W)	1600
Maximálna kapacita náplne (suchá bielizeň) (kg)	7 (ETA388990000A) 6 (ETA388890000A)

- Spotrebič neumiestňujte na koberec alebo také povrchy, ktoré by zabránili ventilácii na spodku.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými,zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami,pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli riadne poučené o bezpečnom používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať mimo dosahu, ak nie sú pod stálym dohľadom.
- V záujme výmeny v prípade poškodenia napájacieho kábla sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Pri spájaní prívodu vody k spotrebiču používajte len nové hadice na prívod vody dodávané so spotrebičom. Nikdy nepoužívajte staré, použité ani poškodené hadice na prívod vody.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Práčka je určená iba na domáce použitie. Komerčné použitie má za následok stratu zodpovednosti za vady.

POZNÁMKA: V prípade, že chcete mať tento návod v elektronickej podobe, nájdete ho k stiahnutiu na stránkach **www.eta.sk**

1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Teplota okolia nevyhnutná na prevádzku práčky je 15 – 25 °C.
- Ak je teplota nižšia ako 0 °C, hadice sa môžu roztrhnúť alebo elektrická karta nemusí fungovať správne.
- Uistite sa, či v odevoch naložených do práčky niesú žiadne voľné cudzie predmety, ako sú klince, ihly, zapaľovače a mince.
- Odporúča sa, aby ste pre svoje prvé pranie vybrali program 90° Bavlna bez bielizne a s priehradkou II zásuvky na pracie prostriedky naplnenou do polovice vhodným pracím prostriedkom.
- Z pracích prostriedkov a aviváží vystavených vzduchu dlhší čas sa môžu vytvárať usadeniny.Do zásuvky naplňte aviváž alebo prací prostriedok len na začiatku každého pranía.
- Odpojte práčku a vypnite napájanie vody, ak práčku necháte bez používania dlhšie obdobie.Zároveň odporúčame dvierka ponechať otvorené,aby sa predišlo nahromadeniu vlhkosti vnútri práčky.
- Programy s predpieraním používajte iba na veľmi znečistenú bielizeň.
- V práčke môže zostať trochu vody vdôsledku kontroly kvality počas výroby. Neovplyvní to prevádzku práčky.

- Obal spotrebiča môže byť nebezpečný pre deti.Nedovoľte deťom hrať sa s obalmi alebo malými časťami práčky.
- Obalové materiály držte na mieste mimo dosahu detí alebo ich náležite zlikvidujte.

⚠ Zásuvku na prací prášok nikdy neotvárajte, ak je spotrebič v prevádzke.

- Spotrebič v prípade poruchy odpojte zo siete a zatvorte prívod vody. Nepokúšajte sa vykonať žiadne opravy. Vždy sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.
- Neprekračujte maximálne naloženie programu prania, ktorý ste si vybrali.

⚠ Dvierka práčky v prevádzke nikdy neotvárajte nasilu.

- Pranie bielizne obsahujúcej múku môže práčku poškodiť.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa používania aviváže alebo podobných prostriedkov, ktoré chcete vo vašej práčke použiť.
- Uistite sa, či dvierka práčky nie sú obmedzené ači sa dajú úplne otvoriť.
- Spotrebič nainštalujte na mieste, ktoré je dobre ventilované a najlepšie so stálou cirkuláciou vzduchu.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

- Nedotýkajte sa vypúšťacej hadice ani vypúšťanej vody, ak je práčka v prevádzke. Zapojené vysoké teploty predstavujú riziko popálenia.

⚠ RIZIKO ÚMRTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOMM



- Nepripájajte práčku k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
- Poškodenú zástrčku nezapájajte do zásuvky.
- Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Elektrického kábla/zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami, pretože to môže spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Práčky sa nedotýkajte, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Poškodený napájací kábel/zástrčka môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. V prípade poškodenia sa musí vymeniť, môže to vykonať len kvalifikovaný personál.

⚠ RIZIKO ZAPLAVENIA

- Pred umiestnením vypúšťacej hadice do umývadla skontrolujte rýchlosť prietoku vody.
- Vykonajte nevyhnutné opatrenia, aby sa predišlo skĺznutiu hadice.
- Prietok vody môže hadicu vyraziť, ak nie je náležite zaistená. Dbajte na to, aby odtok umývadla nebol upchatý zátkou.

⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU

- V blízkosti práčky neuchovávajte horľaviny.
- Obsah síry z rozpúšťadiel môže spôsobiť koróziu. Materiály na odstraňovanie laku nikdy nepoužívajte v práčke.
- V práčke nikdy nepoužívajte produkty, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.
- Uistite sa, či v odevoch naložených do práčky niesú žiadne voľné cudzie predmety, ako sú klince, ihly, zapaľovače a mince.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PÁDU A ÚRAZU



- Nelezte na práčku.
- Dbajte na to, aby hadice a káble nepredstavovali nebezpečenstvo zakopnutia.
- Práčku neotáčajte hore nohami ani na bok.
- Práčku nezdvíhajte za dvierka ani zásuvku na prací prostriedok.
- Spotrebič musí byť prepravovaný najmenej 2 osobami.

BEZPEČNOSŤ DETÍ



- Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti spotrebiča.
- Deti sa môžu do spotrebiča zavrieť, čo môže viesť k smrti.
- Počas prevádzky deťom nedovoľte dotýkať sa sklenených dverí. Povrch sa mimoriadne zahreje a môže spôsobiť poškodenie pokožky.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pri požití alebo styku pokožky a očí s čistiacimi prostriedkami a materiálmi môže dôjsť k otrave a podráždeniu. Čistiace materiály uchovávajte mimo dosahu detí.

1.2 POČAS POUŽÍVANIA

- Domáce zvieratá držte mimo spotrebiča.
- Pred montážou skontrolujte obal spotrebiča aj jeho vonkajší povrch, po odstránení obalu. Spotrebič nepoužívajte, ak je evidentne poškodený alebo ak bol obal otvorený.

- Spotrebič musí inštalovať iba oprávnený servisný zástupca. Inštalácia inou osobou ako oprávneným zástupcom môže spôsobiť stratu zodpovednosti za vady.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo ak boli riadne poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacemu nebezpečenstvu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič používajte len na bielizeň, ktorú výrobca označil ako vhodnú na pranie.
- **Pred prevádzkou práčky odnímte 4 prepravné skrutky a gumené podložky zo zadnej strany spotrebiča. Ak skrutky neodnímete, môžu spôsobovať veľké vibrácie, hluk a poruchu spotrebiča a viesť ke zodpovednosti za vady**
- Zodpovednost za vady sa nevzťahuje na vonkajšie faktory, ako je požiar, potopa a iné zdroje poškodenia.
- Tento návod na použitie nevyhadzujte, uchovajte ho na budúce použitie a odovzdajte ho ďalšiemu vlastníkovi.

POZNÁMKA: Špecifikácie spotrebiča sa môžu líšiť v závislosti od zakúpeného výrobku.

1.3 OBALY A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály chránia váš spotrebič pred poškodením, ku ktorému môže dôjsť počas prepravy. Obalové materiály sú ekologicky bezpečné, pretože sú recyklovateľné. Použitie recyklovaných materiálov znižuje spotrebu materiálov a zmenšuje tvorbu odpadov.

1.4 INFORMÁCIE O ÚSPORÁCH

Niektoré dôležité informácie na dosiahnutie čo najúčinnejšieho používania spotrebiča:

- Neprekračujte maximálne naloženie programu prania, ktorý ste si vybrali. Umožňuje to používaťváš spotrebič v režime úspory energie.
- Funkciu predpierania nepoužívajte na mierne znečistenú bielizeň.
- Pomôže vám to ušetriť množstvo spotrebovanej elektrickej energie a vody.

VYHLÁSENIE O ZHODE

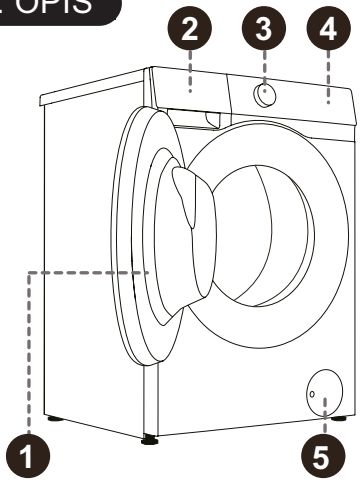
CE Vyhlasujeme, že naše výrobky spĺňajú príslušné európske smernice, rozhodnutia a nariadenia a požiadavky uvedených referenčných noriem.

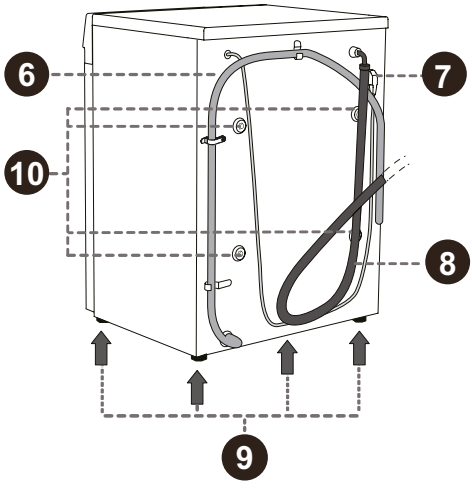
LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA



Tento výrobok spĺňa smernicu EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobok nesie symbol pre triedenie, platný pre elektrický a elektronický odpad (WEEE). Tento symbol, ktorý sa nachádza na výrobku alebo na informačnom štítku, znamená, že tento výrobok nesmie byť po skončení jeho životnosti likvidovaný spoločne s iným domovým odpadom. Aby nedošlo k potenciálnym škodám spôsobeným nekontrolovaným zneškodňovaním odpadu na životnom prostredí a ľudskom zdraví, uchovávajte tento výrobok oddelene od ostatných druhov odpadu a zabráňte udržateľnému opätovnému využívaniu hmotných zdrojov a uistite sa, že sú recyklované zodpovedne. Obráťte sa na svojho predajcu alebo miestne úrady, aby ste získali informácie o tom, ako a kde môžete výrobok odovzdať na bezpečnú ekologickú recykláciu. Tento výrobok nie je možné zmiešavať s inými komerčnými odpadmi na recykláciu.

II. OPIS

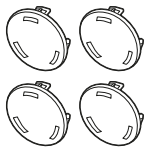


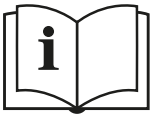


1	Dvierka	6	Vypúšťacia hadica
2	Dávkovač pracích prostriedkov	7	Napájací kábel
3	Gombík na výber programu	8	Napúšťacia hadica
4	Ovládací panel	9	Nastaviteľné nožičky
5	Kryt filtra čerpadla	10	Prepravné skrutky

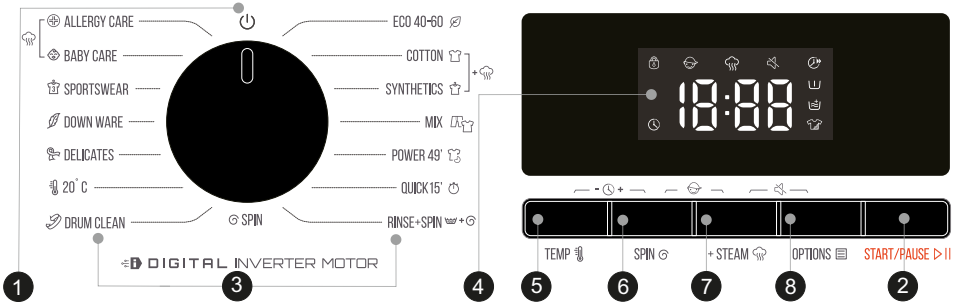
Súčasti balenia

4x uzáver otvoru	1x plniaca hadica	1x návod na použitie	sada protihlukových tesnení



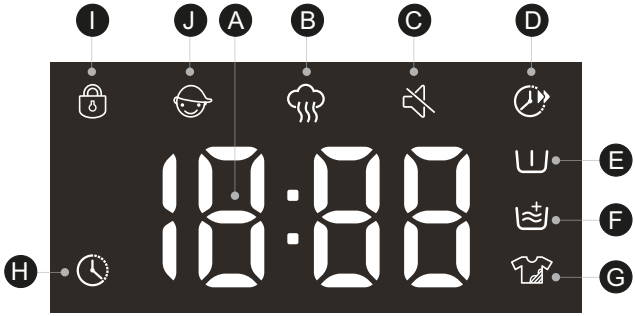



Ovládací panel



1	Vypnutie	4	Programy
2	Spustenie/pozastavenie	5	Displej
3	Volitelné možnosti		

Displej



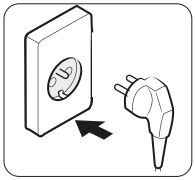
A	Displej	F	Extra namáčanie
B	Para	G	Intenzívne
C	Tichý režim	H	Odložený koniec
D	Rychlé pranie	I	Zámek dveří
E	Predpírka	J	Detský zámek

III. RYCHLÝ ŠTART

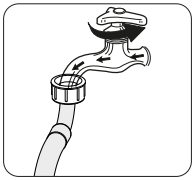
UPOZORNENIE:
Pred pripojením spotrebiča k napájaniu vyčkajte aspoň 2 hodiny, aby dosiahol izbovú teplotu.

Pred praním

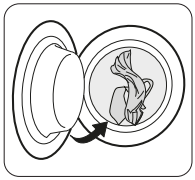
1. Pripojite



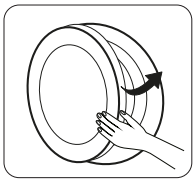
2. Otvorte prívod



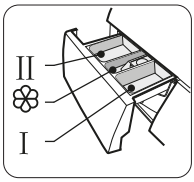
3. Naplňte



4. Zavrete dvierka



5. Pridajte prací prostriedky

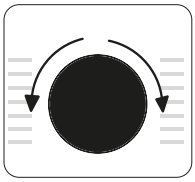


II Hlavný program
Aviváž
I Predpranie

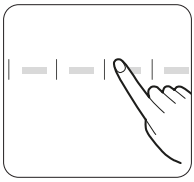
Poznámka: Ak je zvolené predpieranie, do priehradky I sa musí pridať prací prostriedok.

Pranie

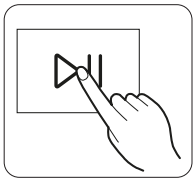
1. Vyberte program



2. Vyberte volitelné funkcie a nastavenia



3. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza



Po pranie

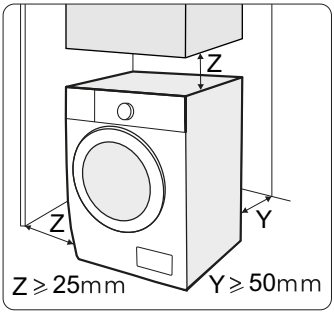
Na displeji sa zobrazí *END* a *zaznie zvukový signál*

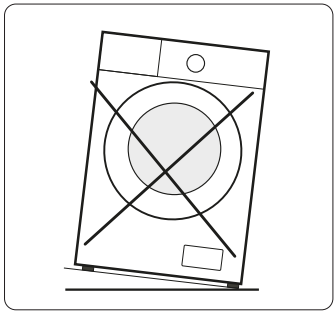
IV. INŠTALÁCIA

VHODNÉ MIESTO

Pred inštaláciou spotrebiča je potrebné vybrať vhodné miesto podľa nasledujúcich požiadaviek:

1. Pevný, suchý a rovný povrch
2. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu dostatočné vetranie
3. Dostatočné vetranie
4. Teplota v miestnosti nad 5 °C
5. Udržujte mimo dosahu zdrojov tepla, ako sú spotrebiče spaľujúce uhlie alebo plyn.





UPOZORNENIE

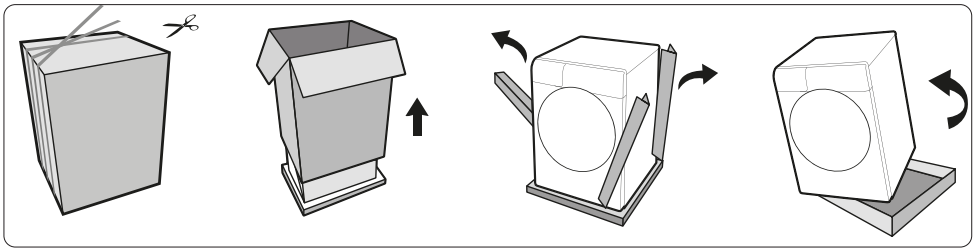
stabilita je dôležitá, aby sa zabránilo pohybu výrobku! Uistite sa, že stroj stojí rovno a stabilne. Uistite sa, že výrobok nestojí na napájacom kábli. Uistite sa, že sú dodržané minimálne vzdialenosti od stien, ako je znázornené na obrázku.

ROZBAĽOVANIE

UPOZORNENIE

Obal spotrebiča môže byť pre deti nebezpečný. Nedovoľte deťom hrať sa s obalom alebo malými časťami práčky. Obal uložte na miesto, kde sa k nemu deti nedostanú, alebo ho vhodným spôsobom zlikvidujte.

1. Odstráňte kartónovú škatuľu a polystyrénový obal.
2. Zdvihnite spotrebič a odstráňte základňu obalu.
3. Odstráňte pásku upevňujúcu napájací kábel a vypúšťaciu hadicu.
4. Odstráňte prívodnú hadicu z bubna.



Odstránenie prepravných skrutiek

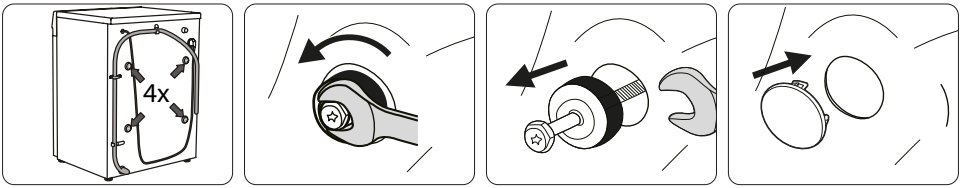
- Pred uvedením práčky do prevádzky odstráňte 4 prepravné skrutky a gumové podložky zo zadnej časti práčky. Ak skrutky neodstránite, môžu spôsobiť silné vibrácie, hluk a poruchy práčky a môžu mať za následok stratu zodpovednosti za vady.
- Prepravné skrutky by sa mali uschovať na budúce použitie.

1. Pred prevádzkou práčky odnímte 4 prepravné skrutky

2. Uvoľnite prepravné skrutky otočením proti smeru hodinových ručičiek pomocou vhodného kľúča.

3. Vyberte prepravné skrutky priamym vytiahnutím.

4. Do otvorov, ktoré zostali po vybratí prepravných skrutiek, osaďte plastové zaslepovacie čiapočky

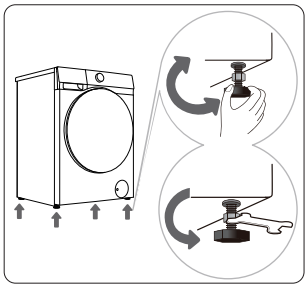


POZNÁMKA: Prepravné skrutky vyberte pred prvým použitím spotrebiča. Na poruchy vyplývajúce z prevádzky spotrebiča s osadenými prepravnými skrutkami sa zodpovednosť za vady nevzťahuje.

Vyrovnanie spotrebiča

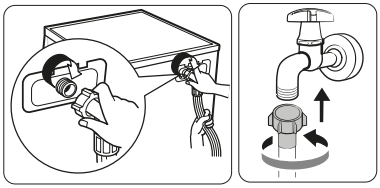
1. Uvoľnite poistnú maticu.
2. Otáčajte nohou, kým nedosiahne podlahu.
3. Nastavte všetky nohy a matice zaistite kľúčom.
4. Pomocou vodováhy sa uistite, že je stroj v rovine.

VAROVANIE: Poistné matice na všetkých štyroch nohách musia byť pevne utiahnuté.



Pripojenie na vodovod

Varovanie: Aby ste zabránili úniku alebo poškodeniu vodou, dodržiavajte pokyny uvedené v tejto kapitole.



- Prívodnú hadicu neblokujte, nestláčajte ani neupravujte.
- Pripojte prívodnú hadicu ku kohútiku studenej vody podľa obrázka.

POZNÁMKA: Matice uťahujte ručne, nepoužívajte žiadne nástroje, po spustení skontrolujte tesnosť spojov.

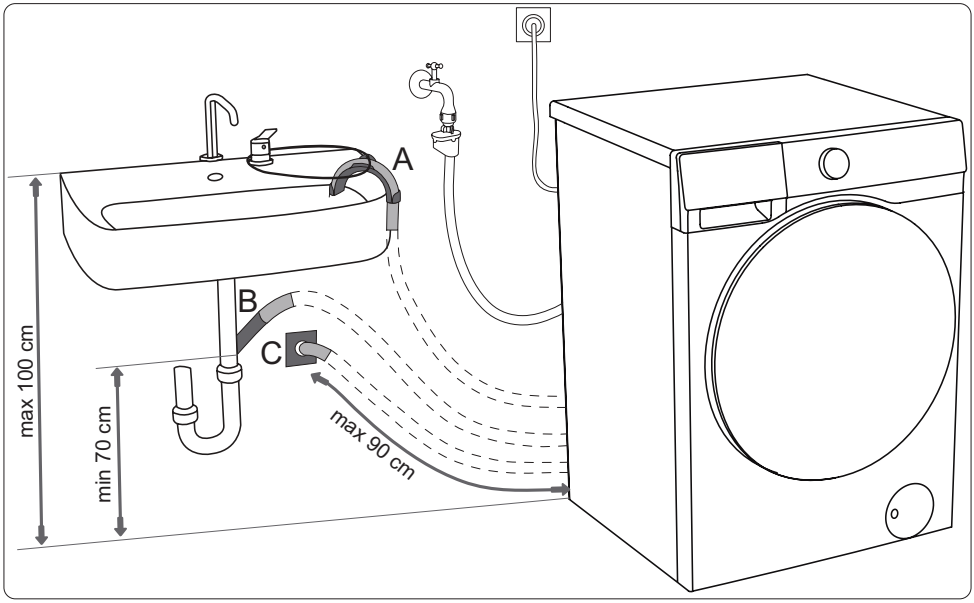
Zapojenie vypúšťania vody

Sú 3 spôsoby pripojenia odpadovej hadice:

A. Hadicu vložte do vane alebo umývadla pomocou dodatočného príslušenstva (nie je súčasťou dodávky).

B. Hadicu na vypúšťanie vody pripojte k potrubiu alebo výpustnému kolienku domáceho odtoku.

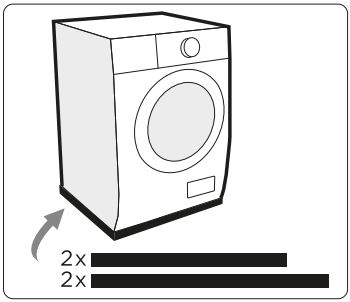
C. Pripojte vypúšťaciu hadicu k odtokovému otvoru v stene pomocou kolena na zachytenie vody a správne ju nainštalujte na čistenie.



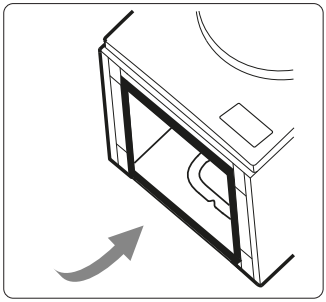
Inštalácia protihlukových tesnení

POZNÁMKA: Uistite sa, že ste nainštalovali akustické tesnenie, ktoré môže účinne znížiť hluk spôsobený spotrebičom a poskytnúť vám tichšie a pokojnejšie prostredie.

1. Spotrebič položte na bok na mäkkú podložku (polystyrén, deka).



2. Prilepte dve dlhšie tesnenia na dlhšie spodné hrany spotrebiča a dve kratšie tesnenia na ďalšie dve spodné hrany spotrebiča.



V. POUŽITIE

Pred každým praním

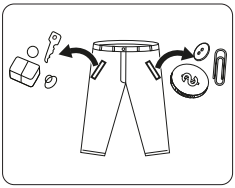
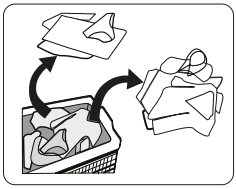
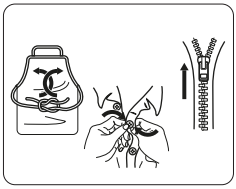
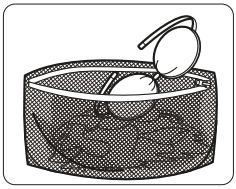
- Okolitá teplota spotrebiča by mala byť 5-40 °C. Používanie pri teplote nižšej ako 0 °C môže poškodiť prívodný ventil a vypúšťací systém. Ak je umývačka nainštalovaná v mrazivých podmienkach, mala by sa presunúť na normálnu teplotu okolia, aby sa zabezpečilo, že prívodná a vypúšťacia hadica vody sa pred použitím rozmrazí.
- Pred praním skontrolujte štítky s údajmi o starostlivosti a pokyny k pracím prostriedkom. Používajte nepenivý alebo menej penivý prací prostriedok vhodný pre správnu práčku.

1. Dbajte na to, aby sa v bielizni nenachádzali žiadne kovové materiály ani vo vreckách, prípadne ich odstráňte.

2. Bielizeň rozdeľte podľa typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna atď.), teploty prania (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a stupňa zašpinenia (mierne špinavá, špinavá, veľmi špinavá).

3. Zatvorte zipsy a upevnite všetky háčiky a očká.

4. Ponožky, vreckovky a inú drobnú bielizeň perte v ochrannej sieti.

Varovanie:

- Neperte ani nesušte predmety, ktoré boli čistené, umývané, namáčané alebo zafarbené horľavými alebo výbušnými látkami, ako sú vosk, olej, farba, benzín, alkohol, petrolej a iné horľavé materiály.
- Pranie jednotlivých kusov bielizne môže ľahko spôsobiť veľký výbuch. Preto sa odporúča pridať do prania jeden alebo dva ďalšie kusy bielizne, aby sa zabezpečilo plynulé odstreďovanie.
- Neperte ani neodstreďujte vodotesné sedadlá, rohože alebo oblečenie.

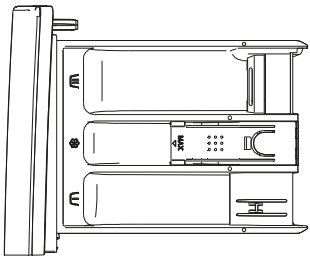
Dávkovač pracieho prostriedku

I Predpírka

II Hlavné pranie

Aviváž

Uvoľnenie zásuvky na vysúvanie



ODPORÚČANIA PRE PRACIE PROSTRIEDKY

Oporučený prací prostriedek	Typ bielizne a textílií	Pracie cykly	Pracia teplota °C
Silný prací prostriedok s bieliacimi a zjasňujúcimi látkam	Biela bielizeň z bavlny alebo ľanu odolného voči varu	Bavlna, ECO 40-60	40/60
Farebný prací prostriedok bez bielidiel a zjasňovačov	Farebná bielizeň z bavlny alebo ľanu	Bavlna	20/40
Farebné alebo jemné pracie prostriedky bez optických zjasňovačov	Farebná bielizeň z vlákien alebo syntetických materiálov s jednoduchou údržbou	Bavlna, syntetika	20/40
Jemný prací prostriedok	Jemné tkaniny, hodváb, viskóza	Syntetika	20
Špeciálny prací prostriedok na vlnu	Vlna	Vlna	20/40

POZNÁMKA:

Nasledujúce príznaky sú znakom predávkovania detergentom:
- tvorba hustej peny.
- zlé výsledky prania a namáčania

Nasledujúce príznaky sú príznakmi nedostatočného dávkovania pracieho prostriedku
- bielizeň je sivá
- usadzovanie vodného kameňa na bubne, vykurovacom telese a/alebo bielizni

- Hrudkovitý alebo vláknitý prací prostriedok možno pred vliatím do dávkovača pracieho prostriedku zriediť v malom množstve vody, aby sa zabránilo upchatiu prívodu pracieho prostriedku a následnému pretečeniu vody.
- Vyberte vhodný typ pracieho prostriedku, aby ste dosiahli maximálny prací výkon a minimálnu spotrebu vody a energie.
- Správne dávkovanie pracieho prostriedku je dôležité pre dosiahnutie najlepších výsledkov prania.
- Ak bubon nie je úplne naplnený, použite menšie množstvo pracieho prostriedku.
- Množstvo pracieho prostriedku vždy prispôsobte tvrdosti vody; ak je voda z vodovodu mäkká, použite menej pracieho prostriedku.
- Dávkujte podľa toho, ako je vaše oblečenie znečistené, menej znečistené oblečenie vyžaduje menej pracieho prostriedku.
- Vysoko koncentrovaný (kompaktný prací prostriedok) vyžaduje obzvlášť presné dávkovanie.

Program	Maximálne množstvo suchej bielizne (kg)	Teplota prania (°C)	Trvání programu (min.)	Spotreba energie (kWh/cyklus)	Spotreba vody (l/cyklus)	Max. teplota (°C)	Obsah zvyškovej vlhkosti (% / otáčky)
model				**ETA 388890000A**			
Cotton	6,0	60	3:38	1,420	95	60	62% / 1200
Synthetics	3,0	40	2:19	0,820	63	42	38% / 1200
20 °C	6,0	20	1:50	0,190	75	20	62% / 1200
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,065	22	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	6,0	-	3:18	0,588	47.0	38	54,5% / 1200
	3,0	-	2:36	0,361	32.0	35	53,4% / 1200
	1,5	-	2:35	0,183	25.0	27	53,5% / 1200
model				**ETA 388990000A**			
Cotton	7,0	60	3:38	1,060	100	52	58% / 1200
Synthetics	3,5	40	2:19	0,650	65	40	38% / 1200
20 °C	7,0	20	1:50	0,120	66	20	68% / 1000
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,040	23	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	7,0	-	3:28	0,638	48,0	37	53% / 1200
	3,5	-	2:42	0,380	35,0	33	53,9% / 1200
	2,0	-	2:40	0,235	25,0	23	55% / 1200

POZNÁMKA: Parametre v tejto tabuľke slúžia len pre používateľa.
Skutočné parametre sa môžu líšiť od parametrov uvedených v tabuľke

- Najúčinnejšie programy z hľadiska spotreby energie sú vo všeobecnosti tie, ktoré fungujú za nižších teplôt a s dlhším trvaním.
- Plnenie práčky pre domácnosť do objemu stanoveného výrobcom pre príslušné programy prispieva k úspore energie a vody.
- Hluk a obsah zvyškovej vlhkosti ovplyvňujú otáčky žmýkania. Čím sú vyššie otáčky žmýkania vo fáze žmýkania, tým väčší je hluk a nižší obsah zvyškovej vlhkosti.

[1)] Pri programe Eco 40-60 môžete prať bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň, ktorá sa má podľa štítka prať pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v rovnakom cykle, a tento program sa používa na posudzovanie dodržiavania súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne.

Program	Popis
ECO 40-60	Tento program je vhodný na pranie ľahko znečistenej bavlnenej bielizne.
Cotton	Tento program je vhodný na pranie stredne a silno znečistenej bavlnenej alebo ľanovej bielizne.
Synthetics	Tento program je vhodný pre stredne znečistené syntetické tkaniny a bavlnené tkaniny.
Mix	Tento program je vhodný pre ľahko až stredne znečistené bavlnené alebo syntetické tkaniny.
Power 49'	Tento program je krátky a výkonný prací cyklus, vhodný na pranie malého množstva stredne znečistenej bielizne.
Quick 15'	Tento program je vhodný na pranie malého množstva bielizne alebo ľahko znečistenej bielizne. Ak zmeníte predvolené nastavenie, čas prania sa predĺži.
Rinse+Spin	Tento program je určený na oddelené plákanie a odstreďovanie bielizne. Pri tomto programe nepridávajte prací prostriedok.
Spin	Tento program sa používa na oddelené odstreďovanie bielizne. Pri tomto programe nepridávajte prací prostriedok/aviváž.
Drum Clean	Tento program sa používa na čistenie bubna a odstránenie zvyškov pracieho prostriedku a tiež baktérií, ktoré sa hromadia a množia pri praní pri nízkych teplotách. Pri tomto programe nepridávajte prací prostriedok/aviváž.
20°C	Tento program je vhodný na pranie ľahko znečistenej bavlnenej bielizne a umožňuje dosiahnuť energeticky úsporné a ekologické pranie.
Silk / Delicates	Tento program je vhodný na pranie hodvábnych tkanín prateľných v práčke (pozrite požiadavky na štítku bielizne). Pri tomto programe sa neodporúča pridávať aviváž.
Down	Tento program je vhodný na pranie v práčke naplnenej syntetickými vláknami, ako sú vankúše, matrace a prehozy, a tiež na oblečenie naplnené perím.
Sportswear	Tento program je vhodný na pranie športového oblečenia, ktoré možno prať v práčke.
Baby Care	Tento program je vhodný na pranie detského oblečenia, spodnej bielizne atď. a sterilizuje ich pri vysokých teplotách. Pri tomto programe sa neodporúča pridávať aviváž.
Allergy Care	Tento program je vhodný na pranie odevov, ktoré sú odolné voči vysokým teplotám a ľahko nevyblednú. Odstraňuje alergény, ako je peľ, roztoče, parazity atď., pomocou vysokých teplôt.

POZNÁMKA: Po skončení programu bude na displeji blikať End, nastavte ovládač na vypnutie.

Program	Teplota	Odstreďovanie	Para	Rýchly	Predpierka	Extra plákanie	Intenzívny	Odložený koniec	Detský zámok	Tichý
ECO 40-60	–	•	–	–	–	–	–	•	•	•
Cotton	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Synthetics	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Mix	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•
Power 49'	•	•	–	•	•	•	–	•	•	•
Quick 15'	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Rinse+Spin	–	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Spin	–	•	–	–	–	–	–	•	•	•
Drum Clean	–	–	–	–	–	–	–	•	•	•
20°C	–	•	–	–	•	•	•	•	•	•
Silk / Delicates	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Down	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Sportswear	•	•	–	–	•	•	•	•	•	•
Baby Care	•	•	○	•	•	•	•	•	•	•
Allergy Care	–	•	○	–	•	•	•	•	•	•

POZNÁMKA: V tabuľke je uvedené, ktorý cyklus ponúka ktoré možnosti nastavenia.

Program	388890000A		388990000A		388890000A, 388990000A
	Max. náplň	Max. otáčky	Max. náplň	Max. otáčky	Teplota
ECO 40-60	6	1200	7	1200	40-60°C
Cotton	6	1200	7	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C
Synthetics	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C
Mix	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C*
Power 49'	2	1200	2,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C
Quick 15'	1	800	1	800	-, 20°C, 30°C, 40°C
Rinse+Spin	6	1200	7	1200	-
Spin	6	1200	7	1200	-
Drum Clean	/	800	/	800	90°C
20°C	6	1200	7	1200	20°C
Silk / Delicates	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Down	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Sportswear	2	1000	2,5	1000	-, 20°C, 30°C, 40°C
Baby Care	2	1200	2	1200	40°C, 60°C, 90°C
Allergy Care	2	1200	2	1200	60°C

* iba ETA388890000A

POSTUP NASTAVENIE

Program má predvolené nastavenia a niektoré funkcie je možné zmeniť. Nastavenia môžete upraviť stlačením príslušného funkčného tlačidla (pred stlačením tlačidla Start/ Pauza). Niektoré nastavenia nie je možné v niektorých programoch vybrať alebo zmeniť. Tieto nastavenia sa nerozsvietia a tlačidlá sú neaktívne (pozri „TABUĽKA VÝBERU FUNKCIÍ“). Väčšinu funkcií je možné nastaviť iba v pohotovostnom režime, t. j. pred spustením programu. Po spustení programu už väčšinu funkcií nie je možné upraviť.

1 Vypnutie

Používa sa na zapnutie alebo vypnutie zariadenia. Ak potrebujete zariadenie počas programu vypnúť, otočte gombík programu do polohy ⏻ pre vypnutie. V pohotovostnom režime sa na konci programu, ak po určitý čas nevykonáte žiadnu operáciu, zariadenie automaticky vypne.

2 Start/Pause

Používa sa na spustenie/pozastavenie programu. Zariadenie nie je možné spustiť, ak nie sú zatvorené dvierka alebo nie je zamknutý zámok dvierok.

5 TEMP - Teplota
Táto funkcia mení teplotu vybraného programu. Každý program má prednastavenú teplotu. Pred spustením programu stlačte toto tlačidlo pre prvé zobrazenie aktuálne nastavenej teploty. Ďalšími stlačeniami prechádzajte nastavenú teplotu (-- pre pranie v studenej vode). Teplota ohrevu, ktorú je možné nastaviť pre každý program, je odlišná.

6 SPIN - Odstreďovanie
Táto funkcia umožňuje upraviť otáčky odstreďovania programu pred jeho spustením. Stlačením tohto tlačidla sa prvýkrát zobrazia aktuálne otáčky odstreďovania. Ďalšími stlačeniami prechádzajte nastavené otáčky.

7 +STEAM - Para
Táto funkcia vytvára paru na zníženie alebo odstránenie pokrčenia a zabezpečenie väčšieho pohodlia pri nosení odevov.

8 OPTIONS - Možnosti
Stlačením tohto tlačidla vyberiete doplnkové funkcie aktuálneho programu. Každým stlačením je možné nastaviť iba jednu funkciu. Po výbere funkcie sa príslušná ikona rozsvieti alebo bliká.

D Rýchle pranie
Táto funkcia skracuje dobu prania programu a urýchľuje proces prania. Pri programoch s automatickým vážením sa výberom tejto funkcie automatické váženie zruší a zrušením výberu tejto funkcie sa automatické váženie obnoví.

E Predpierka
Táto funkcia môže pred hlavnú fázu prania pridať proces predpierky pre zvýšenie pracieho účinku. Keď zvolíte funkciu predpierky, pridajte prosím prací prostriedok do priehradky pre predpierku v dávkovači pracieho prostriedku.

F Extra plákanie
Táto funkcia môže k programu pridať dodatočné plákanie.

G Intenzívny
Táto funkcia môže predĺžiť dobu prania a zvýšiť intenzitu prania.

5 + 6 = H Odložený koniec
Táto funkcia vám umožňuje naplánovať pranie bielizne podľa vašich potrieb.
Po výbere programu a funkcie nastavte koniec programu. Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel Teplota + Odstreďovanie zapnete funkciu Odložený koniec. Stlačením tlačidla funkcie Teplota alebo Odstreďovanie skrátite alebo predĺžite dobu odkladu. Po každom stlačení sa čas zmení o 1 hodinu. Maximálny čas, ktorý môžete zvoliť, je 24:00. Nastavený čas je časom ukončenia programu vrátane celej doby behu programu, takže čas odloženia musí byť dlhší ako doba behu programu. Počas procesu nastavenia sa na displeji rozsvieti alebo bude blikať ikona **H**. Po dokončení procesu nastavenia ikona zhasne. Ak bola funkcia Odloženie konca vybraná pred spustením programu, je možné ju zrušiť výberom iného programu alebo funkčného tlačidla. Ak po spustení programu potrebujete funkciu rezervácie zrušiť, je potrebné prístroj vypnúť a reštartovať.

6 + 7 = J Detský zámok
Aby sa zabránilo nechcenému ovládaniu spotrebiča deťmi a aby bola chránená ich bezpečnosť, je tento spotrebič vybavený funkciou detského zámku. Súčasným dlhým stlačením tlačidla Odstreďovanie+Para sa rozsvieti ikona detského zámku **J** a funkcia

zámku sa zapne. Rovnakým postupom je možné zámok zrušiť. Po nastavení funkcie detského zámku sa všetky tlačidlá okrem gombíka napájania zablokujú. Po skončení programu sa funkcia detského zámku automaticky zruší.

7 + 8 = C Tichý
Táto funkcia tlmí ostatné zvuky okrem zvuku budíka a znižuje hluk. Ak je spotrebič v pohotovostnom režime, pozastavený alebo v prevádzke, dlho stlačte súčasne tlačidlá Para+Možnosti. Rozsvieti sa ikona tichý **C**, ktorá signalizuje, že funkcia Tichý je zapnutá. Rovnakým spôsobom je možné funkciu Tichý vypnúť a všetky zvuky sa znovu zapnú.

A Displej
Používa sa na zobrazenie zostávajúceho času programu, času rezervácie, chybového kódu a ďalších súvisiacich informácií.

I Zámok dverí
Ikona kontrolky zámku dvierok. Keď sa táto ikona rozsvieti, dvierka zariadenia sú zamknuté. V tomto okamihu dvierka neotvárajte násilím, aby ste predišli zraneniu.

Spustenie

Vyberte program a doplnkové funkcie a uistite sa, že bol prací prostriedok pridaný do dávkovača pracieho prostriedku. Stlačením tlačidla *Start*/*Pauza* spustite program.

Po stlačení tlačidla *Start*/*Pauza* nie je možné meniť iné nastavenia okrem zapnutia/vypnutia detského zámku, zapnutia/vypnutia stlmenia (ak je k dispozícii) a nastavenia hladiny vody (ak je k dispozícii).

Keď sa program spustí, ak sa na displeji zobrazí „---“, znamená to, že sa bielizeň váži.

Po spustení programu sa na displeji rozsvieti ikona zámku **I**. Po dokončení programu ikona zhasne. Ak počas programu stlačíte tlačidlo *Start*/*Pauza* a sú splnené podmienky pre otvorenie dvierok, ikona zámku **I** tiež zhasne.

Ak ikona nezhasne, znamená to, že dvierka nie je možné otvoriť. V takom prípade sa nepokúšajte dvierka otvoriť násilím.

Keď je program pozastavený, čas na displeji bliká. Uistite sa, že sú dvierka bezpečne zatvorené, a potom stlačte tlačidlo *Start*/*Pauza* pre pokračovanie programu.

Koniec programu

Po dokončení programu spotrebič vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí End. Ak po určitý čas nevykonáte žiadnu operáciu, spotrebič sa automaticky vypne.

1. Vypnite napájanie spotrebiča.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
4. Otvorte dvierka práčky.
5. Vyberte bielizeň z bubna.

Poznámka: Niektoré programy pred praním automaticky detegujú hmotnosť bielizne a doba trvania programu sa automaticky upraví.

PRERUŠENIE A ZMENY PROGRAMU

Zrušenie programu
Ak chcete zrušiť program počas jeho chodu, musíte vypnúť napájanie spotrebiča.

Zmena programu
Ak chcete zmeniť program počas jeho chodu, musíte najprv vypnúť napájanie spotrebiča. Po zapnutí znovu zvoľte program a doplnkové funkcie a stlačením tlačidla Start/Pauza spustite program.

Pozastavenie programu
Počas prevádzky programu môžete kedykoľvek stlačiť tlačidlo „Start/Pauza“ pre pozastavenie programu. Keď je zostávajúci čas programu pozastavený alebo bliká na displeji, program je pozastavený. Ak sú splnené nasledujúce podmienky, zámok dvierok sa automaticky odomkne a dvierka je možné otvoriť.

Teplota v bubne musí byť nižšia ako nastavená bezpečnostná hodnota; hladina vody v bubne musí byť nižšia ako nastavená bezpečnostná hodnota.

Ak chcete obnoviť program, najprv zatvorte dvierka a potom stlačte tlačidlo „Start/Pauza“. Program prania/sušenia sa pozastaví a znovu spustí a program pokračuje od miesta, kde bol prerušený. Program odstreďovania sa pozastaví a znovu spustí a program začne od začiatku cyklu odstreďovania.

Pridanie bielizne
Ak potrebujete počas programu pridať bielizeň, po potvrdení, že hladina vody a teplota v spotrebiči sú bezpečné, stlačte tlačidlo „Start/Pauza“ pre pozastavenie programu. Zostávajúci čas programu na displeji bude blikať a ikona zámku dvierok zhasne (pri niektorých modeloch sa rozsvieti ikona „Pridanie bielizne“ „ “), potom môžete otvoriť dvierka a pridať bielizeň. Ak ikona zámku dvierok nezhasne, nie sú splnené podmienky pre otvorenie dvierok a bielizeň nie je možné pridať.

Ak je počas prania pridané príliš veľa ďalšej bielizne a množstvo vody je nedostatočné, účinok prania bude slabý, pretože spotrebič vypočítava množstvo prijímanej vody podľa hmotnosti pôvodnej bielizne. Nedostatočné množstvo vody môže tiež spôsobiť poškodenie bielizne (v dôsledku trenia) a doba prania sa predĺži.

Porucha
Ak dôjde k poruche spotrebiča, program bude prerušený.

Ak k tomu dôjde (pozri „CHYBOVÉ KÓDY A RIEŠENIE PROBLÉMOV“), spotrebič vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí chybový kód (FXX).

Výpadok napájania
V prípade výpadku napájania bude prací program prerušený. Po obnovení napájania bude program pokračovať od fázy, v ktorej bol prerušený.

Ak po výpadku napájania zostane v spotrebiči voda, neotvárajte dvierka pred ručným vypustením vody pomocou filtra vypúšťacieho čerpadla.

ODPORÚČANIA NA ODSTRAŇOVANIE ŠPECIFICKÝCH ŠKVŔN

- Pred použitím špeciálnych odstraňovačov škvŕn najprv vyskúšajte prírodné, ekologicky šetrné metódy na odstránenie ľahších, odolných škvŕn. Škvrny sa odstraňujú ľahšie, ak ich ošetríte včas!
- Perte prosím v studenej vode (teplej vode) podľa nasledujúcich metód odstraňovania škvŕn. Nepoužívajte horúcu vodu!

Typ škvrny	Metóda odstránenia škvrny
Bahno	Ak je škvrna zaschnuté bahno, najprv ju z odevu zoškrabte a potom vložte do práčky na vypranie. Pri odolných škvrnách odev pred praním najprv namočte do odstraňovača škvŕn na báze enzýmov. Pri menej odolných škvrnách odev pred praním ručne vopred ošetrite tekutým alebo práškovým pracím prostriedkom.
Antiperspirant	Pred vložením odevu do práčky naneste tekutý prací prostriedok priamo na škvrny. Pri odolných škvrnách použite na ošetrenie odstraňovač škvŕn alebo perte s kyslíkovým bielidlom.
Čaj	Odev namočte alebo vyperte v studenej vode. V prípade potreby pridajte odstraňovač škvŕn.
Čokoláda	Odev namočte alebo vyperte v teplej mydlovej vode, potom naneste citrónovú šťavu a opláchnite.
Atrament	Pred začatím prania naneste na škvrny odstraňovač škvŕn. Môžete tiež použiť denaturovaný alkohol, obráťte odev naruby a pod škvrnu vložte papierovú vreckovku, alkohol naneste zo zadnej strany odevu a potom odev po ošetrení dôkladne vyperte.
Písanie fixkou	Zrieďte trochu škrobu vodou a potom ho naneste na škvrnu. Po zaschnutí ho vykefujte kefou; potom vložte odev do práčky na vypranie.
Detské škvrny (moč, bahno alebo jedlo)	Pred vložením odevu do práčky namočte znečistené miesto do teplej vody aspoň na pol hodiny. Pre jednoduchšie odstránenie škvŕn je možné pridať prací prostriedok na báze enzýmov.
Tráva	Pred vložením odevu do práčky ho najprv namočte do pracieho prostriedku na báze enzýmov. Na odstránenie škvŕn od trávy ho môžete tiež namočiť do zriedenej citrónovej šťavy alebo bieleho octu (asi na 1 hodinu).
Vajcia	Namočte odev do pracieho prostriedku na báze enzýmov. Namočte ho do studenej vody aspoň na 30 minút. Ak je škvrna odolná, môžete ho namáčať niekoľko hodín. Potom vložte odev do práčky na vypranie.
Káva	Namočte odev do slanej vody. Pri starších škvrnách ho môžete namočiť do zmesi ricínového oleja, čpavku a alkoholu.
Leštidlo na topánky	Naneste na škvrnu jedlý olej a potom odev vyperte.

Krv	Pri čerstvých škvrnách od krvi odev najprv opláchnite studenou vodou a potom vložte do práčky na vypranie. Pri zaschnutých škvrnách od krvi namočte odev do pracieho prostriedku na báze enzýmov. Potom vložte odev do práčky na vypranie. Ak škvrna zostane, zvážte použitie bieliaceho prostriedku vhodného pre daný typ tkaniny.
Lepidlo alebo žuvačka	Vložte odev do vrecka a potom ho dajte do chladničky, kým škvrny nestvrdnú. Zoškrabte ich tupým nožom. Zrieďte škvrnu odstraňovačom škvŕn pre predpierku a dôkladne vyperte. Nakoniec vložte odev do práčky na vypranie.
Make-up	Použite odstraňovač škvŕn pre predpierku a potom vložte odev do práčky na vypranie.
Maslo	Namočte odev do pracieho prostriedku na báze enzýmov. Namočte odev aspoň na 30 minút. Ak je škvrna odolná, môžete ho namáčať niekoľko hodín. Potom vložte odev do práčky na vypranie.
Mlieko	Pred vložením odevu do práčky naneste tekutý prací prostriedok priamo na škvrny. Pri odolných škvrnách použite na ošetrenie odstraňovač škvŕn alebo perte s kyslíkovým bielidlom.
Šťava	Naneste na škvrny slanú vodu. Nechajte krátko pôsobiť a potom vyperte. Prípadne pred vložením odevu do práčky naneste na škvrny jedlú sódu, biely ocot alebo citrónovú šťavu. Pri starých škvrnách naneste na škvrny ricínový olej a po 20 minútach opláchnite studenou vodou. Nakoniec vložte odev do práčky na vypranie.
Víno	Namočte odev do studenej vody aspoň na 30 minút. Súčasne použite prací prostriedok. Potom vložte odev do práčky na vypranie.
Vosk	Vložte odev do chladničky, kým voskové škvrny nestvrdnú. Potom ich zoškrabte. Priložte na škvrnu kus papierovej utierky a potom cez ňu žehlite, kým papierová utierka nevstrebe zostávajúci vosk.
Pot	Pred vložením odevu do práčky naneste tekutý prací prostriedok priamo na škvrnu.
Žuvačka	Vložte odev do chladničky, kým žuvačka nestvrdne, potom ju zoškrabte. Potom vložte odev do práčky na vypranie.

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Telo práčky

Na čistenie práčky nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne čističe, čističe na sklo ani multifunkčné čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť plastové povrchy a iné komponenty chemikáliami, ktoré obsahujú.

Buben

V práčke nenechávajte kovové predmety, ako sú ihly, kancelárske spinky, mince atď. Tieto predmety vedú k hrdzaveniu bubna. Na čistenie hrdze používajte čistiaci prostriedok bez obsahu chlóru a postupujte podľa pokynov výrobcu čistiaceho prostriedku. Na čistenie škvŕn od hrdze nikdy nepoužívajte drôtenú tkaninu alebo podobné tvrdé predmety.

Dvere-tesnenia

Po každom umývaní utrite sklo a tesnenie, aby ste odstránili žmolky a škvrny. Ak sa vlákna nahromadia, môžu spôsobiť netesnosť. Po každom umývaní odstráňte z tesnenia všetky mince, gombíky a iné predmety.

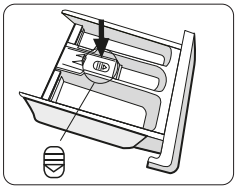
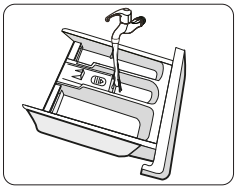
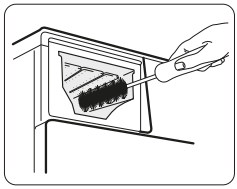
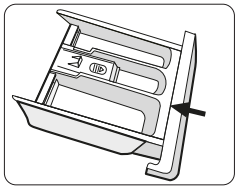
Čistenie zásuvky na prací prostriedok

1. Stlačte zámok na kryte zmäkčovača tkanín a vytiahnite zásuvku dávkovača

2. Zásuvku dávkovača a kryt zmäkčovača tkanín vyčistite pod tečúcou vodou.

3. Vyčistite vnútornú časť otvoru pomocou kefky.

4. Zásuvku dávkovača zasuňte späť do otvoru.

POZNÁMKA:

- Dávkovač pracieho prostriedku čistite každé 3 mesiace, aby ste zabezpečili správnu funkciu spotrebiča.
- Na čistenie plastových častí nepoužívajte abrazívne alebo korozívne prostriedky.

Čistenie filtra čerpadla

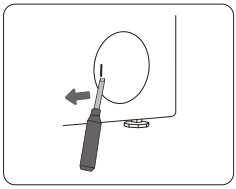
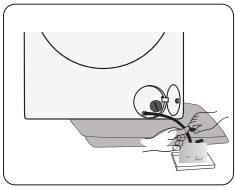
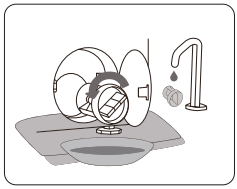
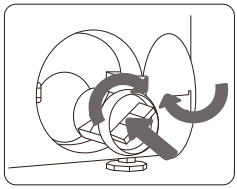
Varovánie: Uistite sa, že práčka ukončila prací cyklus a je prázdna. Pred čistením filtra vypúšťacieho čerpadla ju vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Dávajte pozor na horúcu vodu. Počkajte, kým voda vychladne. **Hrozí nebezpečenstvo obarenia.**

1. Otvorte kryt filtra.

2. Odskrutkujte filter otáčaním proti smeru hodinových ručičiek

3. Odstráňte cudzie predměty.

4. Obráteným postupom naskrutkujte filter a zatvorte dvierka.

POZNÁMKA: Filter čistite každé 3 mesiace, aby ste zabezpečili správne fungovanie spotrebiča.

ČISTENIE VSTUPNÉHO FILTRA

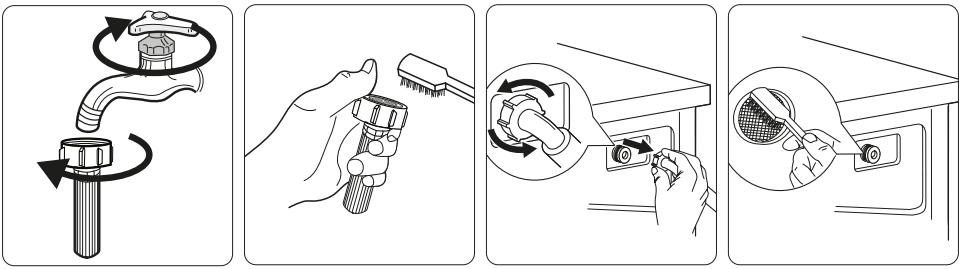
Zníženie prietoku vody je znakom toho, že filter je potrebné vyčistiť.

1. Zatvorte vodovodný kohútik a odpojte prívodnú hadicu vody.

2. Vyčistite filter pomocou kefky.

3. Odskrutkujte hadicu na prívod vody zo zadnej časti práčky. Filter vytiahnite pomocou dlhých klieští.

4. Vyčistite filter pomocou kefy.



5. Znovu nainštalujte filter prívodu vody a znovu pripojte hadicu prívodu vody.

POZNÁMKA: Filter čistite každé 3 mesiace, aby ste zabezpečili správne fungovanie spotrebiča.

VII. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Opravu vášho spotrebiča musí vykonať oprávnená servisná spoločnosť. Ak spotrebič potrebuje opravu alebo ak problém neviete vyriešiť s pomocou nižšie uvedených informácií, potom by ste mali:

- Spotrebič odpojiť od sieťového napájania.
- Zatvoriť prívod vody.

CHYBA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Spotrebič sa nespúšťa.	Spotrebič nie je zapojený do siete.	Zapojte spotrebič.
	Poistky sú chybné.	Vymeňte poistky.
	Žiadne napájanie energie.	Skontrolujte napájanie energie.
	Tlačidlo Štart/Pauza nie je stlačené.	Stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
	Volič programu je v polohe „stop“.	Volič programu otočte do požadovanej polohy.
	Dvierka spotrebiča nie sú úplne zatvorené.	Zatvorte dvierka spotrebiča.
Spotrebič neprivádza vodu.	Prívod vody je zatvorený.	Otvorte prívod.
	Hadica na prívod vody môže byť zamotaná.	Skontrolujte hadicu na prívod vody a rozmotajte ju.
	Hadica na prívod vody je upchatá.	Vyčistite filtre hadíc pre prívod vody. (*)
	Filter prívodu je upchatý.	Vyčistite filtre prívodu. (*)
	Dvierka spotrebiča nie sú úplne zatvorené.	Zatvorte dvierka spotrebiča.

Spotrebič nevypúšťa vodu.	Vypúšťacia hadica je upchatá alebo zamotaná.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu, potom ju vyčistite alebo rozmotajte.
	Filter čerpadla je upchatý.	Vyčistite filter čerpadla. (*)
	Bielizeň je príliš husto natlačená v bubne.	Bielizeň v bubne rozložte rovnomerne.
Spotrebič vibruje.	Nožičky neboli nastavené.	Nastavte nožičky. (**)
	Prepravné skrutky osadené na prevoz neboli odstránené.	Odstráňte prepravné skrutky zo spotrebiča.
	Malé naloženie bubna.	Nebráni to prevádzke spotrebiča.
	Spotrebič je preplnený bielizňou alebo bielizeň nie je rovnomerne rozložená.	Bubon neprepĺňajte. Bielizeň v bubne rozložte rovnomerne.
	Spotrebič stojí na tvrdom povrchu.	Práčku nestavajte na tvrdý povrch.
V zásuvke na prací prostriedok sa tvorí nadmerná pena.	Použilo sa nadmerné množstvo pracieho prostriedku.	Stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Ak chcete zastaviť penenie, jednu čajovú lyžičku aviváže rozrieďte v 1/2 litri vody a nalejte to do zásuvky na prací prostriedok. Po 5 – 10 minútach stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
	Použil sa nesprávny prací prostriedok.	Používajte iba pracie prostriedky vyrobené pre automatické práčky.
Nedostatočný výsledok prania.	Bielizeň je príliš špinavá pre zvolený program.	Na výber najvhodnejšieho programu využite informácie z tabuliek programov.
	Množstvo pracieho prostriedku nie je dostatočné.	Použite množstvo pracieho prostriedku podľa pokynov na obale.
	V spotrebiči je priveľa bielizne.	Skontrolujte, či nebola prekročená maximálna kapacita zvoleného programu.
	Tvrdá voda.	Zvýšte množstvo pracieho prostriedku podľa pokynov výrobcu.
	Bielizeň je príliš husto natlačená v bubne.	Skontrolujte rozloženie bielizne v bubne
Hneď po napustení vody do spotrebiča sa voda vypustí.	Koniec vypúšťacej hadice na vodu je pre spotrebič príliš nízko.	Skontrolujte, či je vypúšťacia hadica vo vhodnej výške. (**)
Počas prania sa v bubne neobjavuje žiadna voda.	Žiadna chyba. Voda sa nachádza v časti bubna, ktorá nie je viditeľná.	. . . . .
Na bielizni zostáva prací prostriedok.	Na bielizni sa ako biele fľaky môžu objaviť nerozpustné častice niektorých pracích prostriedkov.	Uskutočnite dodatočné plákanie alebo bielizeň po jej uschnutí vyčistite kefkou.

Na bielizni sa objavujú sivé fľaky.	Na bielizni je neošetrený olej, krém alebo masť.	Pri ďalšom praní použite množstvo pracieho prostriedku podľa pokynov na obale.
Cyklus žmýkania sa nevykonáva alebo sa vykonáva neskôr, ako je potrebné.	Žiadna chyba. Aktivácia systému na riadenie nerovnomerného naloženia.	Systém riadenia nerovnomerného naloženia sa bielizeň pokúsi rozložiť. Cyklus žmýkania sa spustí po rozložení bielizne. Pri ďalšom praní bubon naložte rovnomerne.

Pozri kapitolu týkajúcu sa: (*) Údržby a čistenia práčky, (**) Montáži spotrebiča.

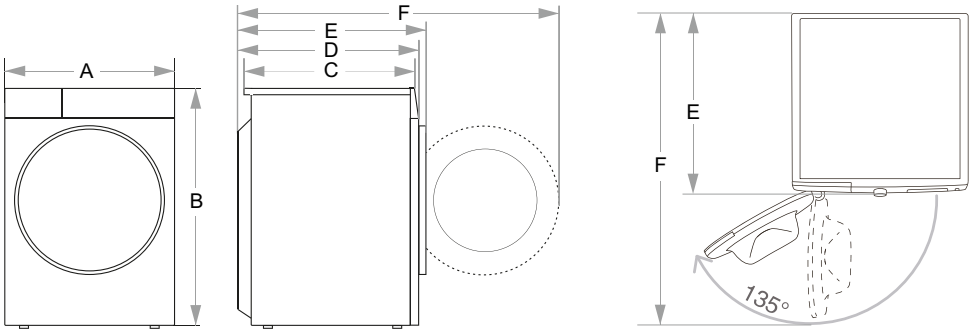
KÓDY CHYB

Ak sa vyskytne porucha, na displeji spotrebiča sa zobrazia chybové kódy, ktoré vás upozornia.

Kód	Význam	Řešení
F01	Porucha prívodu vody	Skontrolujte nasledujúce: Je vodovodný kohútik otvorený? Nie je tlak príliš nízky? Nie je prívodná hadica stlačená? Nie je vstupný filter upchatý? Nie je prívodná hadica zamrznutá? Po dokončení odstraňovania problémov stlačte tlačidlo „Start/Pauza“ pre pokračovanie v prevádzke.
F03	Porucha vypúšťania vody	Je vypúšťacia hadica stlačená? Preteká voda hadicou? Nie je filter na vypúšťacej hadici upchatý? Nie je vypúšťacia hadica zamrznutá? Po dokončení odstraňovania problémov stlačte tlačidlo „Start/Pauza“ pre pokračovanie v prevádzke.
F24	Pretečenie	Pozastavte a reštartujte program. Ak spotrebič naďalej preteká, zatvorte vodovodný kohútik a kontaktujte servisného technika.
F13	Porucha zamykania dverí	Dvere sú zatvorené, ale nie je možné ich zamknúť. Vypnite a znovu zapnite spotrebič. Potom reštartujte prací program. Ak porucha pretrváva, kontaktujte servisného technika.
F14	Porucha odomykania dverí	Dvere sú zatvorené, ale nie je možné ich odomknúť. Vypnite a znovu zapnite spotrebič. Ak porucha pretrváva, kontaktujte servisného technika..
Iné	Porucha elektronického modulu	Vypnite a znovu zapnite spotrebič. Reštartujte prací program. Ak porucha pretrváva, kontaktujte servisného technika.
Unb	Alarm nevyváženosti	Alarm nevyváženosti je možné vyriešiť nasledujúcimi metódami: Zamotaná bielizeň Ak je bielizeň zamotaná, najprv vypnite spotrebič, otvorte dvere, bielizeň pretrepte a vložte späť do bubna. Potom dvere zatvorte a znovu zvoľte program odstreďovania. Nedostatočná hmotnosť bielizne Vypnite spotrebič, otvorte dvere a pridajte ďalšiu bielizeň (alebo jeden či dva uteráky). Potom dvere zatvorte a zvoľte program odstreďovania.

UPOZORNENIE
Ak neviete, ako situáciu alebo chybový kód vyriešiť, požiadajte o odbornú pomoc.

VIII. TECHNICKÁ DATA



Model	ETA388890000A	ETA388990000A
A (mm)	595	595
B (mm)	845	845
C (mm)	370	385
D (mm)	415	435
E (mm)	455	465
F (mm)	900	920
Hmotnost (kg)	52	57

- Návod na obsluhu vychádza z noriem a pravidiel Európskej únie.
- Technické informácie sa nachádzajú na Typovom štítku vo vnútri spotrebiča (eventuálne na jeho zadnej strane) a na energetickom štítku.
- „Informačný list“ a „Návod na použitie“ nájdete k stiahnutiu na stránkach: **www.eta.sk**.
- QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom, poskytuje webový odkaz na informácie týkajúce sa špecifikácie tohto spotrebiča v EU EPREL databáze.
- Uschovajte energetický štítok spoločne s užívateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi dodanými s týmto spotrebičom. Rovnaké informácie v EPREL databáze je tiež možné nájsť pomocou odkazu: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Názov modelu (číslo produktu) nájdete na Typovom štítku spotrebiča, a tiež na energetickom štítku dodanom so spotrebičom.
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.
- Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz**

IX. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

- Vždy používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu alebo informačnej linky sa uistite, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Názov modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tieto informácie môžete nájsť na Typovom štítku (eventuálne na samostatnom štítku v jeho blízkosti).
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- Originálne náhradné diely pre vybrané konkrétne súčasti výrobku sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov (v závislosti na type súčasti) od uvedenia posledného kusu spotrebiča na trh.
- Vyhradzujeme si právo na prípadné zmeny a chyby v návode na použitie.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke **+420 545 120 545** alebo na internetovej adrese **www.eta.sk**.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov alebo nákupu náhradných dielov nájdete na stránkach **www.eta.cz/servis-eu.**

388890000A, 388990000A

Thank you for choosing this product. This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

OVERVIEW OF SYMBOLS USED IN THE MANUAL OR ON THE PRODUCT

Icon	Type	Meaning
	**WARNING**	Serious injury or death risk
	**RISK OF ELECTRIC SHOCK**	Dangerous voltage risk
	**FIRE**	Warning; Risk of fire / flammable materials
	**CAUTION**	Injury or property damage risk
	**IMPORTANT / NOTE**	Operating the system correctly
	See instructions for use.	

I. SAFETY INSTRUCTIONS

Operating voltage / frequency	(220 – 240) V~ / 50 Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum 1 Mpa / Minimum 0,1 Mpa
Total power (W)	1600
Maximum washing capacity (dry laundry) (kg)	7 (ETA388990000A) 6 (ETA388890000A)

- Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Call the nearest authorized service centre for a replacement if the power cord malfunctions.
- Use only the new water inlet hose coming with your machine when making water inlet connections to your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

NOTE: For a softcopy of this user manual, please contact the following address: www.eta.cz.

- The washing machine is intended for domestic use only. Commercial use results in loss of liability for defects.

1.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

- The necessary ambient temperature for operation of your Washing Machine is 15-25 °C.
- Where the temperature is below 0 °C, hoses may split or the electronic card may not operate correctly.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.
- It is recommended that for your first wash, you select the 90˚ Cotton programme without laundry and half fill compartment II of the detergent drawer with a suitable detergent.
- Residue may build up on detergent and softeners exposed to air for a long period of time. Only put softener or detergent in the drawer at the beginning of each wash.
- Unplug your Washing Machine and switch off the water supply if the Washing Machine is left unused for a long time. We also recommend that you leave the door open to prevent build up of humidity inside the Washing Machine.
- Some water may be left in your Washing Machine as a result of quality checks during production. This will not affect the operation of your Washing Machine.

- The packaging of the machine could be hazardous to children. Do not allow children to play with the packaging or small parts from the Washing Machine.
- Keep the packaging materials in a place where children cannot reach them, or dispose of them appropriately.
- Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

⚠ Never open the detergent drawer while the machine is running.

- In the event of a breakdown, unplug the machine from the mains supply and turn the water supply off. Do not attempt to carry out any repairs. Always contact an authorised service agent.
- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen.

⚠ Never force the door open when your Washing Machine is running.

- Washing laundry containing flour may damage your machine.
- Please follow the manufacturers' instructions regarding the use of fabric conditioner or any similar products that you intend to use in your Washing Machine.
- Make sure that the door of your Washing Machine is not restricted and can be opened fully.
- Install your machine in a location that can be fully ventilated and preferably has constant air circulation.

EN

RISK OF BURNS

- Do not touch the drain hose or any discharged water while your Washing Machine is running. The high temperatures involved pose a burn risk.

⚠ RISK OF DEATH FROM ELECTRICAL CURRENT



- Do not connect your Washing Machine to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not insert a damaged plug into a socket.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cord. Always hold the plug.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not touch your Washing Machine if your hands or feet are wet.
- A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.

⚠ RISK OF FLOODING

- Check the speed of water flow before placing the drain hose in a sink.
- Take necessary measures to prevent the hose from slipping.
- Water flow may dislodge the hose if it is not properly secured. Make sure the plug in your sink does not block the plug hole.

⚠ DANGER OF FIRE

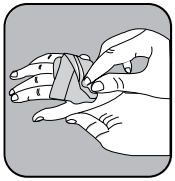
- Do not store inflammable liquids near your machine.
- The sulphur content of paint removers may cause corrosion. Never use paint removing materials in your machine.
- Never use products that contain solvents in your machine.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.

⚠ RISK OF FALLING AND INJURY



- Do not climb on your Washing Machine.
- Make sure hoses and cables do not cause a trip hazard.
- Do not turn your Washing Machine upside down or on its side.
- Do not lift your Washing Machine using the door or detergent drawer.
- The machine must be carried by at least 2 people.

CHILD SAFETY



- Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause damage to skin.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes. Keep cleaning materials out of the reach of children.

1.2 DURING USE

- Keep pets away from your machine.
- Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging

has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.
- Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Only use your machine for laundry that is labelled as suitable for washing by the manufacturer.
- **Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and cause the responsibility to be void.**
- Your warranty does not cover damage caused by external factors such as fire, flooding and other sources of damage.
- Please do not throw away this user manual; keep it for future reference and pass it onto the next owner.

NOTE: Specifications for the machine may vary depending on the product purchased.

1.3 PACKAGING AND ENVIRONMENT

REMOVAL OF PACKAGING MATERIALS

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

1.4 SAVINGS INFORMATION

Some important information to get the most efficient use out of your machine:
- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen. This will allow your machine to run in energy saving mode.
- Do not use the pre-wash feature for lightly soiled laundry. This will help you save on the amount of electricity and water consumed.

DECLARATION OF CONFORMITY

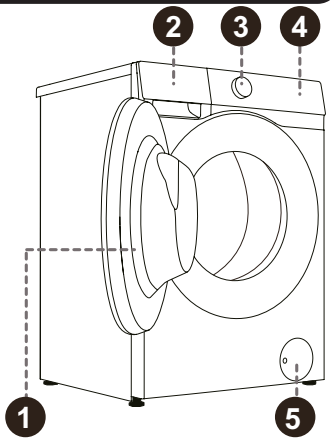
CE We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

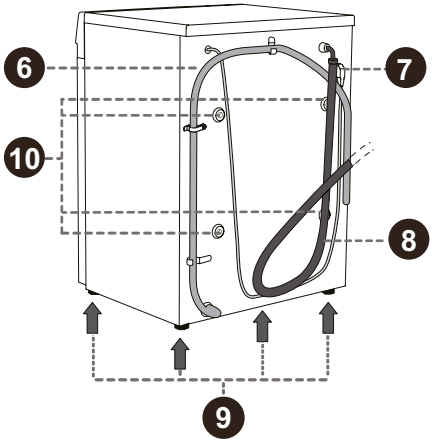
DISPOSAL OF YOUR OLD MACHINE



This product complies with the EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears the sorting symbol valid for waste electrical and electronic equipment (WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

II. PRODUCT OVERVIEW

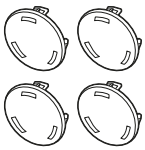


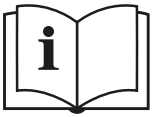


1	Door	6	Drain hose
2	Detergent dispenser	7	Power supply cord
3	Program selection knob	8	Water inlet hose
4	Control panel	9	Adjustable feet
5	Service flap	10	Transport bolts

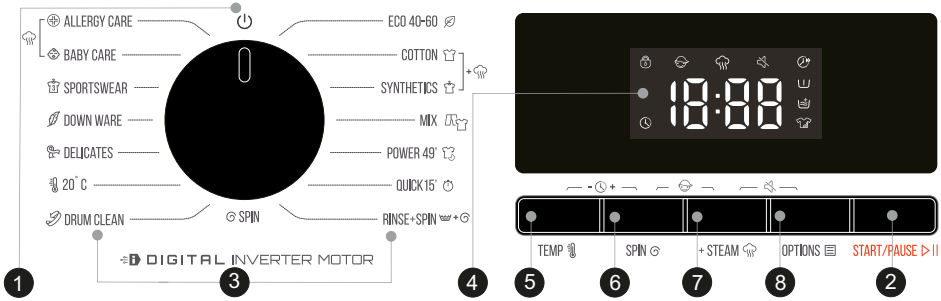
Accessories

4x Cover caps	1x Supply hose cold water	1x Owner's manual	Acoustic sponge (optional)



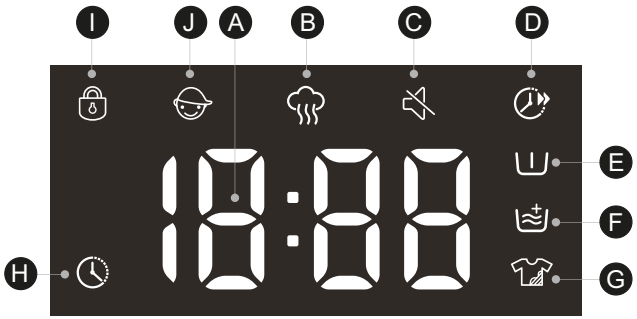



Control panel



1	Turn the appliance off.	5	Temperature
2	Start/Pause	6	Spin
3	Programmes	7	Steam
4	Display/Pause	8	Options

Display

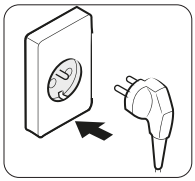


A	Display	F	Extra Rinse
B	Steam	G	Intensive
C	Mute	H	Delay End
D	Speed Wash	I	Door Lock
E	Pre Wash	J	Child Lock

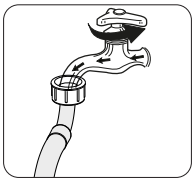
III. QUICK START GUIDE

Before Washing

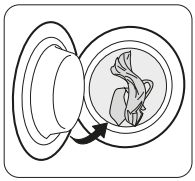
1. Plug in



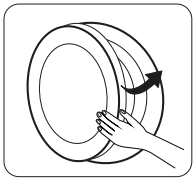
2. Open tap



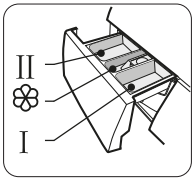
3. Load



4. Close door



5. Add detergent

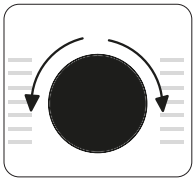


II Main wash
Softener
I Prewash

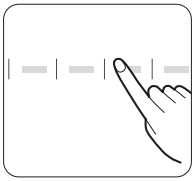
Note: Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

Washing

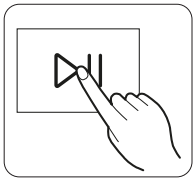
1. Select programme



2. Select function or remain default settings



3. Press Start/Pause to start the program



After Washing

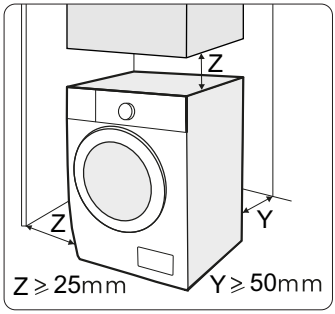
Buzzer beep and "*End*" on display.

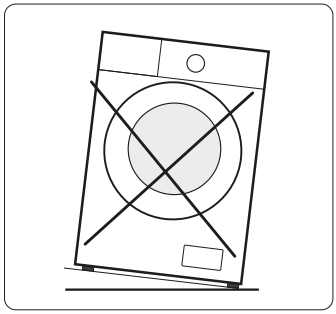
IV. INSTALLATION

Installation Area

Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

1. Rigid, dry, and level surface.
2. Avoid direct sunlight.
3. Sufficient ventilation.
4. Room temperature is above 5 °C .
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.





WARNING

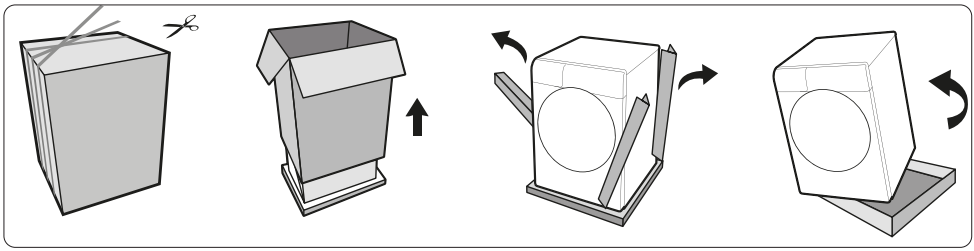
Stability is important to prevent the product from wandering! Make sure the machine is standing leveled and stable. Make sure that the product does not stand onto the power cord. Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture.

Unpacking

WARNING

Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation! Keep all packaging well away from children

1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the machine and remove the base packaging.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.



Remove Transport Bolts

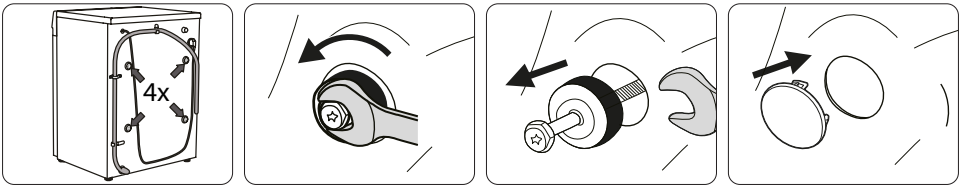
- Before putting the washing machine into operation, remove the 4 transport bolts and rubber pads from the back of the appliance. If the bolts are not removed, they may cause excessive vibrations, noise, and improper functioning of the machine, and may result in the loss of warranty coverage.
- The transport bolts should be kept for future use.

1. Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine.

2. Loosen the transit bolts by turning them anticlockwise with an appropriate spanner.

3. Remove the transit bolts with a straight pull.

4. Fit the plastic blanking caps supplied in the accessories bag into the gaps left by the removal of the transit bolts.

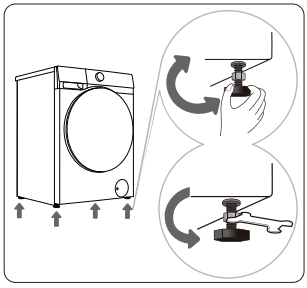


NOTE: Before first use of the washing machine, remove the transport bolts. Malfunctions resulting from operating the machine with the transport bolts still in place are not covered by the warranty.

Levelling the Machine

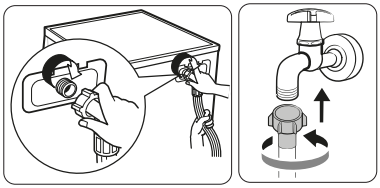
1. Loosen the lock nut.
2. Turn the foot until it reaches the floor.
3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner.Make sure the machine is level using a spirit level.

WARNING: The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



Connect the Water Supply Hose

WARNING: To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter..



- Do not kink, crush or modify water inlet hose.
- supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.

NOTE: Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

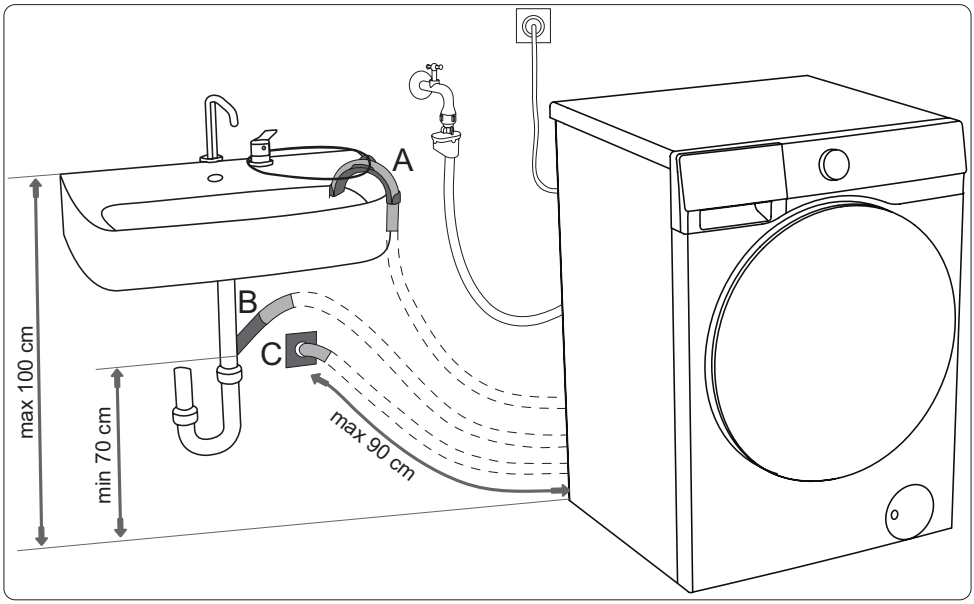
Drain Hose

There are 3 ways to place the end of drain hose:

A. Put it into the water trough.

B. Connect it to the branch drain pipe of the trough.

C. Connect the drain hose to the drain outlet on the wall with the water storage bend, and install it correctly for cleaning.

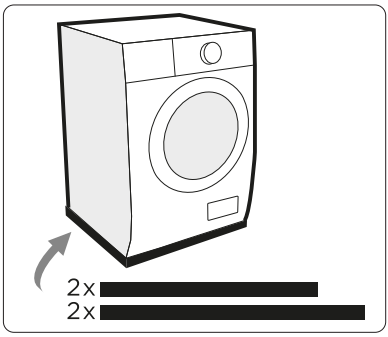


EN

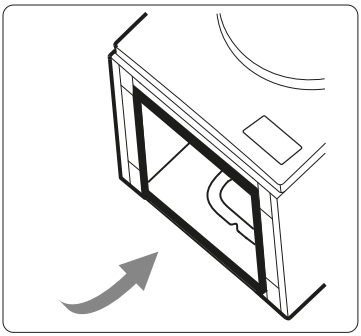
Acoustic Sponge

NOTE: Please make sure to assemble the acoustic sponges, which can effectively reduce the noise caused by the machine while working, in order to provide you with a more peaceful and quiet living environment.

1. Get the machine laid on the floor, using some soft material like foam or clothes between the machine and floor for a protection;



2. Stick the 2x longer sponges to the longer bottom edges of machine, and the 2x shorter sponges to the shorter bottom edges.

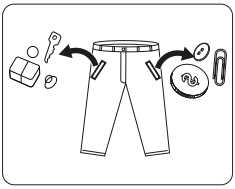


V. OPERATION

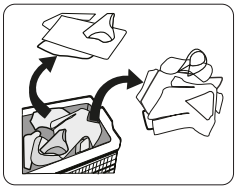
Before Each Washing

- The ambient temperature of the machine should be 5-40 °C. If used under 0 °C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine properly.

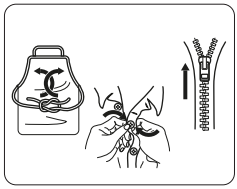
1. Take all items out of the pockets.



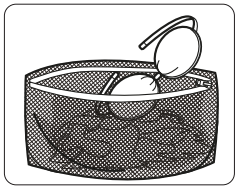
2. Sort laundry according to color and textile type



3. Tie together long textile strips and belts, close zips and button



4. Put small items into a laundry bag



WARNING:

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.
- Washing single clothes items may easily create big eccentricity. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.
- Do not wash, spin water-proof seats, mats ,or clothing.

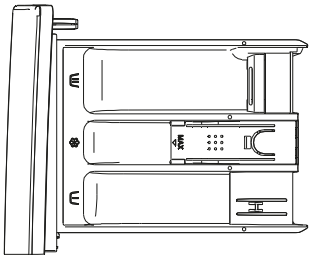
Detergent Dispenser

I Pre wash

II Main wash

Softener

Release button to pull out the dispenser



Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Type of laundry and textile	Wash cycles	Washing Wash cycles temp. °C
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	White laundry made from boil-proof cotton or linen	COTTONE, ECO 40-60	40/60
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Coloured laundry made from cotton or linen	COTTONE	20/40
Color or mild detergent without optical brighteners	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials	COTTONE SYNTHETIC	20/40
Mild washing detergent	Delicate textiles, silk, viscose	SYNTHETIC	20
Special wool detergent	Wool	WOOL	20/40

NOTE:

Following symptoms are a sign of detergent overdosing:
- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent under dosing:
- plaundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption.
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

Programms	Nominal capacity in (kg)	Temperature setting (°C)	Cycle duration in hours and minutes	Energy consumption in kWh/operalling cycle	Water consumption in liter/operalling cycle	Highest temperature (°C)	Residual moisture in (% / spin speed)
model			**ETA 388890000A**				
Cotton	6,0	60	3:38	1,420	95	60	62% / 1200
Synthetics	3,0	40	2:19	0,820	63	42	38% / 1200
20 °C	6,0	20	1:50	0,190	75	20	62% / 1200
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,065	22	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	6,0	-	3:18	0,588	47.0	38	54,5% / 1200
	3,0	-	2:36	0,361	32.0	35	53,4% / 1200
	1,5	-	2:35	0,183	25.0	27	53,5% / 1200
model			**ETA 388990000A**				
Cotton	7,0	60	3:38	1,060	100	52	58% / 1200
Synthetics	3,5	40	2:19	0,650	65	40	38% / 1200
20 °C	7,0	20	1:50	0,120	66	20	68% / 1000
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,040	23	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	7,0	-	3:28	0,638	48,0	37	53% / 1200
	3,5	-	2:42	0,380	35,0	33	53,9% / 1200
	2,0	-	2:40	0,235	25,0	23	55% / 1200

NOTE:The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.

The Chart is reference only, please refer to real product as standard.

- The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
- Loading the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.
- Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

[1)] The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle.
This programme is used to assess the compliance with the regulation EU.

Programmes	Description
ECO 40-60	This program is suitable for washing cotton clothes that are lightly soiled.
Cotton	This program is suitable for washing cotton or linen fabrics that are moderately and heavily soiled.
Synthetics	This program is suitable for medium soiled synthetic fabrics and cotton fabrics.
Mix	This program is suitable for lightly to medium soiled cotton or synthetic fabrics.
Power 49'	This program is suitable for washing a small amount of heavily soiled laundry, with an intensive wash cycle in a short period of time.
Quick 15'	This program is suitable for washing a small amount of laundry or lightly soiled laundry. If you change the default setting, the washing time will be longer.
Rinse+Spin	This program is for separate rinsing and spinning of laundry. Do not add detergent for this program.
Spin	This program is used for separate spinning of laundry. Do not add detergent/softener for this program.
Drum Clean	This program is used to clean the drum and remove detergent residues, as well as bacteria that accumulate and grow when washing at low temperatures. Do not add detergent/softener for this program.
20°C	This program is suitable for washing lightly soiled cotton clothing and can achieve energy-saving and environmentally friendly washing results.
Silk / Delicates	This program is suitable for washing machine washable silk fabrics (refer to the laundry label requirements). It is not recommended to add softener for this program.
Down	This program is suitable for machinewashable items filled with synthetic fibres, such as pillows, mattresses and bedspreads, as well as items filled with down.
Sportswear	This program is suitable for washing machine washable sportswear clothing.
Baby Care	This program is suitable for washing baby clothes, underwear, etc., and sterilizes them at high temperatures. It is not recommended to add softener for this program.
Allergy Care	This program is suitable for washing clothes that are resistant to high temperatures and are not easy to fade. It removes allergens such as pollen, mites, parasites, etc. through high temperatures.

NOTE:When the programme is finished, "*End*" will flash on the display ,Please select the knob to the Off position.

EN

Program	Temp.	Spin	Steam	Quicker	Pre-wash	Extra Rinse	Intensive	Delay End	Child Lock	Mute
ECO 40-60	–	•	–	–	–	–	–	•	•	•
Cotton	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Synthetics	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Mix	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•
Power 49'	•	•	–	•	•	•	–	•	•	•
Quick 15'	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Rinse+Spin	–	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Spin	–	•	–	–	–	–	–	•	•	•
Drum Clean	–	–	–	–	–	–	–	•	•	•
20°C	–	•	–	–	•	•	•	•	•	•
Silk / Delicates	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Down	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Sportswear	•	•	–	–	•	•	•	•	•	•
Baby Care	•	•	○	•	•	•	•	•	•	•
Allergy Care	–	•	○	–	•	•	•	•	•	•

NOTE:The table shows which cycle offers which options for adjustment. If an adjustment is not possible for a cycle.

Program	388890000A		388990000A		388890000A, 388990000A
	Max. náplň	Max. otáčky	Max. náplň	Max. otáčky	Teplota
ECO 40-60	6	1200	7	1200	40-60°C
Cotton	6	1200	7	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C
Synthetics	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C
Mix	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C*
Power 49'	2	1200	2,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C
Quick 15'	1	800	1	800	-, 20°C, 30°C, 40°C
Rinse+Spin	6	1200	7	1200	-
Spin	6	1200	7	1200	-
Drum Clean	/	800	/	800	90°C
20°C	6	1200	7	1200	20°C
Silk / Delicates	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Down	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Sportswear	2	1000	2,5	1000	-, 20°C, 30°C, 40°C
Baby Care	2	1200	2	1200	40°C, 60°C, 90°C
Allergy Care	2	1200	2	1200	60°C

* only ETA388890000A

SETUP

The program comes with default settings, and some functions can be changed by user. You can adjust the settings by pressing the corresponding function button (before pressing the "Start/Pause" button). Certain settings cannot be selected in some programs. These settings will not light up, and an acoustic signal sounds when the corresponding button is pressed (see "FUNCTION SELECTION TABLE"). Most functions can only be set in standby mode, i.e., before a program starts. After starting the program, most functions cannot be adjusted anymore.

1 Power

Used to turn the device's power on or off. During the program running, if you need to turn off, turn the program knob to point to ⏻ to shut down. In standby mode, at the end of the program, if no operation is performed for a period of time, the device will automatically shut down.

2 Start/Pause

Used to start/pause a program.

The device cannot be started if the door is not closed or the door lock is not locked.

5 TEMP
This function changes the temperature of the selected program. Each program has a preset temperature. Before starting the program, press this button to display the current setting temperature for the first time. Press again to cycle through the set temperature gear (-- for cold wash). The heating temperature that can be set for each program is different.

6 SPIN
This function can adjust the program's spin speed before the program starts. Press this button to display the current spin speed for the first time. Continue pressing to make a selection in the cycle of the set modes.

7 +STEAM
This function generates steam to reduce or eliminate wrinkles and make clothing more comfortable. Press this button to turn this function on/off.

8 OPTIONS
Press this button to select additional functions of the current program. Each press can only set one function. After the function is selected, the corresponding icon lights up or flashes.

D Quicker
This function reduces the washing time of the program and speeds up the washing process. For programs with automatic weighing, selecting this function will cancel automatic weighing, and deselecting this function will restore automatic weighing.

E Pre-wash
This function can add a prewash process before the main wash phase to enhance the washing effect. When you select the prewash function, please add detergent to the prewash compartment of the detergent box.

F Extra Rinse
This function can add an extra rinse time to a program.

G Intensive
This function can increase the washing time and enhance the washing intensity.

5 + 6 = H Delay End
This function allows you to schedule laundry at your convenience.
After selecting the program and function, make a reservation. Press and hold the "Temp.+Spin" buttons simultaneously to turn on the reservation function. Press the Temp. or Spin function button to reduce or increase the reservation time. Each time you press it, the time changes by 1 hour. The longest time you can select is 24:00.
The reservation time is the end time of the program, including the entire program running time, so the reservation time must be greater than the program running time. When the reservation process is in progress, the icon H on the display will light up or flash. When the reservation process finishes, the icon will go off. If the reservation function has been selected before the program starts, it can be canceled by selecting another program or function button. After the program is started, if you need to cancel the reservation function, you need to shut down and restart..

6 + 7 = J Child Lock
To prevent children from operating the device accidentally and protect their safety, this device is equipped with a child lock function. Long press the "Spin+Steam" button at the

same time, the child lock icon J lights up, and the child lock function is turned on. The same operation can be used to remove the child lock. After the Child Lock function is set, all buttons except the power knob are locked. After the program ends, the child lock function is automatically cancelled.

7 + 8 = C Mute
This function shields other sounds except the alarm sound and reduces noise. When the appliance is in standby, paused, or running state, long press the "Steam+Options" buttons at the same time, and the mute icon C, will light up, indicating that the mute function is turned on. The same operation can be used to turn off the mute function, and all sounds will be turned back on.

A Display
Used to display the remaining time of the program, reservation time, fault code, and other related information.

I Door lock
Door lock indicator icon. When this icon lights up, the device door is locked. Do not force the door open at this time to avoid causing injury.

START THE PROGRAM

Select the program and additional functions, and make sure that the detergent has been added to the detergent box. Press the *Start/Pause* button to start the program.

After pressing the Start/Pause button, other settings cannot be changed except turning Child Lock on/ off, turning Mute on/off (if available), and adjusting Water Level (if available).

When the program starts, if the display shows "---", indicating that the clothes are being weighed.

After the program starts, the I icon will light up on the display. When the program is completed, the icon will go out. If you press the Start/Pause button during the program and the conditions for opening the door are met, the I icon will also go out.

If the icon does not go out, it means that the door cannot be opened. In this case, do not try to force open the door.

When the program is paused, the time on the display blinks. Please ensure that the door is securely closed, then press the "Start/Pause" button to resume the program.

END OF THE PROGRAM

When the program finishes, the device emits an acoustic signal and "End" appears in the display. If you do not perform any operation for a period of time, the device will automatically shut down.

1. Turn off the device power.
2. Turn off the water tap.
3. Unplug the power cord from the outlet.
4. Open the machine door
5. Remove the clothes from the drum.

Note: Some programs automatically detect the weight of clothes before washing, and the program duration will be automatically adjusted.

Program interruptions and changes

Interrupt procedure
To interrupt or cancel a program while it is running, you need to turn off the power of the device.

Change program
If you want to change the program while it is running, you need to turn off the power of the device first; After powering on, reselect the program and additional functions, and press the Start/Pause button to start.

Pause the program
You can press the Start/Pause button to pause the program at any time during the program operation. When the remaining program time on the display flashes, the program is paused. If the following conditions are met, the door lock is unlocked and the machine door can be opened.
1. The temperature in the drum must be suitable;
2. The water level in the drum must be below a specific value.
To resume the program, please close the door first, and then press the "Start/Pause" button. The wash program is paused and started again, and the program continues from where it was interrupted. The spin program is paused and restarted, and the program starts from the beginning of the spin cycle.

Add clothes
If you need to add clothes during the program, after confirming that the water level and temperature in the machine are safe, press the "Start/Pause" button to pause the program. The remaining program time on the display will flash, and the door lock icon will go out (the "Add Clothes" icon will light up for some models), and then you can open the door to add clothes. If the door lock icon does not go out, the door opening conditions are not met and you cannot add clothes.

If too much extra clothing is added during the washing process and the amount of water is insufficient, the cleaning effect will be poor, because the device calculates the amount of water intake based on the weight of the initial clothing. Insufficient water may also cause damage to the clothing (due to friction), and the washing time will be prolonged.

Fault
If the device fails, the program will be interrupted. If this happens (see "FAULT CODES AND TROUBLESHOOTING"), the device will sound an alarm with a flashing light and a beep, and the fault code (FXX) will appear on the display..

Power failure
In the event of a power failure (blackout), the washing program will be interrupted. When the power supply is restored, the program will continue running from the stage where it was interrupted.

If there is still water in the appliance after a power outage, do not open the door before manually draining the water using the drain pump filter.

STAIN REMOVAL TIPS

- Před použitím speciálních odstraňovačů skvrn nejprve vyzkoušejte přírodní, ekologicky šetrné metody pro odstranění lehčích, odolných skvrn. Skvrny se odstraňují snadněji, pokud je ošetříte včas!
- Perte prosím ve studené vodě (teplé vodě) podle následujících metod odstraňování skvrn. Nepoužívejte horkou vodu!

Stains	Stain removal
Mud	When the stain is dry, first scrape it off the laundry before washing it in the appliance. If the stain is stubborn, soak it with an enzyme-based stain remover before the wash. If the stain is not stubborn, wash the laundry with liquid or powder detergent and water before the wash.
Antiperspirant	Before washing in the appliance, apply liquid detergent onto the laundry. Apply stain removers on any stubborn stains. Alternatively, use oxygen-based bleach for the wash.
Tea	Soak or rinse the laundry in cold water and add stain remover if necessary.
Chocolate	Soak or rinse the laundry with lukewarm soapy water. Then, apply lemon juice and rinse.
Ink	Before washing in the appliance, apply stain remover on the stain. You may also use denatured alcohol. Turn the laundry inside out and place a paper towel under the stain. Use the alcohol on the back side of the stain. At the end of the process, thoroughly rinse the laundry.
Felt tip pens	Dilute some starch in water and apply it to the stain. When it dries, scrape it off with a brush. Then, put the laundry into the appliance to wash.
Baby (urine, mud, food stains)	Before washing in the appliance, soak the stains in lukewarm water for at least half an hour. For easier stain removal, add an enzyme-based stain remover.
Grass	Before washing in the appliance, soak the laundry in an enzyme-based stain remover. Grass stains can also be removed by soaking (for approx. 1 hour) in diluted lemon juice or distilled vinegar.
Egg	Soak the laundry in an enzyme-based stain remover. Soak in cold water for at least 30 minutes, or a few hours if the stains are stubborn. Then, wash in the appliance.
Coffee	Soak the laundry in salt water. If the stain is not fresh, soak it with a mixture of glycerine, ammonia and alcohol.
Shoe polish	Apply cooking oil to the stain and rinse.
Blood	Fresh stain - Rinse the laundry with cool water and wash it in the appliance. Dried stain - Soak the laundry in an enzyme-based stain remover. Then, wash in the appliance. If the stain does not vanish, try to remove it with a bleach suitable for your laundry.

Glue, chewing gum	Place the laundry in a bag and put it in the freezer until the stain hardens. Then remove it with a blunt knife. Dilute the stain with a prewash stain remover and rinse thoroughly. Finally, wash the laundry in the appliance.
Makeup	Use a stain remover for the prewash, then wash in the appliance.
Butter	Before washing in the appliance, apply stain remover onto the laundry. Then, rinse with hot water (as hot as the fabric allows).
Milk	Soak the laundry in an enzyme-based stain remover. Soak for at least 30 minutes, or a few hours if the stains are stubborn. Then, wash in the appliance.
Fruit juice	Apply a mixture of salt and water on the stain. Leave to take effect for a while, then rinse. You can apply sodium bicarbonate, distilled vinegar or lemon juice on the stain before washing in the appliance. For old stains, use glycerine. After 20 minutes, rinse with cold water. Finally, wash the laundry in the appliance.
Wine	Soak the laundry in cold water for at least 30 minutes. Also, use a stain remover. Then, wash in the appliance.
Wax	Put the laundry into the freezer until the wax hardens. Then, scrape it off. Remove the remaining wax by placing a paper towel on the stain, and then heat it with an iron until the paper absorbs the wax.
Sweat	Before washing in the appliance, rub liquid detergent thoroughly into the stain.
Chewing gum	Put the laundry into the freezer until the chewing gum hardens. Then, wash in the appliance.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the Cabinet

Proper maintenance on the machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted nonabrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a towel to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.

Cleaning the Drum

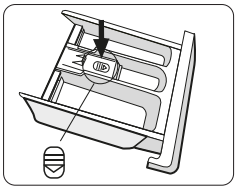
Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!

Cleaning the Door Seal and Glass

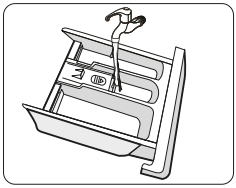
Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages. Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash. Clean the door seal and glass every month to ensure the normal operation of the appliance.

Cleaning the Detergent Dispenser

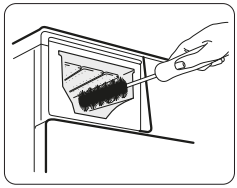
1. Press the release and remove the dispenser drawer



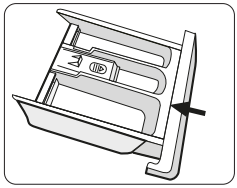
2. Clean the dispenser drawer and the softener cover under water



3. Clean the recess with a soft brush



4. Insert the dispenser drawer



NOTE:

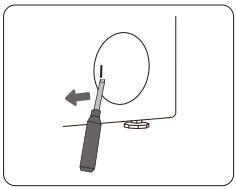
- Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

EN

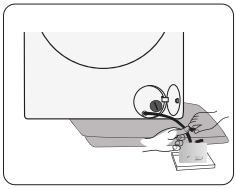
Cleaning the Drain Pump Filter

WARNING: Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter. Be careful of hot water. Wait for water cooling down. **Risk of scalding**!

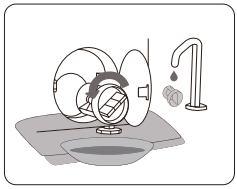
1. Open the lower cover cap



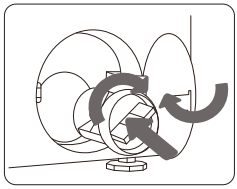
2. Open the filter by turning to the counter clockwise



3. Remove extraneous matter



4. Close the lower cover cap.



NOTE: Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance. When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

Cleaning the Inlet Filter

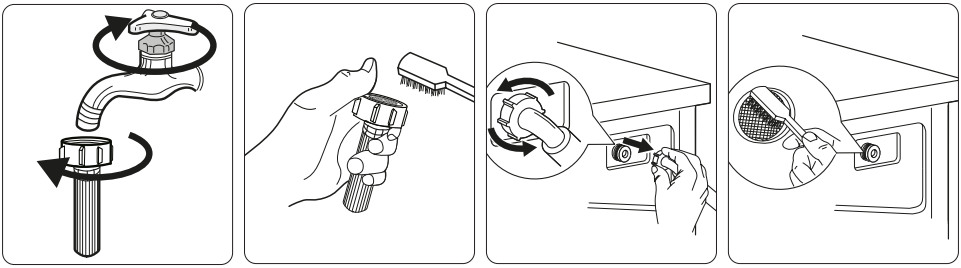
Diminishing water flow is a sign that the filter needs to be cleaned.

1. Close the tap and remove the water supply hose from it.

2. Clean the filter with a brush.

3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.

4. Use a brush to clean the filter.



5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.

NOTE: Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

VII. TROUBLE SHOOTING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

- Unplug your machine from the mains power supply.
- Turn off the water supply.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Your machine does not start.	Machine not plugged in.	Plug machine in.
	Fuses are faulty.	Replace the fuses.
	No mains power supply.	Check mains power.
	Start/Pause button not pressed..	Press the Start/Pause button
	Programme dial 'stop' position.	Turn the programme dial to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn tap on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Inlet filter clogged.	Clean the inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.

Your machine does not discharge water.	Drain hose clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry is too tighly packed together in the drum.	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet have not been adjusted.	Adjust the feet. (**)
	Transit bolts fitted for transportation have not been removed.	Remove the transit bolts from the machine. (**)
	Small load in the drum.	This will not prevent operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry is unevenly spread.	Do not overload the drum. Spread laundry evenly in the drum.
	Your machine rests on a hard surface.	Do not set up your Washing Machine on a hard surface.
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press the Start/Pause button. To stop the foam, dilute one tablespoon of softener into 1/2 litre of water and pour into the detergent drawer. Press the Start/ Pause button after 5-10 mins.
	Wrong detergent used.	Only use detergents produced for automatic Washing Machines.
Unsatisfactory washing result.	Your washing is too dirty for the programme selected.	Use the information in the programme tables to select the most appropriate programme.
	Amount of detergent used insufficient.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging.
	There is too much laundry in your machine.	Check that the maximum capacity for the selected programme has not been exceeded.
	Hard water.	Increase the amount of detergent following the manufacturer's instructions.
	Your laundry is too tightly packed together in the drum.	Check that your laundry is spread out.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water drain hose is too low for the machine.	Check that the drain hose is at a suitable height. (**).
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	. . . . .
Laundry has detergent residue..	Non-dissolving particles of some detergents may appear on your laundry as white spots.	Perform an extra rinse, or clean your laundry with a brush after it dries.

Grey spots appear on the laundry.	There is untreated oil, cream or ointment on your laundry.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging in the next wash.
The spin cycle does not take place or takes place later than expected.	No fault. The Unbalanced load control system has been activated.	The Unbalanced load control system will try to spread your laundry. The spinning cycle will begin once your laundry is spread. Load the drum evenly for the next wash.

See the chapter regarding: (*) maintenance and cleaning, (**) installation of your machine.

Error Codes

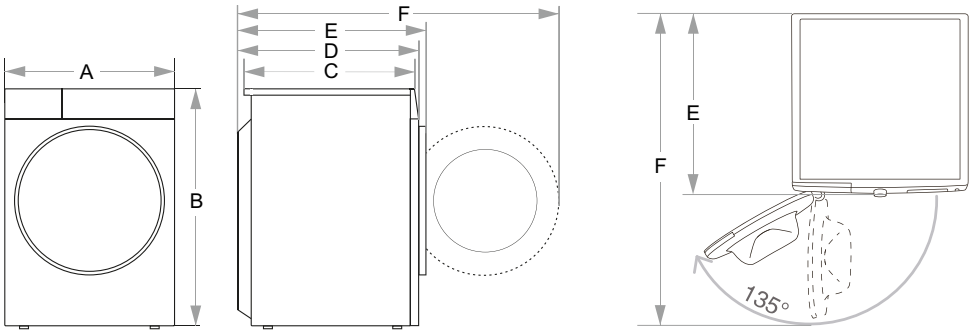
Your Washing Machine is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing wash operation lights. The most common failure codes are shown below.

CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
F01	Water inflow fault	Check the following: 1. Is the water tap open? Is the pressure too low? 2. Is the water supply hose pinched? 3. Is the inlet filter clogged? 4. Is the water supply hose frozen? After troubleshooting is finished, press the “Start/ Pause” button to continue operation.
F03	Water discharge fault	Check if the water pressure is high enough. Straighten the water pipe. Clean the inlet valve filter
F24	Overflow	Pause and restart the program. If the appliance continues to overflow, close the water tap and contact a service technician.
F13	Door locking fault	Door is closed, but it cannot be locked. Switch the appliance off and on again. Then restart the washing program. If the fault persists, contact a service technician.
F14	Door unlocking fault	Door is closed, but it cannot be unlocked. Switch the appliance off and then back on. If the fault persists, contact a service technician.
Other	Electronic module fault	Switch the appliance off and then back on. Restart the washing program. If the fault persists, contact a service technician.
Unb	Unbalance alarm	Unbalance alarm shall be solved by the following methods: 1. Laundry tangling If the laundry is tangled, first switch off the appliance, open the door, shake the laundry loose and put it back in the drum. Then close the door and select the spinning program again. 2. Underweighted laundry Switch off the appliance, open the door and load additional laundry (or one or two towels). Then close the door and select the spin program again.

WARNING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

VIII.TECHNICAL INFORMATION



Model	ETA388890000A	ETA388990000A
A (mm)	595	595
B (mm)	845	845
C (mm)	370	385
D (mm)	415	435
E (mm)	455	465
F (mm)	900	920
Weight (kg)	52	57

- The manual is based on the European Union‘s standards and rules.
- Technical information can be found on the type plate inside the appliance (or on its back side) and on the energy label.
- “Information Sheet” and “Directions for Use” can be downloaded at: **www.etasince1943.com**.
- QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to information concerning the specification of this appliance in the EU EPREL database.
- Keep the energy label together with user manual and all other documentation supplied with this appliance.
- The same information in the EPREL database can also be found at: **https://eprel.ec.europa.eu**
- The model name (product number) can be found on the type plate of the appliance and also on the energy label supplied with the appliance.
- We reserve the right to change technical specifications.

IX. CUSTOMER CARE AND SERVICE

- Always use original spare parts.
- When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: the model name (product number) and serial number (SN).
- This information can be found on the type plate (or on a separate label near it).
- The manufacturer reserves the right for change without prior notice.
- Original spare parts for particular selected components of the product are available at least 7 or 10 years from the launch of the last piece of the appliance on the market (depending on the type of the component).
- We reserve the right to make changes and correct errors in the user manual.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

For more information regarding service and purchase of spare parts, visit our website **www.etasince1943.com**

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website **www.eta.cz/servis-eu**.

388890000A, 388990000A

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta. Javasoljuk, hogy szánjon időt ezen használati / telepítési útmutató elolvasására, és teljes mértékben értse meg, hogyan kell a készüléket megfelelően telepíteni és használni. A készülék használata előtt olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

A KÉZIKÖNYVBEN VAGY A TERMÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK ÁTTEKINTÉSE

Ikon	Típus	Jelentés
	**FIGYELMEZTETÉS**	Súlyos sérülés vagy halál veszélye
	**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**	Veszélyes feszültség
	**TŰZ**	Tűzveszély
	**FIGYELEM**	Sérülés vagy anyagi kár veszélye
	**FONTOS MEGJEGYZÉS**	A rendszer helyes működése
	Lásd a használati útmutatót.	

HU

I. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Tápfeszültség	(220 – 240) V~ / 50 Hz
Biztosíték (A)	10
Víznyomás (Mpa)	Maximální 1 Mpa / Minimální 0,1 Mpa
Teljesítményfelvétel (W)	1600
Kapacitás (száraz ruha) (kg)	7 (ETA388990000A) 6 (ETA388890000A)

- Ne helyezze a mosógépet szőnyegre, vagy olyan alátétre, amely akadályozná az alap szellőzését
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességekkel, illetve korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a yermekeket is) használhatják,

ha felelős személy felügyeli őket, vagy ha felvilágosítást kaptak a készülék helyes és biztonságos használatáról, és megértik az esetleges veszélyeket.
- 3 év alatti gyermekek csak akkor tartózkodhatnak a készülék közelében, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- Ha a tápkábel sérült, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizközponttal, és cserélje ki.
- Amikor a vizet a mosógéphez csatlakoztatja, csak a mosógéphez mellékelt új bemeneti tömlőt használja! Soha ne használjon régi, használt, vagy sérült vízbevezető tömlőket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A takarítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
- A mosógép kizárólag háztartási használatra készült. A kereskedelmi célú használat a garancia elvesztésével jár.

MEGJEGYZÉS: Ha ezt a kézikönyvet elektronikus formában szeretné megkapni, letöltheti a weboldalról *www.eta.hu*.

1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A mosógép működéséhez szükséges környezeti hőmérséklet 15-25 °C.
- Ha a hőmérséklet 0 °C alá csökken, a tömlők elrepedhetnek, vagy az elektronika nem működik megfelelően.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógépbe helyezett ruhanemű nem tartalmaz idegen tárgyakat, például szögeket, tűket, öngyújtókat és érméket.
- Javasoljuk, hogy az első mosáshoz válassza a 90° Pamut programot ruha nélkül, és töltse fel a II. mosószertartó rekesz felét megfelelő mosószerrel.
- A szennyeződések felhalmozódhatnak a levegőnek hosszú ideig kitett mosószereken és lágyítókon. A lágyítószert, vagy mosószert mindig csak mosás elején helyezze a rekeszbe.
- Ha a mosógépet hosszú ideig nem fogja használni, húzza ki a hálózatról és kapcsolja ki a vízellátást! Azt is javasoljuk, hogy hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség felhalmozódását a mosógép belsejében.
- A gyártás során végzett minőségellenőrzés eredményeként némi víz maradhat a mosógépben. Ez nem befolyásolja a mosógép működését.
- A készülék csomagolása veszélyes lehet a gyermekek számára. Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolással, vagy az apró alkatrészekkel játszanak.
- A csomagolást olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem érhetik

el, vagy megfelelően ártalmatlanítsa a csomagoló anyagokat.
- Az előmosást tartalmazó programokat csak erősen szennyezett ruhaneműkönhasználja!

⚠ Működés közben soha ne nyissa ki a mosószer-adagolót.

- Hiba esetén húzza ki a készüléket a hálózatból és kapcsolja ki a vízellátást! Ne kíséreljen meg javításokat végezni egyedül! Mindig vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- Ne lépje túl a kiválasztott mosási program maximális terhelését!

⚠ Működés közben soha ne nyissa ki a mosógép ajtaját.

- A liszttel szennyezett ruhanemű mosása károsíthatja a mosógépet.
- Kövesse a gyártó utasításait a mosógépben használni kívánt öblítő, vagy hasonló termékek használatáró.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógép ajtaja nincs eltömődve, és teljesen kinyitható.
- Szerelje be a készüléket teljesen szellőztetett helyre, ahol lehetőség szerint állandó légáramlás van.

⚠ **Olvassa el ezeket a figyelmeztetéseket! Kövesse az ezekben a használati utasításokban található utasításokat, hogy megvédje magát és másokat a kockázatoktól és esetleges halálos sérülésektől!**

HU

ÉGÉSI VESZÉLY

- Ne érintse meg a leeresztő tömlőt, vagy a leeresztett vizet, amíg a mosógép működik! A magas hőmérséklet égési veszélyt jelent!

⚠ ÁRAMÜTÉS OKOZTA HALÁLOZÁSI KOCKÁZAT



- Ne csatlakoztassa a mosógépet hosszabbítóval a hálózathoz!
- Ne helyezzen sérült dugót az aljzatba.
- Soha ne húzza ki a dugót a konnektorból a kábel meghúzásával! Mindig fogja meg a dugót.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a tápkábelt / csatlakozót, mert ez rövidzárlatot, vagy áramütést okozhat.
- Ne érintse meg a mosógépet, ha nedves a keze, vagy a lába.
- A sérült tápkábel / csatlakozó tüzet, vagy áramütést okozhat! A sérült tápkábelt csak szakképzett személyzet cserélheti ki.

⚠ ÁRVÍZVESZÉLY

- Mielőtt a leeresztő tömlőt a mosogatóba helyezné, ellenőrizze a víz áramlási sebességét.
- Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy megakadályozza a tömlő elcsúszását!
- A vízáram meglazíthatja a tömlőt, ha nincs megfelelően rögzítve. Győződjön meg arról, hogy a mosogató leeresztő nyílását nem blokkolja a dugó!

⚠ TŰZ ÉS ROBBANÁS KOCKÁZAT

- Ne tároljon gyúlékony folyadékokat a készülékben.
- A festékeltávolítók kéntartalma korróziót okozhat. Soha ne használjon festékeltávolító szereket a mosógépben!
- Soha ne használjon oldószert tartalmazó termékeket.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógépbe helyezett ruhanemű nem tartalmaz idegen tárgyakat, például szögeket, tűket, öngyújtókat és érméket.

⚠ LEESÉS ÉS SÉRÜLÉS VESZÉLYE



- Ne üljön, vagy másszon fel a készülékre!
- Győződjön meg arról, hogy a tömlők és kábelek nem okoznak botlásveszélyt.
- Ne fordítsa a mosógépet fejjel lefelé, vagy az oldalára.
- Ne emelje fel a mosógépet az ajtónál, vagy a mosószerrekesznél.
- A készüléket legalább 2 személynek kell szállítania.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA



- Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a készülék közelében! A gyermekek elakadhatnak a készülékben, ami halálveszélyhez vezethet.
- Ne engedje, hogy a gyerekek működés közben hozzáérjenek az üvegajtóhoz. A felület rendkívül felforrósodik és bőrsérülést okozhat.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva.
- Mérgezés és irritáció léphet fel, ha mosó- és tisztítószereket fogyasztanak, vagy érintkeznek a bőrrel. A tisztítószereket tartsa gyermekektől elzárva!

1.2 ÜZEMELTETÉS KÖZBEN

- Tartsa a háziállatokat távol a mosógéptől.

- Telepítés előtt ellenőrizze a mosógép csomagolását, kicsomagolás után pedig a külső felületét. Ne használja a mosógépet, ha sérültnek tűnik, vagy ha a csomagolás sérült.
- A mosógépet csak hivatalos szerviztechnikus telepítheti. Ha a készüléket más személy telepíti, az a garancia elvesztésével járhat.
- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha kioktatták őket a készülék helyes és biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
- A mosógépet csak olyan ruhaneműk mosására használja, amelyeket a gyártó mosógépben moshatónak jelölt.
- **Mielőtt a mosógépet üzembe helyezné, távolítsa el a hátulján lévő 4 szállítócsavart és a gumialátéteket. Ha a csavarokat nem távolítja el, azok erős rezgést, zajt és a mosógép hibás működését okozhatják, ami a garancia elvesztésével jár.**
- A garancia nem terjed ki a külső tényezők, például tűz, árvíz és egyéb károkozók által okozott károkra.
- Ne dobja ki ezt a kézikönyvet, őrizze meg későbbi felhasználás céljából, és adja át a következő tulajdonosnak.

MEGJEGYZÉS: A műszaki adatok a megvásárolt terméktől függően változhatnak.

HU

1.3 CSOMAGOLÁS ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA

A csomagolóanyagok megvédik a mosógépet a szállítás során esetlegesen bekövetkező sérülésektől. A csomagolóanyagok környezetbarátok, mivel újrahasznosíthatók. Az újrahasznosított anyagok használata csökkenti a nyersanyag-fogyasztást és a hulladéktermelést.

1.4 MEGTAKARÍTÁSI INFORMÁCIÓK

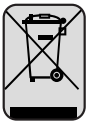
Néhány fontos információ, hogy a legtöbbet hozhassa ki mosógépéből:

- Ne lépje túl a kiválasztott mosási program maximális terhelését! Ez lehetővé teszi, hogy mosógépe energiatakarékos üzemmódban működjön.
- Ne használja az előmosás funkciót enyhén szennyezett ruhaneműkhöz! Ez segít csökkenteni az áram- és vízfogyasztást.

MEGFELELOSÉGI NYILATKOZAT

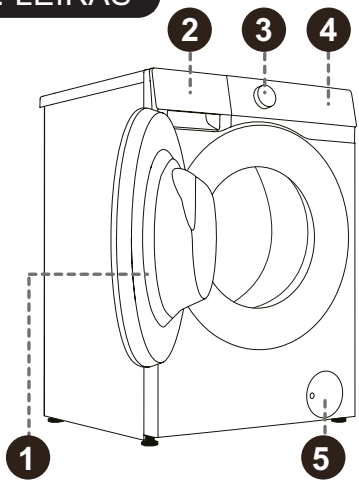
CE Kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek areferenciaszabványokban meghatározott erre vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak, rendeleteknek és.

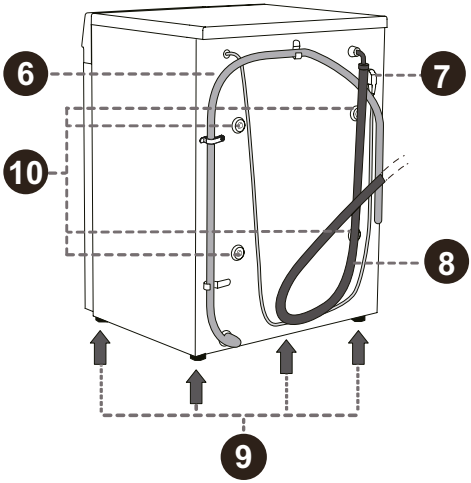
A RÉGI TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a termék megfelel az EU WEEE (2012/19/EU) irányelvének. A termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó szelektív hulladékgyűjtési szimbólummal van ellátva. A terméken vagy az információs címkén található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanítás által a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges károk elkerülése érdekében kérjük, tartsa ezt a terméket a többi hulladéktípustól elkülönítve, és gondoskodjon a felelősségteljes újrahasznosításáról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. Azzal kapcsolatban, hogy a terméket hol és hogyan lehet környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításra leadni, forduljon a kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Ez a termék újrahasznosítás céljából nem keverhető más kereskedelmi hulladékkal.

II. LEÍRÁS

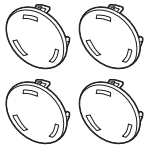




1	Ajtó	6	Leeresztő tömlő
2	Mosószer-adagoló	7	Tápkábel
3	Programválasztó gomb	8	Vízbevezető tömlő
4	Vezérlőpanel	9	Állítható lábak
5	Szivattyúszűrő fedele	10	Szállítócsavarok

A CSOMAG TARTALMA MÉG

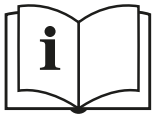
4x Furatfedél



1x Bemeneti tömlő



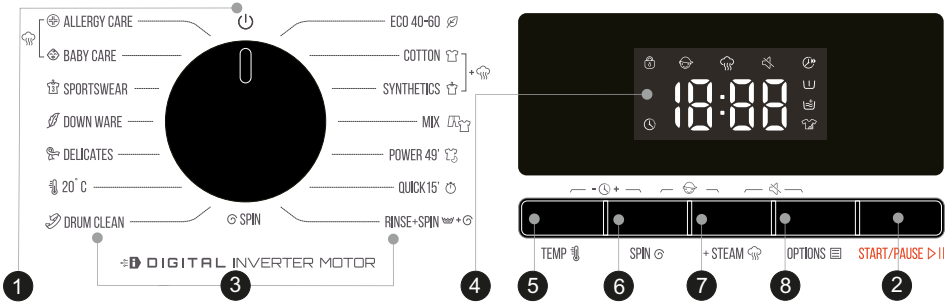
1x Kézikönyv



Zajcsökkentő tömítéskészlet

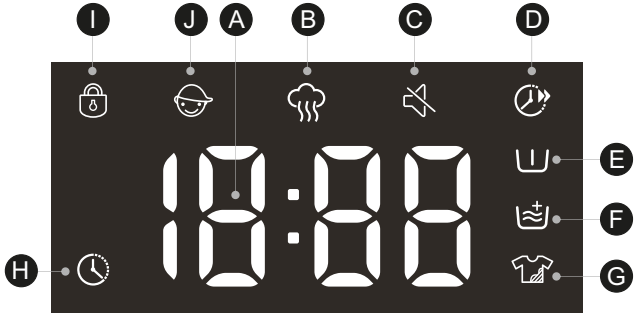


VEZÉRLŐPANEL



1	Kikapcsolás	5	Hőmérséklet
2	Start/szünet	6	Centrifugálás
3	Programok	7	Gőz
4	Kijelző	8	Opciók

DISPLEJ

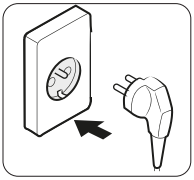


A	Kijelző	F	Extra öblítés
B	Gőz	G	Intenzív
C	Némítás	H	Késleltetett befejezés
D	Gyors mosás	I	Ajtózár
E	Előmosás	J	Gyermekzár

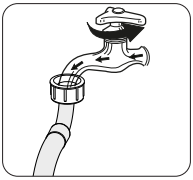
III. GYORS INDÍTÁS

Mosás előtt

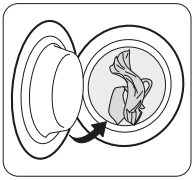
1. Csatlakoztassa



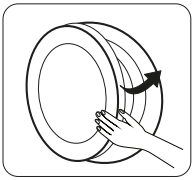
2. Nyissa meg a vízbevezetést



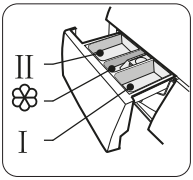
3. Töltse meg



4. Zárja be az ajtót



5. Adja hozzá a mosószereket

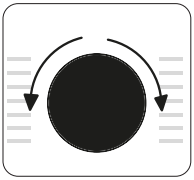


II Főprogram
Öblítő
I Előmosás

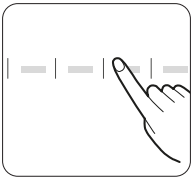
Megjegyzés: Az I rekeszbe mosószert kell adagolni az előmosás opció kiválasztása esetén.

Mosás

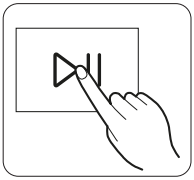
1. Válassza ki a programot



2. Válassza ki az opcionális funkciókat és beállításokat



3. Nyomja meg a Start/ Szünet gombot



Mosás után

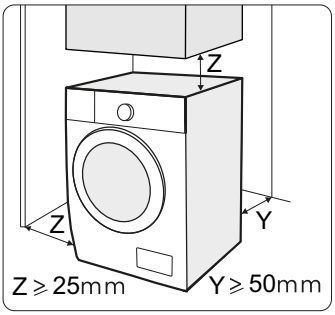
A kijelzőn az *END* jelenik meg, *és hangjelzés hallható*.

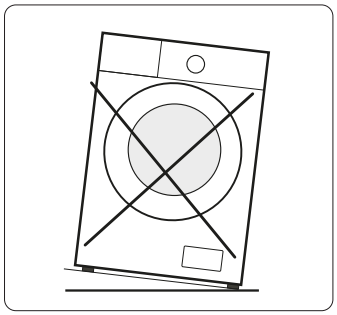
IV. TELEPÍTÉS

Megfelelő hely

A készülék telepítése előtt a következő követelmények szerint megfelelő helyet kell kiválasztani:

1. Szilárd, száraz és egyenes felület
2. Kerülje a közvetlen napfényt
3. Megfelelő szellőzés
4. A helyiség hőmérséklete 5 °C felett van
5. Tartsa távol hőforrásoktól, például szén- vagy gázüzemű készülékektől.





FIGYELMEZTETÉS

A stabilitás fontos a termék mozgásának megakadályozása érdekében! Győződjön meg arról, hogy a gép egyenesen és stabilan áll. Győződjön meg arról, hogy a termék nem áll a tápkábelen. Győződjön meg arról, hogy betartja a falaktól való minimális távolságokat, ahogyan az az ábrán látható.

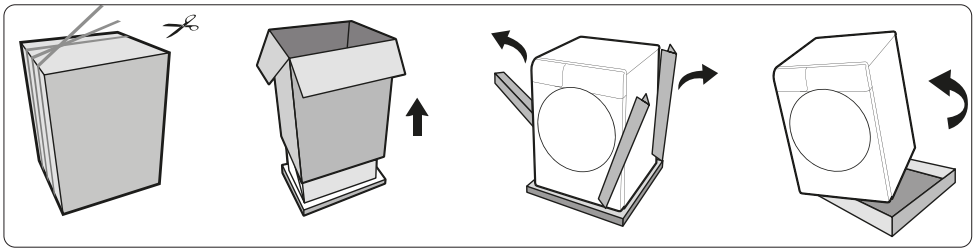
HU

Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS:

A készülék csomagolása veszélyes lehet a gyermekek számára. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolással vagy a mosógép apró alkatrészeivel játsszanak. A csomagolóanyagokat gyermekektől elzárva tárolja, vagy megfelelő módon ártalmatlanítsa.

1. Távolítsa el a kartondobozt és a polisztirol csomagolást.
2. Emelje fel a készüléket, és távolítsa el a csomagolás alapját.
3. Távolítsa el a tápkábelt és a leeresztő tömlőt rögzítő szalagot.
4. Vegye ki a vízbevezető tömlőt a dobból.



A SZÁLLÍTÓCSAVAROK ELTÁVOLÍTÁSA

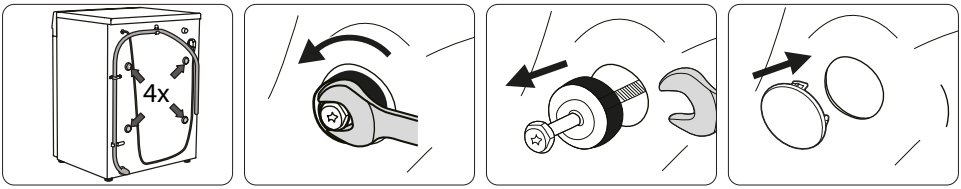
- Mielőtt a mosógépet üzembe helyezné, távolítsa el a hátulján lévő 4 szállítócsavart és a gumialátéteket. Ha a csavarokat nem távolítja el, azok erős rezgést, zajt és a mosógép hibás működését okozhatják, ami a garancia elvesztésével jár.
- A szállítócsavarokat őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

1. Készítsen elő egy megfelelő kulcsot, és keresse meg a 4 szállítócsavart.

2. Lazítsa meg a szállítócsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

3. A szállítócsavarokat egyenesen kihúzva távolítsa el.

4. A csavarok helyén maradt nyílásokba helyezze be a műanyag takarókupakokat.

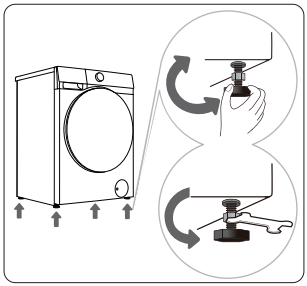


MEGJEGYZÉS: A mosógép első használata előtt távolítsa el a szállítócsavarokat. A beszerelt szállítócsavarokkal történő üzemeltetésből eredő meghibásodásokra a garancia nem terjed ki.

A KÉSZÜLÉK SZINTEZÉSE

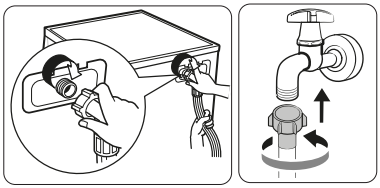
1. Lazítsa meg a rögzítőanyát.
2. Forgassa a lábat, amíg az el nem éri a padlót.
3. Állítsa be az összes lábat, és egy kulccsal húzza meg az anyákat.
4. Egy vízmérték segítségével győződjön meg arról, hogy a gép vízszintes helyzetben van.

Figyelmeztetés: Mind a négy lábon lévő rögzítőanyát szorosan meg kell húzni.



CSATLAKOZTATÁS A VÍZHÁLÓZATHOZ

Figyelmeztetés: A vízszivárgás vagy vízkár elkerülése érdekében kövesse az ebben a fejezetben található utasításokat.



- Ne törje meg, ne nyomja össze és ne módosítsa a befolyótömlőt.
- Csatlakoztassa a befolyótömlőt a hidegvizes csaphoz az ábrán látható módon.

MEGJEGYZÉS: Az anyákat kézzel húzza meg, ne használjon semmilyen szerszámot. Az indítás után ellenőrizze a csatlakozás tömítettségét.

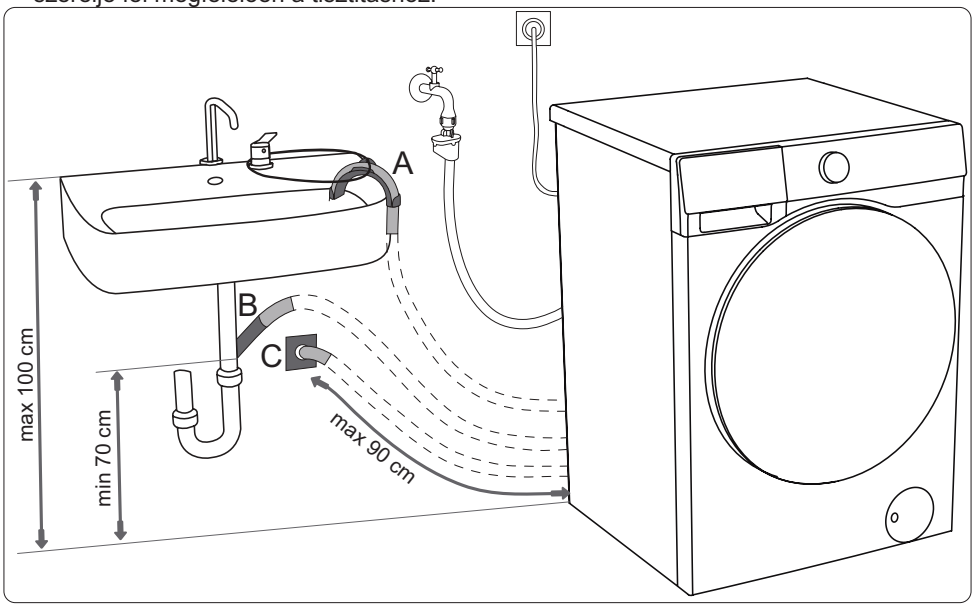
A LEERESZTŐ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

A leeresztő tömlő csatlakoztatásának 3 módja van:

A. További tartozékok segítségével (nem része a csomagnak) helyezze a tömlőt a kádba vagy a mosdóba.

B. Csatlakoztassa a tömlőt a lefolyócső egy leágazásához, például a mosdóéhoz.

C. Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt a falon lévő lefolyónyíláshoz a vízzáró könyökkel, és szerelje fel megfelelően a tisztításhoz.

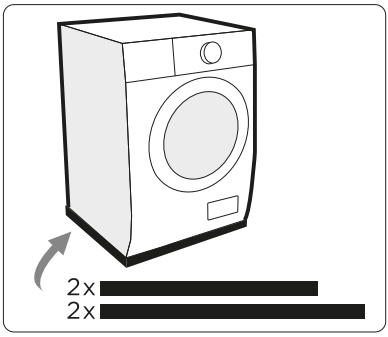


HU

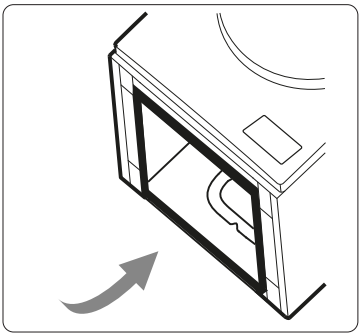
A ZAJCSÖKKENTŐ TÖMÍTÉS TELEPÍTÉSE

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy telepítette a hangszigetelő tömítést, amely hatékonyan csökkentheti a készülék által keltett zajt, és így nyugodtabb, csendesebb lakókörnyezetet biztosít Önnek.

1. Fektesse a készüléket az oldalára egy puha alátétre (polisztirol, takaró).



2. Ragassza fel a két hosszabb tömítést a készülék hosszabb alsó széleire, és a két rövidebbet a készülék másik két alsó szélére.



V. HASZNÁLAT

Minden mosás előtt

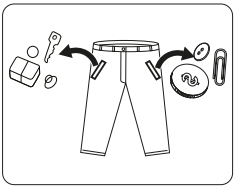
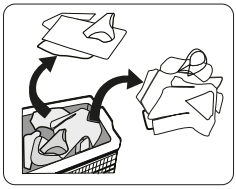
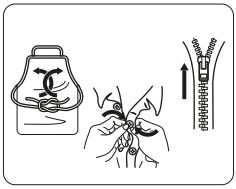
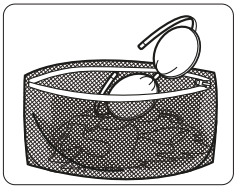
- A készülék környezeti hőmérséklete 5-40°C között kell, hogy legyen. 0°C alatti használat esetén a befolyószelep és a leeresztő rendszer megsérülhet. Ha a mosógépet fagypont alatti körülmények között telepítették, helyezze át normál környezeti hőmérsékletre, hogy a befolyótömlő és a leeresztőtömlő használat előtt kiolvadhasson.
- Mosás előtt ellenőrizze a ruhák ápolási címkéit és a mosószer használati utasítását. Használjon nem habzó vagy kevésbé habzó, a megfelelő géphez alkalmas mosószert.

1. Győződjön meg róla, hogy a ruhákon vagy a zsebekben nincsenek fémtárgyak; ha igen, távolítsa el azokat.

2. Válogassa szét a ruhaneműt típus (pamut, szintetikus, gyapjú...), mosási hőmérséklet (hideg, 30°, 40°, 60°, 90°) és a szennyezettség mértéke szerint.

3. Húzza fel a cipzárakat, és rögzítse az összes kampót és kapcsot. Fordítsa ki a textíliákat, mint például a nadrágokat, kötöttárukat, pólókat és pulóvereket.

4. A zoknikat, zsebkendőket és más apró ruhaneműket védőhálóban mossa.

Figyelmeztetés:

- Ne mossa és ne szárítsa azokat a ruhadarabokat, amelyeket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal – például viasszal, olajjal, festékkel, benzinnel, alkohollal, kerozinnal és más gyúlékony anyagokkal – tisztítottak, mostak, áztattak be vagy kentek be.
- Egyes ruhadarabok mosása nagy kiegyensúlyozatlanságot okozhat. Ezért ajánlott egy vagy két további ruhadarabot a mosáshoz adni, hogy a centrifugálás zökkenőmentesen menjen végbe.
- Ne mossa és ne centrifugálja a vízálló üléshuzatokat, szőnyegeket vagy ruházatot.

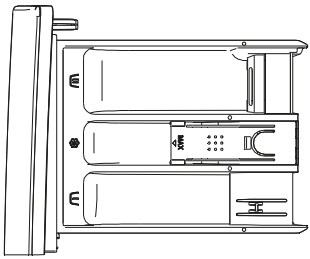
Mosószer adagoló

I Előmosás

II Főmosás

Öblítő

Nyomja meg a fiók kihúzásához



Ajánlások mosószerekhez

Ajánlott mosószer	Ruhanemű és textília típusa	Mosási ciklusok	Mosási hőmérséklet °C
Fehérítő- és optikai fehérítőtartalmú univerzális mosószer	Főzhető pamutból vagy lenből készült fehér ruhaneműk	Pamut, ECO 40-60	40/60
Fehérítő- és optikai fehérítőmentes mosószer színes ruhákhoz	Pamutból vagy lenből készült színes ruhaneműk	Pamut	20/40
Optikai fehérítőmentes mosószer színes vagy kímélő ruhákhoz	Könnyen kezelhető szintetikus vagy műszálas színes ruhaneműk	Pamut, szintetikus	20/40
Kímélő mosószer	Finom textíliák, selyem, viszkóz	Szintetikus	20
Speciális mosószer gyapjúhoz	Gyapjú	Gyapjú	20/40

MEGJEGYZÉS:

A következő tünetek a mosószer túladagolásának jelei:
- erős habképződés
- rossz mosási és öblítési eredmény

A következő tünetek a mosószer aluladagolásának jelei:
- a ruhanemű beszürkül
- vízkőlerakódás a dobon, a fűtőelemen és/vagy a ruhaneműn

- A csomós vagy rostos mosószert a mosószer-adagolóba való beöntés előtt fel lehet hígítani egy kis vízben, hogy megelőzze a bemenet eltömődését és az ebből következő víztúlfolyást.
- Kérjük, válassza ki a megfelelő típusú mosószert a maximális mosási teljesítmény, valamint a minimális víz- és energiafogyasztás elérése érdekében.
- A legjobb mosási eredmény eléréséhez fontos a mosószer helyes adagolása.
- Ha a dob nincs teljesen tele, használjon kevesebb mosószert.
- A mosószer mennyiségét mindig a víz keménységéhez igazítsa; ha a csapvíz lágy, használjon kevesebb mosószert.
- Adagolja a mosószert a ruhanemű szennyezettségének megfelelően; a kevésbé szennyezett ruhák kevesebb mosószert igényelnek.
- A magasan koncentrált (kompakt) mosószer különösen pontos adagolást igényel.

Program	Maximális ruhatöltet (kg)	Mosási hőmérséklet (°C)	Program időtartama (min.)	Energiafogyasztás (kWh/ciklus)	Vízfogyasztás (l/ciklus)	Legmagasabb hőmérséklet (°C)	Maradék nedvesség (% / fordulatszám)
model			**ETA 388890000A**				
Cotton	6,0	60	3:38	1,420	95	60	62% / 1200
Synthetics	3,0	40	2:19	0,820	63	42	38% / 1200
20 °C	6,0	20	1:50	0,190	75	20	62% / 1200
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,065	22	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	6,0	-	3:18	0,588	47.0	38	54,5% / 1200
	3,0	-	2:36	0,361	32.0	35	53,4% / 1200
	1,5	-	2:35	0,183	25.0	27	53,5% / 1200
model			**ETA 388990000A**				
Cotton	7,0	60	3:38	1,060	100	52	58% / 1200
Synthetics	3,5	40	2:19	0,650	65	40	38% / 1200
20 °C	7,0	20	1:50	0,120	66	20	68% / 1000
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,040	23	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	7,0	-	3:28	0,638	48,0	37	53% / 1200
	3,5	-	2:42	0,380	35,0	33	53,9% / 1200
	2,0	-	2:40	0,235	25,0	23	55% / 1200

MEGJEGYZÉS: A táblázatban szereplő paraméterek csak tájékoztató jellegűek a felhasználó számára. A tényleges paraméterek eltérhetnek a fenti táblázatban szereplőktől.

- Az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb programok általában azok, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig működnek.
- A háztartási mosógépnek a megfelelő programokhoz megadott kapacitásig történő feltöltése hozzájárul az energia- és vízmegtakarításhoz.
- A zajszintet és a maradék nedvességet a centrifugálási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a centrifugálási sebesség a centrifugálási fázisban, annál nagyobb a zaj és annál alacsonyabb a maradék nedvességtartalom.

[1)] Az Eco 40–60 program képes a 40°C-on vagy 60°C-on moshatónak jelölt, normál szennyezettségű pamut ruhaneműt együtt, ugyanabban a ciklusban kimosni, és ez a program szolgál az EU ökodizájn-jogszabályainak való megfelelőség értékelésére.

Program	Leírás
ECO 40-60	Ez a program enyhén szennyezett pamut ruhanemű mosására alkalmas.
Cotton	Ez a program közepesen és erősen szennyezett pamut vagy len ruhanemű mosására alkalmas.
Synthetics	Ez a program közepesen szennyezett szintetikus szövetekhez és pamutszövetekhez alkalmas.
Mix	Ez a program enyhén vagy közepesen szennyezett pamut vagy szintetikus szövetekhez alkalmas.
Power 49'	Ez a program enyhén vagy közepesen szennyezett pamut vagy szintetikus szövetekhez alkalmas.
Quick 15'	Ez a program rövid és hatékony mosási ciklus, amely kis mennyiségű, közepesen szennyezett ruhanemű mosására alkalmas.
Rinse+Spin	Ez a program a ruhanemű külön öblítésére és centrifugálására szolgál. Ennél a programnál ne adjon hozzá mosószert.
Spin	Ez a program a ruhanemű külön centrifugálására szolgál. Ennél a programnál ne adjon hozzá mosószert/öblítőt.
Drum Clean	Ez a program a dob tisztítására és a mosószer-maradványok, valamint az alacsony hőmérsékleten történő mosás során felhalmozódó és szaporodó baktériumok eltávolítására szolgál. Ennél a programnál ne adjon hozzá mosószert/öblítőt.
20°C	Ez a program enyhén szennyezett pamut ruhanemű mosására alkalmas, és lehetővé teszi az energiatakarékos és környezetbarát mosás elérését.
Silk / Delicates	Ez a program gépben mosható selyemszövetek mosására alkalmas (lásd a ruhanemű címkéjén található követelményeket). Ennél a programnál nem ajánlott öblítőt hozzáadni.
Down	Ez a program szintetikus szálakkal töltött termékek, például párnák, matracok és ágytakarók, valamint tollal töltött ruházat mosására alkalmas.
Sportswear	Ez a program gépben mosható sportruházat mosására alkalmas.
Baby Care	Ez a program gyermekruházat, alsónemű stb. mosására alkalmas, és magas hőmérsékleten sterilizálja azokat. Ennél a programnál nem ajánlott öblítőt hozzáadni.
Allergy Care	Ez a program olyan ruhadarabok mosására alkalmas, amelyek ellenállnak a magas hőmérsékletnek és nem fakulnak ki könnyen. Magas hőmérséklet segítségével eltávolítja az allergéneket, például a pollent, poratkákat, parazitákat stb.

MEGJEGYZÉS: A program befejezése után a kijelzőn az "End" felirat villog. Fordítsa a programválasztót kikapcsolt állásba.

Program	Hőmérséklet	Centrifugálás	Gőz	Gyors	Előmosás	Extra öblítés	Intenzív	Késleltetett befejezés	Gyermekzár	Néma
ECO 40-60	–	•	–	–	–	–	–	•	•	•
Cotton	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Synthetics	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Mix	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•
Power 49'	•	•	–	•	•	•	–	•	•	•
Quick 15'	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Rinse+Spin	–	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Spin	–	•	–	–	–	–	–	•	•	•
Drum Clean	–	–	–	–	–	–	–	•	•	•
20°C	–	•	–	–	•	•	•	•	•	•
Silk / Delicates	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Down	•	•	–	–	–	•	–	•	•	•
Sportswear	•	•	–	–	•	•	•	•	•	•
Baby Care	•	•	◦	•	•	•	•	•	•	•
Allergy Care	–	•	◦	–	•	•	•	•	•	•

MEGJEGYZÉS: A táblázat mutatja, hogy melyik ciklus milyen beállítási lehetőségeket kínál.

Program	388890000A		388990000A		388890000A, 388990000A
	Max. töltet	Max. fordulatszám	Max. töltet	Max. fordulatszám	Hőmérséklet
ECO 40-60	6	1200	7	1200	40-60°C
Cotton	6	1200	7	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C
Synthetics	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C
Mix	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C*
Power 49'	2	1200	2,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C
Quick 15'	1	800	1	800	-, 20°C, 30°C, 40°C
Rinse+Spin	6	1200	7	1200	-
Spin	6	1200	7	1200	-
Drum Clean	/	800	/	800	90°C
20°C	6	1200	7	1200	20°C
Silk / Delicates	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Down	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Sportswear	2	1000	2,5	1000	-, 20°C, 30°C, 40°C
Baby Care	2	1200	2	1200	40°C, 60°C, 90°C
Allergy Care	2	1200	2	1200	60°C

* csak ETA388890000A

Beállítási eljárás

A program alapértelmezett beállításokkal rendelkezik, és egyes funkciók módosíthatók. A beállításokat a megfelelő funkciógomb megnyomásával módosíthatja (a Start/Szünet gomb megnyomása előtt). Egyes beállítások bizonyos programokban nem választhatók ki vagy nem módosíthatók. Ezek a beállítások nem világítanak, és a gombok inaktívak (lásd „FUNKCIÓVÁLASZTÁSI TÁBLÁZAT"). A legtöbb funkció csak készenléti üzemmódban állítható be, azaz a program indítása előtt. A program elindítása után a legtöbb funkció már nem módosítható.

1 Kikapcsolás

A készülék be- vagy kikapcsolására szolgál. Ha a készüléket a program futása közben kell kikapcsolni, fordítsa a programválasztó gombot kikapcsolási helyzetbe (⏻). Készenléti állapotban a program végén, ha bizonyos ideig nem végez semmilyen műveletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

2 Start/Szünet

A program indítására/szüneteltetésére szolgál. A készülék nem indítható el, ha az ajtó nincs becsukva, vagy az ajtózár nincs lezárva.

5 TEMP - Hőmérséklet
Ez a funkció módosítja a kiválasztott program hőmérsékletét. Minden program előre beállított hőmérséklettel rendelkezik. A program indítása előtt nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan beállított hőmérséklet első megjelenítéséhez. További megnyomásokkal lépkedhet a beállított hőmérsékletek között (-- hideg vizes mosáshoz). Az egyes programokhoz beállítható fűtési hőmérséklet eltérő.

6 SPIN - Centrifugálás
Ez a funkció lehetővé teszi a program centrifugálási fordulatszámának beállítását az indítás előtt. A gomb első megnyomásakor az aktuális centrifugálási fordulatszám jelenik meg. További megnyomásokkal lépkedhet a beállított fordulatszámok között.

7 +STEAM - Gőz
Ez a funkció gőzt hoz létre a gyűrődések csökkentése vagy eltávolítása érdekében, és kényelmesebb viseletet biztosít a ruházat számára.

8 OPTIONS - Opciók
Ezzel a gombbal választhatja ki az aktuális program kiegészítő funkcióit. Minden megnyomással csak egy funkció állítható be. A funkció kiválasztása után a megfelelő ikon világítani kezd vagy villog.

D Gyors mosás
Ez a funkció lerövidíti a program mosási idejét és felgyorsítja a mosási folyamatot. Az automatikus mérlegeléssel rendelkező programoknál ennek a funkciónak a kiválasztása megszünteti az automatikus mérlegelést, a funkció kikapcsolása pedig visszaállítja azt.

E Előmosás
Ez a funkció a fő mosási fázis elé előmosási folyamatot adhat a mosási hatás javítása érdekében. Amikor kiválasztja az előmosás funkciót, kérjük, adagoljon mosószert a mosószer-adagoló előmosási rekeszébe.

F Extra öblítés
Ez a funkció további öblítést adhat a programhoz..

G Intenzív
Ez a funkció meghosszabbíthatja a mosási időt és növelheti a mosás intenzitását.

5 + 6 = H Késleltetett befejezés
Ez a funkció lehetővé teszi a mosás befejezésének időzítését az Ön igényei szerint.
A program és a funkció kiválasztása után állítsa be a program befejezési idejét.
A Hőmérséklet + Centrifugálás gombok egyidejű lenyomásával és nyomva tartásával aktiválhatja a Késleltetett befejezés funkciót. A Hőmérséklet vagy Centrifugálás funkciógomb megnyomásával csökkentheti vagy növelheti a késleltetés idejét. Minden megnyomáskor az idő 1 órával változik. A maximálisan beállítható idő 24:00.
A beállított idő a program befejezési ideje, beleértve a teljes program futási idejét, ezért a késleltetési időnek hosszabbnak kell lennie, mint a program futási ideje. A beállítási folyamat során a ikon világít vagy villog a kijelzőn. A beállítási folyamat befejezése után az ikon kialszik H. Po dokončení procesu nastavení ikona zhasne.
Ha a Késleltetett befejezés funkciót a program indítása előtt választotta ki, az másik program vagy funkciógomb kiválasztásával törölhető.
Ha a program indítása után törölni szeretné a foglalási funkciót, a készüléket ki kell kapcsolni és újra kell indítani.

6 + 7 = J Gyermekzár
Annak érdekében, hogy megakadályozza a készülék gyermekek általi véletlen működtetését és biztosítsa biztonságukat, ez a készülék gyermekzár funkcióval van ellátva. A *Centrifugálás+Gőz* gombok egyidejű hosszú megnyomásával **J** a gyermekzár ikon világítani kezd, és a zár funkció bekapcsol. Ugyanezzel az eljárással a zár kikapcsolható. A gyermekzár funkció beállítása után az összes gomb lezárásra kerül, kivéve a bekapcsológombot. A program befejezése után a gyermekzár funkció automatikusan kikapcsol.

7 + 8 = C Néma
Ez a funkció elnémítja az ébresztőhang kivételével az egyéb hangokat és csökkenti a zajt. Ha a készülék készenléti állapotban van, szünetel vagy működés közben van, nyomja meg hosszan egyszerre a *Gőz+Opciók* gombokat. A néma ikon **C** világítani kezd, jelezve, hogy a *Néma* funkció be van kapcsolva. Ugyanezzel a módszerrel a *Néma* funkció kikapcsolható, és minden hang újra bekapcsol.

A Kijelző
A program hátralévő idejének, a foglalási időnek, a hibakódnak és egyéb kapcsolódó információknak a megjelenítésére szolgál.

I Ajtózár
Az ajtózár visszajelző ikonja. Amikor ez az ikon világít, a készülék ajtaja zárva van. Ebben az esetben ne nyissa ki erőszakkal az ajtót a sérülések elkerülése érdekében.

Indítás

Válassza ki a programot és a kiegészítő funkciókat, és győződjön meg arról, hogy a mosószer bekerült a mosószer-adagolóba. A program indításához nyomja meg a *Start/Szünet* gombot.

A *Start/Szünet* gomb megnyomása után más beállítások nem módosíthatók, kivéve a gyermekzár be-/kikapcsolását, a némítás be-/kikapcsolását (ha elérhető) és a vízszint beállítását (ha elérhető).

Amikor a program elindul, ha a kijelzőn „---” jelenik meg, az azt jelenti, hogy a készülék méri a ruhák súlyát.

A program elindítása után a zár ikon világítani kezd a kijelzőn **I**. A program befejezése után az ikon kialszik. Ha a program közben megnyomja a *Start/Szünet* gombot, és az ajtó nyitásának feltételei teljesülnek, a zár ikon **I** szintén kialszik.

Ha az ikon nem alszik ki, az azt jelenti, hogy az ajtó nem nyitható ki. Ebben az esetben ne próbálja meg erőszakkal kinyitni az ajtót.

Amikor a program szünetel, a kijelzőn az idő villog. Győződjön meg arról, hogy az ajtó megfelelően be van zárva, majd nyomja meg a Start/Szünet gombot a program folytatásához.

Program vége

A program befejezése után a készülék hangjelzést ad, és a kijelzőn az *End* jelenik meg. Ha bizonyos ideig nem végez semmilyen műveletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

1. Kapcsolja ki a készülék tápellátását.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
4. Nyissa ki a mosógép ajtaját.
5. Vegye ki a ruhákat a dobból.

Megjegyzés: Egyes programok a mosás előtt automatikusan érzékelik a ruhák súlyát, és a program időtartama automatikusan módosul.

PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS MÓDOSÍTÁSA

Program törlése
A program futása közbeni törléséhez ki kell kapcsolni a készülék tápellátását.

Program módosítása
Ha a programot működés közben szeretné módosítani, először ki kell kapcsolnia a készülék tápellátását. Bekapcsolás után válassza ki újra a programot és a kiegészítő funkciókat, majd a Start/Szünet gomb megnyomásával indítsa el a programot.

Program szüneteltetése
A program működése közben bármikor megnyomhatja a „Start/Szünet" gombot a program szüneteltetéséhez. Amikor a program hátralévő ideje szünetel vagy villog a kijelzőn, a program szünetel. Ha az alábbi feltételek teljesülnek, az ajtózár automatikusan kiold, és az ajtó kinyitható.

A dobban lévő hőmérsékletnek alacsonyabbnak kell lennie a beállított biztonsági értéknél; a dobban lévő vízszintnek alacsonyabbnak kell lennie a beállított biztonsági értéknél.

A program folytatásához először zárja be az ajtót, majd nyomja meg a „Start/Szünet" gombot. A mosási/szárítási program szünetel és újraindul, a program pedig onnan folytatódik, ahol megszakadt. A centrifugálási program szünetel és újraindul, és a program a centrifugálási ciklus elejétől indul újra.

Ruhák hozzáadása
Ha a program során ruhát szeretne hozzáadni, miután meggyőződött arról, hogy a készülékben lévő vízszint és hőmérséklet biztonságos, nyomja meg a „Start/Szünet" gombot a program szüneteltetéséhez. A kijelzőn a program hátralévő ideje villogni fog, és az ajtózár ikon kialszik (egyes modelleknél a „Ruhák hozzáadása" ikon „ " világítani kezd), ezután kinyithatja az ajtót és hozzáadhatja a ruhákat. Ha az ajtózár ikon nem alszik ki, az azt jelenti, hogy az ajtónyitás feltételei nem teljesülnek, és nem lehet ruhát hozzáadni.

Ha a mosás során túl sok további ruhát ad hozzá, és a vízmennyiség nem elegendő, a mosási hatás gyenge lesz, mert a készülék a felvett víz mennyiségét az eredeti ruhamennyiség súlya alapján számítja ki. Az elégtelen vízmennyiség a ruhák károsodását is okozhatja (a súrlódás miatt), és a mosási idő meghosszabbodik.

Hiba
Ha a készülék meghibásodik, a program megszakad.

Ha ez megtörténik (lásd „HIBAKÓDOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS"), a készülék hangjelzést ad, és a kijelzőn megjelenik a hibakód (FXX).

Áramkimaradás
Áramkimaradás esetén a mosási program megszakad. Az áramellátás helyreállítása után a program attól a fázistól folytatódik, ahol megszakadt.

Ha áramkimaradás után víz marad a készülékben, ne nyissa ki az ajtót, mielőtt a vizet kézzel leeresztené a leeresztőszivattyú szűrőjének segítségével.

JAVASLATOK SPECIFIKUS FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSÁRA

- Speciális folteltávolítók használata előtt először próbáljon ki természetes, környezetbarát módszereket a könnyebb, makacs foltok eltávolítására. A foltok könnyebben eltávolíthatók, ha időben kezeli őket!
- Kérjük, hideg vízben (meleg vízben) mosson az alábbi folteltávolítási módszerek szerint. Ne használjon forró vizet!

Folt típusa	Folteltávolítási módszer
Sár	Ha a folt megszáradt sár, először kaparja le a ruháról, majd tegye a mosógépbe mosásra. Makacs foltok esetén a ruhát mosás előtt először enzimalapú folteltávolítóba áztassa. Kevésbé makacs foltok esetén a ruhát mosás előtt kézzel kezelje elő folyékony vagy por alakú mosószerrel.
Izzadásgátló	Mielőtt a ruhát a mosógépbe helyezi, vigyen fel folyékony mosószert közvetlenül a foltokra. Makacs foltok esetén használjon folteltávolítót vagy mosson oxigénes fehérítővel.
Tea	Áztassa vagy mossa ki a ruhát hideg vízben. Szükség esetén adjon hozzá folteltávolítót.
Csokoládé	Áztassa vagy mossa ki a ruhát meleg szappanos vízben, majd vigyen fel citromlevet és öblítse ki.
Tinta	A mosás megkezdése előtt vigyen fel folteltávolítót a foltokra. Használhat denaturált alkoholt is, fordítsa ki a ruhát, helyezzen papírzsebkendőt a folt alá, vigye fel az alkoholt a ruha hátoldaláról, majd a kezelés után alaposan mossa ki a ruhát.
Filctoll írás	Hígítson fel egy kevés keményítőt vízzel, majd vigye fel a foltra. Száradás után kefével kefélje le; ezután tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Gyermekfoltok (vizelet, sár vagy étel)	Mielőtt a ruhát a mosógépbe helyezi, áztassa a szennyezett részt meleg vízbe legalább fél órára. A foltok könnyebb eltávolítása érdekében enzimalapú mosószer adható hozzá.
Fű	Mielőtt a ruhát a mosógépbe helyezi, először áztassa enzimalapú mosószerbe. A fűfoltok eltávolításához hígított citromlébe vagy fehér ecetbe is áztathatja (kb. 1 órára).
Tojás	Áztassa a ruhát enzimalapú mosószerbe. Áztassa hideg vízbe legalább 30 percre. Ha a folt makacs, több órán át is áztathatja. Ezután tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Kávé	Áztassa a ruhát sós vízbe. Régi foltok esetén ricinusolaj, ammónia és alkohol keverékébe áztathatja.
Cipőpaszta	Vigyen fel étolajat a foltra, majd mossa ki a ruhát.
Vér	Friss vérfoltok esetén először öblítse ki a ruhát hideg vízzel, majd tegye a mosógépbe mosásra. Száradt vérfoltok esetén áztassa a ruhát enzimalapú mosószerbe. Ezután tegye a ruhát a mosógépbe mosásra. Ha a folt megmarad, fontolja meg a szövet típusának megfelelő fehérítőszer használatát.

Ragasztó vagy rágógumi	Tegye a ruhát egy zacskóba, majd helyezze hűtőszekrénybe, amíg a foltok megkeményednek. Kaparja le tompa késsel. Hígítsa fel a foltot előmosó folteltávolítóval és alaposan mossa ki. Végül tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Smink	Használjon előmosó folteltávolítót, majd tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Vaj	Áztassa a ruhát enzimalapú mosószerbe. Áztassa a ruhát legalább 30 percig. Ha a folt makacs, több órán át is áztathatja. Ezután tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Tej	Mielőtt a ruhát a mosógépbe helyezi, vigyen fel folyékony mosószert közvetlenül a foltokra. Makacs foltok esetén használjon folteltávolítót vagy mosson oxigénes fehérítővel.
Gyümölcslé	Vigyen fel sós vizet a foltokra. Hagyja rövid ideig hatni, majd mossa ki. Alternatívaként, mielőtt a ruhát a mosógépbe helyezi, vigyen fel szódabikarbónát, fehér ecetet vagy citromlevet a foltokra. Régi foltok esetén vigyen fel ricinusolajat a foltokra, majd 20 perc elteltével öblítse le hideg vízzel. Végül tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Bor	Áztassa a ruhát hideg vízbe legalább 30 percre. Egyidejűleg használjon mosószert is. Ezután tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.
Viasz	Tegye a ruhát hűtőszekrénybe, amíg a viaszfoltok megkeményednek. Ezután kaparja le őket. Helyezzen papírtörlőt a foltra, majd vasalja át, amíg a papírtörlő fel nem szívja a maradék viaszt.
Izzadság	Mielőtt a ruhát a mosógépbe helyezi, vigyen fel folyékony mosószert közvetlenül a foltra.
Rágógumi	Tegye a ruhát hűtőszekrénybe, amíg a rágógumi megkeményedik, majd kaparja le. Ezután tegye a ruhát a mosógépbe mosásra.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A MOSÓGÉP TESTE

A külső burkolat tisztításához használjon enyhe, nem súroló hatású tisztítószert vagy szappant és vizet. Puha ruhával törölje szárazra.

DOB

Ne hagyjon fém tárgyakat a mosógépben, mint például tűket, gemkapcsokat, érméket stb. Ezek a tárgyak rozsdafoltokat okozhatnak a dobon. A rozsdafoltok tisztításához használjon klórmentes tisztítószert, és kövesse a tisztítószer gyártójának utasításait. Soha ne használjon dörzsszivacsot vagy hasonló kemény tárgyakat a rozsdafoltok tisztításához.

AJTÓ ÉS TÖMÍTÉS

Minden mosás után törölje le az üveget és a tömítést, hogy eltávolítsa a szálakat és a foltokat. Ha a szálak felhalmozódnak, szivárgást okozhatnak. Minden mosás után távolítson el minden érmét, gombot és egyéb tárgyat a tömítésből.

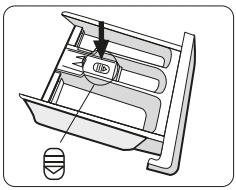
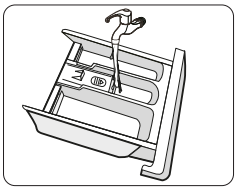
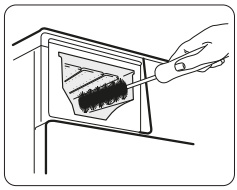
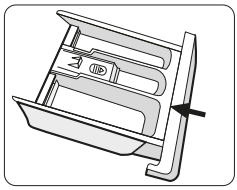
A MOSÓSZER-ADAGOLÓ FIÓK TISZTÍTÁSA

1. Nyomja le a reteszt az öblítő rekeszénél, és húzza ki az adagolófiókot.

2. Tisztítsa meg az adagolófiókot és az öblítősapka fedelét folyó víz alatt.

3. Egy kefével tisztítsa ki a nyílás belsejét.

4. Tolja vissza az adagolófiókot a helyére.

MEGJEGYZÉS:

- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében 3 havonta tisztítsa meg a mosószer-adagolót.
- Ne használjon súroló vagy maró hatású szereket a műanyag alkatrészek tisztításához.

A SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

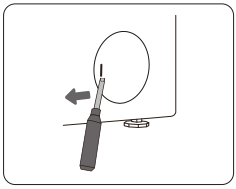
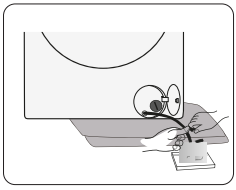
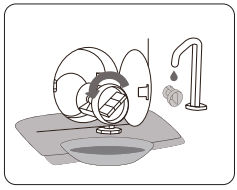
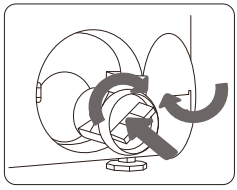
Figyelmeztetés: Győződjön meg róla, hogy a mosógép befejezte a mosási ciklust és üres. A szivattyúszűrő tisztítása előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki a konnektorból. Vigyázat, forró víz! Várja meg, amíg a víz kihűl. **Forrázásveszély!**

1. Nyissa ki a szűrő fedelét.

2. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csavarja ki a szűrőt.

3. Távolítsa el az idegen tárgyakat.

4. Az előző lépésekkel ellentétes sorrendben csavarja vissza a szűrőt, majd csukja be a fedelet.

MEGJEGYZÉS: A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében 3 havonta tisztítsa meg a szűrőt.

HU

A BEFOLYÓSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

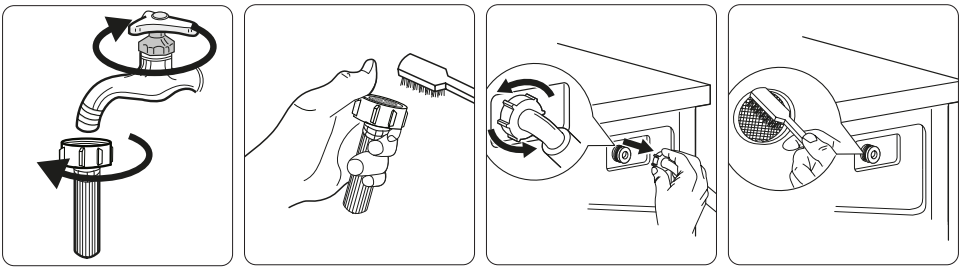
A csökkenő vízáramlás annak a jele, hogy a szűrőt meg kell tisztítani.

1. Zárja el a vízcsapot, és csatlakoztassa le róla a vízbevezető tömlőt.

2. Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével.

3. Csavarja le a vízbevezető tömlőt a mosógép hátuljáról. Húzza ki a szűrőt egy hosszú csőrű fogóval.

4. Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével.



5. Szerelje vissza a vízbevezető szűrőt, és csatlakoztassa újra a vízbevezető tömlőt.

MEGJEGYZÉS: A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében 3 havonta tisztítsa meg a szűrőt.

VII. HIBAELHÁRÍTÁS

A mosógép javítását hivatalos szerviznek kell végeznie. Ha a mosógép javításra szorul, vagy ha a problémát az alábbi útmutatások alapján nem tudja megoldani, a következőket kell tennie:

- Válassza le a mosógépet az áramellátásról.
- Zárja el a vízellátást.

LEÍRÁS	OK	MEGOLDÁS
A mosógép nem működik	A mosógép nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a mosógépet az elektromos hálózathoz.
	A biztosítékok hibásak.	Cserélje ki a biztosítékokat.
	Nincs hálózati áramellátás.	Ellenőrizze a hálózati áramellátást.
	A Start/Szünet gomb nem lett megnyomva.	Nyomja meg a Start/Szünet gombot.
	A programválasztó „stop” állásban van.	Fordítsa a programválasztót a kívánt állásba.
	A mosógép ajtaja nincs teljesen becsukva.	Csukja be a mosógép ajtaját.

A mosógép nem tölti be a vizet.	A vízcsap el van zárva.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A befolyótömlő meg lehet csavarodva.	Ellenőrizze és egyenesítse ki a befolyőtömlőt.
	A befolyótömlő el van dugulva.	Tisztítsa meg a befolyótömlő szűrőit. (*)
	A befolyótömlő szűrője el van dugulva.	Tisztítsa meg a vízbevezető szelep szűrőit. (*)
	A mosógép ajtaja nincs teljesen becsukva.	Csukja be a mosógép ajtaját.
A mosógép nem engedi le a vizet.	A leeresztő tömlő eldugult vagy megcsavarodott.	Ellenőrizze a leeresztő tömlőt, majd tisztítsa meg vagy egyenesítse ki.
	A szivattyúszűrő el van dugulva.	Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt. (*)
	A dobban a ruhanemű nincs egyenletesen elosztva.	A ruhaneműt egyenletesen ossza el a mosógépben.
A mosógép rezeg.	A lábak nincsenek beállítva.	Állítsa be a lábakat. (**)
	A szállítócsavarok nem lettek eltávolítva.	Távolítsa el a szállítócsavarokat a mosógépből. (**)
	Túl kevés a ruha a dobban.	Ez nem akadályozza a mosógép működését.
	A mosógép túl van terhelve, vagy a ruhanemű nincs egyenletesen elosztva.	Ne terhelje túl a dobot. A ruhaneműt egyenletesen ossza el a dobban.
	A mosógép nem szilárd felületen áll.	Helyezze a mosógépet szilárd, vízszintes felületre.
Túl sok hab képződik a mosószer-adagolóban.	Túl sok mosószert használt.	Nyomja meg a Start/ Szünet gombot. A habzás megszüntetéséhez hígítson fel egy evőkanál öblítőt fél liter vízben, és öntse a mosószer-adagolóba. 5-10 perc elteltével nyomja meg újra a Start/Szünet gombot.
	Nem megfelelő mosószert használt.	Csak automata mosógépekhez készült mosószereket használjon a mosógépben.

Nem kielégítő mosási eredmény.	A ruhaneműt túl szennyezett a kiválasztott programhoz.	A programtáblázat segítségével válassza ki a legmegfelelőbb programot.
	Túl kevés mosószert használt.	Használja a megfelelő mennyiségű mosószert a csomagoláson található utasítások szerint.
	Túl sok ruha van a mosógépben.	Ellenőrizze, hogy nem lépte-e túl a kiválasztott program maximális kapacitását.
	Kemény a víz.	A gyártó utasításai szerint növelje a mosószer mennyiségét.
	A dobban a ruhaneműt nincs egyenletesen elosztva.	Ellenőrizze, hogy a ruhaneműt egyenletesen van-e elosztva a dobban.
Amint a mosógép megtelik vízzel, a víz azonnal leeresztődik.	A leeresztő tömlő vége túl alacsonyan van a mosógéphez képest.	Ellenőrizze, hogy a leeresztő tömlő megfelelő magasságban van-e. (**)
Mosás közben nem látható víz a dobban.	Ez nem hiba. A víz a dob nem látható részében van.	. . . . .
Mosószermaradványok tapadnak a ruhaneműre.	Egyes mosószerek fel nem oldódó részecskéi fehér foltokként jelenhetnek meg a ruhán.	Végezzen egy további öblítést, vagy száradás után kefélje le a ruhát.
Szürke foltok jelennek meg a ruhaneműn.	A ruhán kezeletlen olaj, krém vagy kenőcs van.	A következő mosáshoz használja a megfelelő mennyiségű mosószert a csomagoláson található utasítások szerint.
A centrifugálási ciklus nem indul el, vagy a vártnál később kezdődik.	Ez nem hiba. A kiegyensúlyozatlan töltet ellenőrző rendszer aktiválódott.	A kiegyensúlyozatlan töltet ellenőrző rendszer megpróbálja egyenletesen elosztani a ruhaneműt a dobban. A centrifugálás akkor kezdődik, amikor a ruha eloszlik. A következő mosásnál a ruhaneműt egyenletesen ossza el a dobban.

Lásd a következő fejezeteket: (*) A mosógép karbantartása és tisztítása, () A mosógép telepítése.**

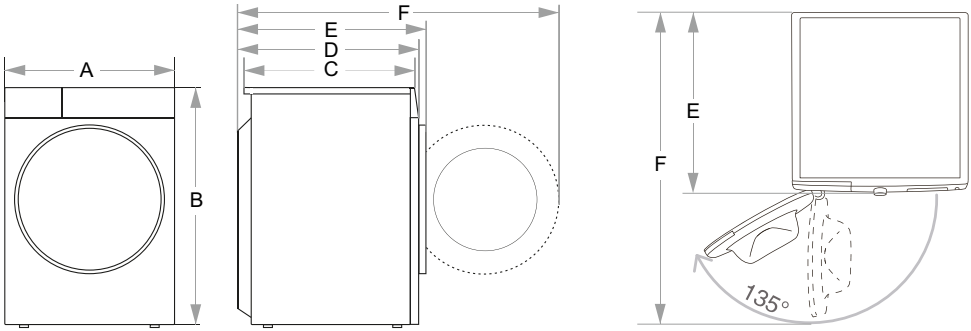
Hibakódok

Hiba esetén a készülék kijelzőjén hibakódok jelennek meg, figyelmeztetésként.

HIBA SZÁMA	OK	MEGOLDÁS
F01	Vízbevezetési hiba	Ellenőrizze a következőket: Nyitva van a vízcsap? Nem túl alacsony a nyomás? Nincs megtörve a vízbevezető tömlő? Nincs eltömődve a bemeneti szűrő? Nincs befagyva a vízbevezető tömlő? A hibaelhárítás befejezése után nyomja meg a „Start/ Szünet” gombot a működés folytatásához.
F03	Vízleeresztési hiba	Nincs megtörve a leeresztő tömlő? Átfolyik a víz a tömlőn? Nincs eltömődve a leeresztő tömlő szűrője? Nincs befagyva a leeresztő tömlő? A hibaelhárítás befejezése után nyomja meg a „Start/ Szünet” gombot a működés folytatásához.
F24	Túlfolyás	Szüneteltesse és indítsa újra a programot. Ha a készülék továbbra is túlfolyik, zárja el a vízcsapot, és forduljon szerviztechnikushoz.
F13	Ajtózárási hiba	Az ajtó zárva van, de nem lehet lezárni. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ezután indítsa újra a mosási programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
F14	Ajtónyitási hiba	Az ajtó zárva van, de nem lehet kinyitni. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
Jiné	Elektronikus modul hiba	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Indítsa újra a mosási programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
Unb	Kiegyensúlyozatlansági riasztás	A kiegyensúlyozatlansági riasztás a következő módszerekkel oldható meg: Összegubancolódott ruha. Ha a ruha összegubancolódott, először kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót, rázza szét a ruhát, majd tegye vissza a dobba. Ezután zárja be az ajtót, és válassza ki újra a centrifugálási programot. Nem megfelelő ruhatömeg. Kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót, és adjon hozzá további ruhát (vagy egy-két törölközőt). Ezután zárja be az ajtót, és válassza ki a centrifugálási programot.

FIGYELMEZTETÉS!
Ha a probléma megoldásával vagy a hibakóddal nem boldogul, kérjen szakmai segítséget.

VIII. MŰSZAKI ADATOK



Model	ETA388890000A	ETA388990000A
A (mm)	595	595
B (mm)	845	845
C (mm)	370	385
D (mm)	415	435
E (mm)	455	465
F (mm)	900	920
Súly (kg)	52	57

- A használati útmutató az Európai Unió szabványain és szabályain alapul.
- A műszaki információk a készülék belsejében található Típustáblán (esetleg a hátoldalán) és az energiacímkén olvashatók.
- Az "Információs lap" és a "Használati utasítás" letölthető a következő címen: **www.eta.hu**.
- A készülékkel kapott energiacímkén található QR-kód internetes linket biztosít a készülék specifikációjával kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisban.
- Az energiacímkét, a felhasználói kézikönyvet és a készülékhez kapott összes többi dokumentumot őrizze együtt.
- Ugyanez az információ megtalálható az EPREL adatbázisban a következő linken: **https://eprel.ec.europa.eu**
- A modell neve (termékszáma) megtalálható a készülék típustábláján, valamint a készülékhez mellékelt energiacímkén.
- A gyártó fenntartja magának a jogot a műszaki paraméterek előzetes bejelentések nélküli megváltoztatására.

IX. SZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

- Mindig kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Amikor megkeresi a hivatalos szervizünket vagy információs vonalunkat, győződjön meg arról, hogy a következő információk rendelkezésére állnak: A modell megnevezése (termékszám) és sorozatszáma (SN).
- Ezek az információk megtalálhatók a típustáblán (esetleg a közelében található külön címkén).
- A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtasson.
- Eredeti pótalkatrészek a kiválasztott specifikus termékkomponensekhez legalább 7 vagy 10 éve állnak rendelkezésre (az alkatrész típusától függően), a készülék utolsó darabjának forgalomba hozatala óta.
- Fenntartjuk a jogot az esetleges változtatásokra és hibákra a használati útmutatóban.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a **www.eta.cz/servis-eu** weboldalon találja.

HU

388890000A, 388990000A

Dziękujemy za wybór tego produktu. Zalecamy poświęcenie czasu na przeczytanie niniejszej instrukcji / instrukcji instalacji i pełne zrozumienie zasad prawidłowego montażu i użytkowania urządzenia. Przeczytaj wszystkie wskazówki przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia i zachowaj instrukcję na przyszłość.

Przegląd symboli użytych w instrukcji lub na produkcie

Ikona	Typ	Znaczenie
	**OSTRZEŻENIE**	Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci
	**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**	Niebezpieczne napięcie
	**POŻAR**	Niebezpieczeństwo pożaru
	**UWAGA**	Niebezpieczeństwo obrażeń lub uszkodzenia mienia
	**WAŻNA UWAGA**	Prawidłowe działanie systemu
	Patrz instrukcja obsługi	

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Napięcie robocze / częstotliwość	(220 – 240) V~ / 50 Hz
Całkowity prąd (A)	10
Ciśnienie wody (MPa)	Maksymalnie 1 MPa / Minimalnie 0,1 MPa
Całkowity pobór mocy (W)	1600
Maksymalna pojemność wsadu (suche pranie) (kg)	7 (ETA388990000A) 6 (ETA388890000A)

- Nie umieszczaj pralki na dywanie, który mógłby utrudniać wentylację podstawy.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci poniżej 3 roku życia mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem w celu jego wymiany.
- Podczas podłączania dopływu wody do pralki należy używać wyłącznie nowego węża dopływowego dostarczonego wraz z pralką. Nigdy nie używaj starych, używanych ani uszkodzonych węży dopływowych.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Pralka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie komercyjne skutkuje utratą odpowiedzialności za wady.

UWAGA: Jeśli chcesz mieć tę instrukcję w formie elektronicznej, znajdziesz ją do pobrania na stronie www.eta.cz.

1.1 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Temperatura otoczenia niezbędna do pracy pralki wynosi 15–25 °C.
- Jeśli temperatura spadnie poniżej 0 °C, węże mogą pęknąć lub karta elektroniczna może nie działać prawidłowo.
- Upewnij się, że pranie włożone do pralki nie zawiera przedmiotów obcych, takich jak gwoździe, igły, zapalniczki i monety.
- Zaleca się, aby do pierwszego prania wybrać program 90˚ Bawełna bez prania i napełnić połowę komory II na detergent odpowiednim środkiem piorącym.
- Zmiękczacz lub środek piorący wlej do komory wyłącznie na początku każdego prania.Na środku piorącym i zmiękczaczach długotrwale wystawionych na działanie powietrza mogą gromadzić się osady.
- Jeśli pralka nie będzie używana przez dłuższy czas, odłącz ją od sieci elektrycznej i zamknij dopływ wody. Zalecamy również

pozostawienie drzwiczek otwartych, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci wewnątrz pralki.
- W wyniku kontroli jakości podczas produkcji w pralce może pozostać niewielka ilość wody. Nie wpływa to na działanie pralki.
- Opakowanie urządzenia może być niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwól dzieciom bawić się opakowaniami ani małymi częściami z pralki.
- Opakowania przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci albo zutylizuj je w odpowiedni sposób.
- Programów z praniem wstępnym używaj wyłącznie do bardzo zabrudzonego prania.

⚠ Nigdy nie otwieraj komory na środek piorący, gdy urządzenie pracuje.

- W przypadku awarii odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zamknij dopływ wody. Nie próbuj wykonywać żadnych napraw. Zawsze skontaktuj się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
- Nie przekraczaj maksymalnego wsadu dla wybranego programu prania.

⚠ Nigdy nie otwieraj drzwiczek, gdy pralka pracuje.

- Pranie odzieży zabrudzonej mąką może uszkodzić pralkę.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi stosowania płynu do płukania lub podobnych produktów, których chcesz użyć w pralce.
- Upewnij się, że drzwiczki pralki nie są zablokowane i można je całkowicie otworzyć.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu, które można w pełni wentylować i gdzie, jeśli to możliwe, stale przepływa powietrze.

⚠ **Przeczytaj te ostrzeżenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w tej instrukcji obsługi, chroniąc w ten sposób siebie i innych przed ryzykiem i śmiertelnymi obrażeniami.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA

- Podczas pracy pralki nie dotykaj węża odpływowego ani odprowadzanej wody. Wysokie temperatury stwarzają ryzyko poparzenia.

PL



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI SPOWODOWANE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Nie podłączaj pralki do sieci elektrycznej za pomocą przedłużacza.
- Nie wkładaj uszkodzonej wtyczki do gniazdka.
- Nigdy nie wyjmuj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel. Zawsze ciągnij za wtyczkę.
- Nigdy nie dotykaj przewodu zasilającego / wtyczki mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj pralki, jeśli masz mokre ręce lub stopy.
- Uszkodzony przewód zasilający / wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać wyłącznie wykwalifikowany personel.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ZALANIA

- Przed umieszczeniem węża odpływowego w umywalce sprawdź prędkość przepływu wody.
- Podejmij niezbędne środki, aby zapobiec zsunięciu się węża.
- Strumień wody może poluzować wąż, jeśli nie jest prawidłowo zabezpieczony. Upewnij się, że otwór odpływowy w umywalce nie jest blokowany przez korek.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

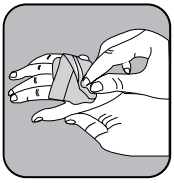
- Nie przechowuj w pobliżu urządzenia łatwopalnych cieczy.
- Zawartość siarki w środkach do usuwania farby może powodować korozję. Nigdy nie używaj w pralce środków do usuwania farby.
- Nigdy nie używaj produktów zawierających rozpuszczalniki.
- Upewnij się, że pranie włożone do pralki nie zawiera przedmiotów obcych, takich jak gwoździe, igły, zapalniczki i monety.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU I OBRAŻEŃ

- Nie wspinaj się na pralkę.
- Upewnij się, że węże i kable nie stwarzają ryzyka potknięcia.
- Nie obracaj pralki do góry dnem ani na bok.

- Nie podnoś pralki za drzwiczki ani za komorę na środki piorące.
- Urządzenie musi być transportowane przez co najmniej 2 osoby.





BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia. Dzieci mogłyby utknąć w urządzeniu, co prowadziłoby do ryzyka śmierci.
- Nie pozwalaj dzieciom dotykać szklanych drzwiczek, gdy urządzenie pracuje. Powierzchnia staje się wyjątkowo gorąca i może spowodować uszkodzenie skóry.
- Przechowuj opakowania poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku spożycia środków piorących i czyszczących lub kontaktu ze skórą może dojść do zatrucia i podrażnienia. Materiały czyszczące przechowuj poza zasięgiem dzieci.

1.2 PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Trzymaj zwierzęta domowe w odpowiedniej odległości od pralki.
- Przed instalacją sprawdź opakowanie pralki, a po rozpakowaniu również jej powierzchnię zewnętrzną. Nie używaj pralki, jeśli wygląda na uszkodzoną lub jeśli opakowanie zostało uszkodzone.
- Instalacja pralki może być wykonana wyłącznie przez autoryzowanego technika serwisowego. Instalacja urządzenia przez inną osobę może skutkować utratą odpowiedzialności za wady.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą wyłącznie wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Używaj pralki wyłącznie do prania tkanin oznaczonych przez producenta jako odpowiednie do prania w pralce.
- **Przed uruchomieniem pralki usuń z jej tylnej części 4 śruby transportowe i gumowe podkładki. Jeśli śruby nie zostaną usunięte, mogą powodować silne drgania, hałas i nieprawidłowe działanie pralki oraz prowadzić do utraty odpowiedzialności za wady.**

- Odpowiedzialność za wady nie obejmuje szkód spowodowanych czynnikami zewnętrznymi, takimi jak pożar, powódź i inne źródła uszkodzeń.
- Nie wyrzucaj tej instrukcji, zachowaj ją do ewentualnego wykorzystania w przyszłości i przekaż kolejnemu właścicielowi.

UWAGA: Dane techniczne mogą się różnić w zależności od zakupionego produktu.

1.3 OPAKOWANIE I ŚRODOWISKO

USUNIĘCIE OPAKOWAŃ

Materiały opakowaniowe chronią pralkę przed wszelkimi uszkodzeniami, do których może dojść podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska, ponieważ nadają się do recyklingu. Użycie materiału z recyklingu zmniejsza zużycie surowca i zmniejsza produkcję odpadów.

1.4 INFORMACJE O OSZCZĘDZANIU

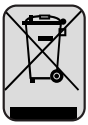
Kilka ważnych informacji dotyczących jak najefektywniejszego wykorzystania pralki:

- Nie przekraczaj maksymalnego wsadu wybranego programu prania. Pozwoli to pralce pracować w trybie oszczędnym.
- Nie używaj funkcji prania wstępnego do lekko zabrudzonego prania. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii elektrycznej i wody.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

CE Oświadczamy, że nasze produkty spełniają obowiązujące europejskie dyrektywy, decyzje, rozporządzenia i wymagania określone w normach odniesienia.

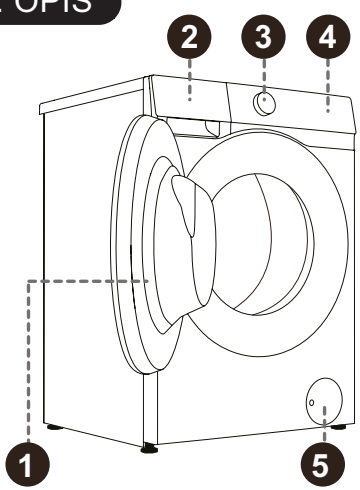
UTYLIZACJA STAREGO PRODUKTU

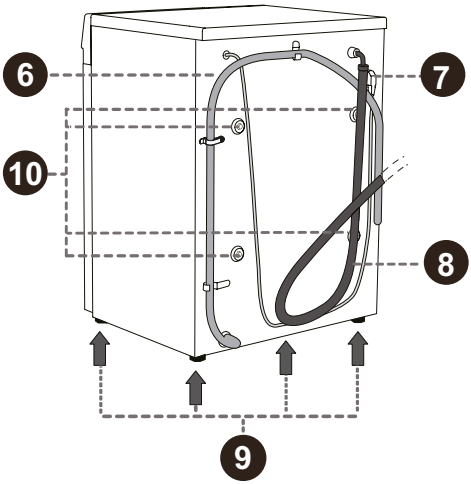


Ten produkt spełnia wymogi dyrektywy UE WEEE (2012/19/UE). Ten produkt posiada symbol selektywnej zbiórki, obowiązujący dla odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Ten symbol, który znajduje się na produkcie lub na tabliczce informacyjnej, oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt ten nie może być utylizowany razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowanym usuwaniem odpadów, przechowuj ten produkt oddzielnie od innych rodzajów odpadów i wspieraj zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych oraz

upewnij się, że są one odpowiedzialnie poddawane recyklingowi. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub lokalnymi urzędami, aby uzyskać informacje o tym, jak i gdzie można przekazać produkt do bezpiecznego ekologicznego recyklingu. Tego produktu nie można mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przeznaczonymi do recyklingu.

II. OPIS

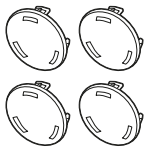
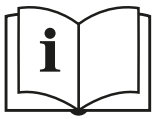




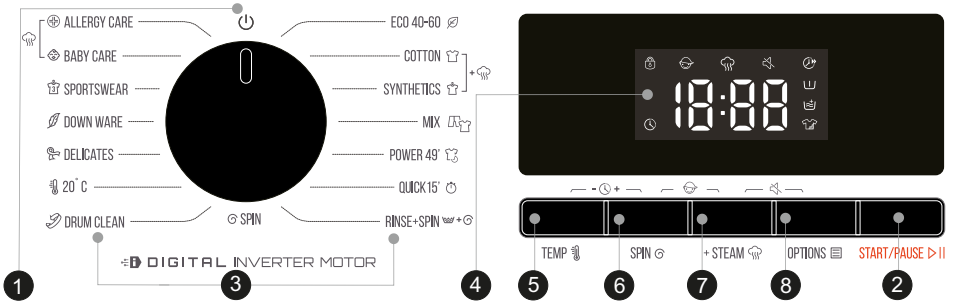
1	Drzwiczki	6	Wąż odpływowy
2	Dozownik detergentów	7	Przewód zasilający
3	Pokrętło wyboru programu	8	Wąż dopływowy
4	Panel sterowania	9	Regulowane nóżki
5	Pokrywa filtra pompy	10	Śruby transportowe

PL

ELEMENTY OPAKOWANIA

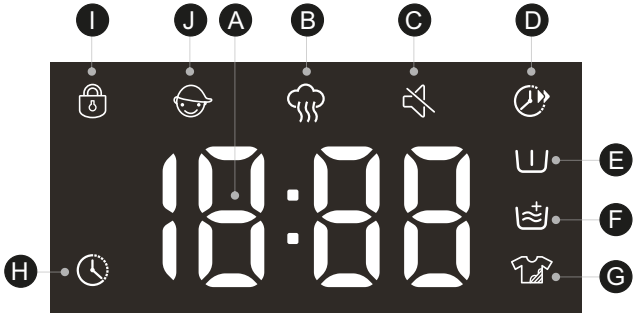
4x zaślepka otworu	1x wąż dopływowy	1x instrukcja obsługi	zestaw uszczelek przeciwhałasowych
			

Panel sterowania



1	Wyłączanie	5	Temperatura
2	Start/Pauza	6	Wirowanie
3	Programy	7	Para
4	Wyświetlacz	8	Opcje

Wyświetlacz



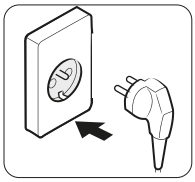
A	Wyświetlacz	F	Dodatkowe płukanie
B	Para	G	Intensywny
C	Cichy	H	Opóźnione zakończenie
D	Szybkie pranie	I	Blokada drzwi
E	Pranie wstępne	J	Blokada rodzicielska

III. SZYBKIE URUCHOMIENIE

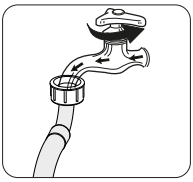
OSTRZEŻENIE:
Przed podłączeniem urządzenia do zasilania odczekaj co najmniej 2 godziny, aby osiągnęło temperaturę pokojową.

PRZED PRANIEM

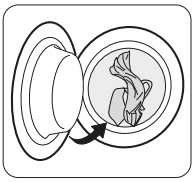
1. Podłącz



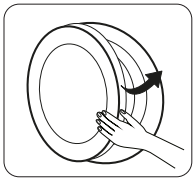
2. Otwórz dopływ wody



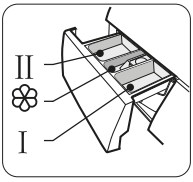
3. Załaduj pranie



4. Zamknij drzwiczki



5. Dodaj środki piorące

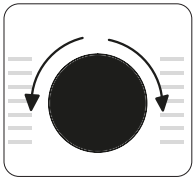


II Główny program
❀ Płyn do płukania
I Pranie wstępne

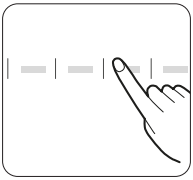
Uwaga: Do komory I należy dodać środek piorący w przypadku wyboru funkcji prania wstępnego.

PRANIE

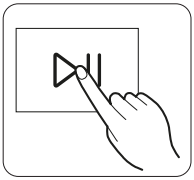
1. Wybierz program



2. Wybierz funkcje opcjonalne i ustawienia



3. Naciśnij przycisk Start/Pauza



PO PRANIU

Na wyświetlaczu pojawi się END i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

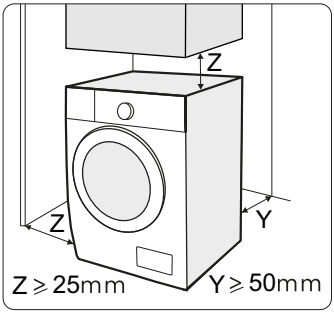
PL

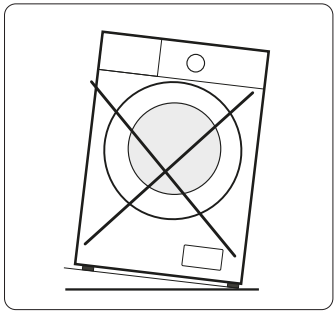
IV. INSTALACJA

Odpowiednie miejsce

Przed instalacją urządzenia należy wybrać odpowiednie miejsce zgodnie z następującymi wymaganiami:

1. Stabilna, sucha i równa powierzchnia
2. Unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych
3. Wystarczająca wentylacja
4. Temperatura w pomieszczeniu wynosi powyżej 5 °C
5. Trzymaj z dala od źródeł ciepła, takich jak urządzenia spalające węgiel lub gaz.





UWAGA

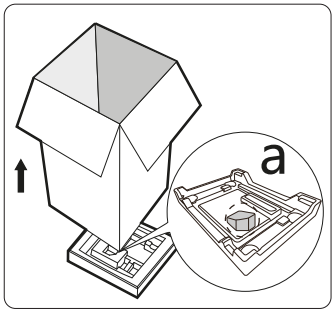
Stabilność jest ważna, aby zapobiec przemieszczaniu się produktu! Upewnij się, że urządzenie stoi równo i stabilnie. Upewnij się, że produkt nie stoi na przewodzie zasilającym. Upewnij się, że zachowujesz minimalne odległości od ścian, jak pokazano na rysunku.

Rozpakowanie

UWAGA:

Opakowanie urządzenia może być niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwól dzieciom bawić się opakowaniami ani małymi częściami z pralki. Opakowania przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci albo zutylizuj je w odpowiedni sposób.

1. Usuń kartonowe pudełko i opakowanie styropianowe.
2. Podnieś urządzenie i usuń podstawę opakowania. Upewnij się, że mały trójkąt styropianu został usunięty razem z podstawą opakowania. Jeśli nie, połóż urządzenie na boku i usuń go dodatkowo.
3. Usuń taśmę zabezpieczającą przewód zasilający i wąż odpływowy.
4. Wyjmij wąż dopływowy z bębna.



Usunięcie śrub transportowych

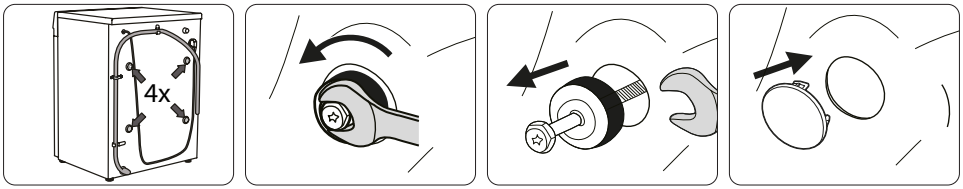
- Przed uruchomieniem pralki usuń z jej tylnej części 4 śruby transportowe i gumowe podkładki. Jeśli śruby nie zostaną usunięte, mogą powodować silne drgania, hałas i nieprawidłowe działanie pralki oraz prowadzić do utraty odpowiedzialności za wady.
- Śruby transportowe powinny zostać zachowane do przyszłego użycia.

1. Przygotuj odpowiedni klucz i znajdź 4 śruby transportowe.

2. Poluzuj śruby transportowe, obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

3. Wyjmij śruby transportowe przez proste wyciągnięcie wraz z podkładkami.

4. Włóż plastikowe zaślepki do otworów, które pozostały po śrubach.

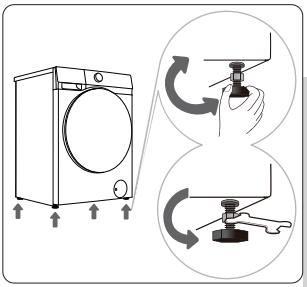


UWAGA: Przed pierwszym użyciem pralki usuń śruby transportowe. Odpowiedzialność za wady nie obejmuje usterek powstałych w wyniku eksploatacji pralki z zamontowanymi śrubami transportowymi.

Wypoziomowanie urządzenia

1. Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą.
2. Obracaj nóżkę, aż dosięgnie podłogi.
3. Ustaw wszystkie nóżki i zabezpiecz nakrętki kluczem.
4. Za pomocą poziomicy upewnij się, że urządzenie znajduje się w pozycji poziomej.

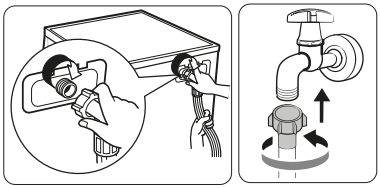
Ostrzeżenie: Nakrętki zabezpieczające na wszystkich czterech nóżkach muszą być mocno dokręcone.



PL

Podłączenie do dopływu wody

Ostrzeżenie: Aby zapobiec wyciekowi lub uszkodzeniu wodą, postępuj zgodnie z instrukcjami w tym rozdziale..



- Nie zaginaj, nie zgniataj ani nie modyfikuj węża dopływowego.
- Podłącz wąż dopływowy do kranu z zimną wodą zgodnie z rysunkiem.

Uwaga: Nakrętki dokręcaj ręcznie, nie używaj żadnych narzędzi, po uruchomieniu sprawdź szczelność połączenia.

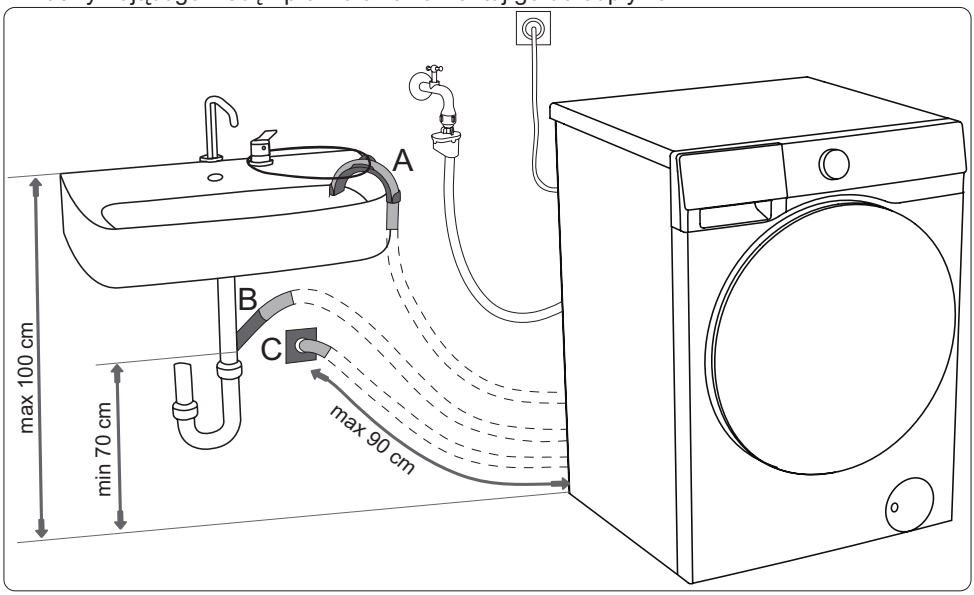
Podłączenie węża odpływowego

Istnieją 3 sposoby podłączenia węża odpływowego:

A. Za pomocą dodatkowego wyposażenia (nie jest częścią opakowania) włóż wąż do wanny lub umywalki.

B. Podłącz wąż do odgałęzienia rury odpływowej, na przykład od umywalki, i zabezpiecz.

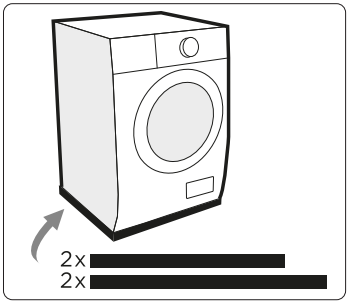
C. Podłącz wąż odpływowy do otworu odpływowego w ścianie za pomocą kolanka zatrzymującego wodę i prawidłowo zamontuj go do odpływu.



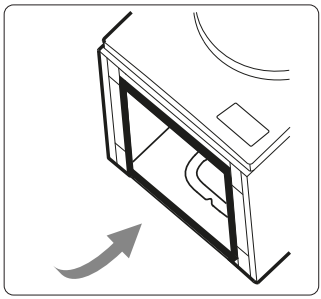
Instalacja uszczelnienia przeciwhałasowego

UWAGA: Upewnij się, że zainstalowano uszczelnienie akustyczne, które może skutecznie zmniejszyć hałas powodowany przez urządzenie i zapewnić spokojniejszą i cichszą pracę.

1. Połóż urządzenie na boku na miękkiej podkładce (styropian, koc).



2. Przyklej dwie dłuższe uszczelki do dłuższych dolnych krawędzi urządzenia, a dwie krótsze do pozostałych dwóch dolnych krawędzi urządzenia.



V. UŻYTKOWANIE

Przed każdym praniem

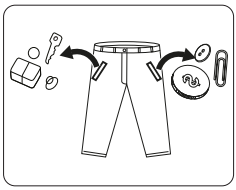
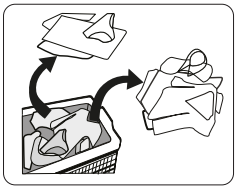
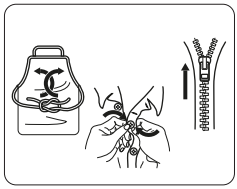
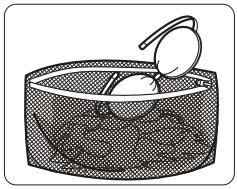
- Temperatura otoczenia urządzenia powinna wynosić 5–40 °C. Przy użytkowaniu poniżej 0 °C może dojść do uszkodzenia zaworu wlotowego i systemu odpływowego. Jeśli pralka stała na mrozie, powinna zostać przeniesiona do normalnej temperatury otoczenia, aby zapewnić, że wąż dopływu wody i wąż odpływowy mogą rozmrozić się przed użyciem.
- Przed praniem sprawdź metki dotyczące pielęgnacji prania oraz instrukcje użycia środka piorącego. Używaj niepieniącego lub mniej pieniącego środka piorącego odpowiedniego do właściwego urządzenia.

1. Upewnij się, że na praniu lub w kieszeniach nie ma metalowych przedmiotów; jeśli tak, usuń je.

2. Podziel pranie według typu (bawełna, syntetyki, wełna...), temperatury prania (zimna, 30°, 40°, 60°, 90°) i stopnia zabrudzenia.

3. Zapnij zamki błyskawiczne, wszystkie haczyki i oczka. Wywróć na lewą stronę tkaniny, takie jak spodnie, dzianiny, koszulki i bluzy.

4. Skarpetki, chusteczki i inne drobne pranie pierz w siatce ochronnej.

Ostrzeżenie:

- Nie pierz ani nie susz przedmiotów, które były czyszczone, prane, namaczane lub zabrudzone substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi, takimi jak wosk, olej, farba, benzyna, alkohol, nafta i inne materiały łatwopalne.
- Pranie pojedynczych sztuk odzieży może łatwo spowodować duże niewyważenie. Dlatego zaleca się dodanie do prania jednej lub dwóch dodatkowych sztuk odzieży, aby wirowanie przebiegało płynnie.
- Nie pierz ani nie wiruj wodoodpornych siedzeń, mat ani odzieży.

PL

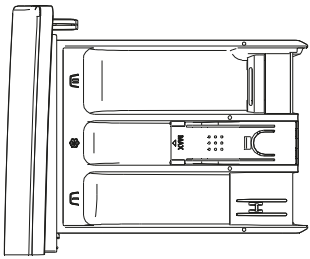
Dozownik środków piorących

I Pranie wstępne

II Pranie główne

Płyn do płukania

Zwolnienie szuflady do wysunięcia



ZALECENIA DOTYCZĄCE DETERGENTÓW

Zalecany środek piorący	Rodzaj prania i tkaniny	Cykle prania	Temperatura prania °C
Środek piorący do białego prania z wybielaczami i rozjaśniaczami	Białe pranie wykonane z bawełny lub lnu odpornego na gotowanie	Bawełna, ECO 40-60	40/60
Kolorowy środek piorący bez wybielaczy i rozjaśniaczy	Kolorowe pranie wykonane z bawełny lub lnu	Bawełna	20/40
Kolorowy lub delikatny środek piorący bez optycznych rozjaśniaczy	Kolorowe pranie wykonane z włókien lub materiałów syntetycznych o łatwej pielęgnacji	Bawełna, syntetyki	20/40
Delikatny środek piorący	Delikatne tkaniny, jedwab, wiskoza	Syntetyki	20
Specjalny środek piorący do wełny	Wełna	Wełna	20/40

UWAGA:
Następujące objawy są oznaką przedawkowania środka piorącego:
- tworzenie się dużej ilości piany
- słaby efekt prania i płukania

Następujące objawy są oznaką zbyt małej ilości środka piorącego:
- pranie staje się szare
- osadzanie się kamienia na bębnie, elemencie grzejnym i/lub praniu

- Grudkowaty lub włóknisty środek piorący można przed wsypaniem do dozownika rozcieńczyć niewielką ilością wody, aby zapobiec zatkaniu wlotu i późniejszemu przelaniu się wody.
- Wybierz odpowiedni rodzaj środka piorącego, aby osiągnąć maksymalną skuteczność prania oraz minimalne zużycie wody i energii.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty prania, ważne jest prawidłowe dozowanie środka piorącego.
- Jeśli bęben nie jest całkowicie załadowany, użyj mniejszej ilości środka piorącego.
- Zawsze dostosuj ilość środka piorącego do twardości wody, jeśli woda z kranu jest miękka, użyj mniejszej ilości środka piorącego.
- Dozuj środek piorący zgodnie ze stopniem zabrudzenia prania, mniej zabrudzone ubrania wymagają mniejszej ilości środka piorącego.
- Wysoko skoncentrowany (kompaktowy) środek piorący wymaga szczególnie precyzyjnego dozowania.

Program	Maksymalna waga suchego prania (kg)	Temperatura prania (°C)	Czas trwania programu (min.)	Zużycie energii (kWh/cykl)	Zużycie wody (l/cykl)	Najwyższa temperatura (°C)	Wilgotność resztkowa (% / obroty)
model			**ETA 388890000A**				
Cotton	6,0	60	3:38	1,420	95	60	62% / 1200
Synthetics	3,0	40	2:19	0,820	63	42	38% / 1200
20 °C	6,0	20	1:50	0,190	75	20	62% / 1200
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,065	22	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	6,0	-	3:18	0,588	47.0	38	54,5% / 1200
	3,0	-	2:36	0,361	32.0	35	53,4% / 1200
	1,5	-	2:35	0,183	25.0	27	53,5% / 1200
model			**ETA 388990000A**				
Cotton	7,0	60	3:38	1,060	100	52	58% / 1200
Synthetics	3,5	40	2:19	0,650	65	40	38% / 1200
20 °C	7,0	20	1:50	0,120	66	20	68% / 1000
Quick 15´	1,0	20	0:15	0,040	23	20	75% / 800
ECO 40-60 [1)]	7,0	-	3:28	0,638	48,0	37	53% / 1200
	3,5	-	2:42	0,380	35,0	33	53,9% / 1200
	2,0	-	2:40	0,235	25,0	23	55% / 1200

UWAGA: Parametry w tej tabeli są jedynie orientacyjne dla użytkownika. Rzeczywiste parametry mogą różnić się od parametrów podanych w powyższej tabeli.

- Najbardziej efektywne programy pod względem zużycia energii to zazwyczaj te, które działają przy niższych temperaturach i dłuższym czasie trwania.
- Napełnienie pralki do pojemności podanej dla odpowiednich programów przyczyni się do oszczędności energii i wody.
- Poziom hałasu i wilgotność resztkowa są zależne od prędkości wirowania: im wyższa prędkość wirowania w fazie wirowania, tym wyższy hałas i tym niższa zawartość pozostałej wilgoci.

[1)] Program Eco 40–60 potrafi w tym samym cyklu wyprać normalnie zabrudzoną odzież bawełnianą z zalecaną temperaturą prania 40 °C lub 60 °C, program ten jest używany do oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu.

PL

Program	Opis
ECO 40-60	Ten program jest odpowiedni do prania lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych.
Cotton	Ten program jest odpowiedni do prania średnio i silnie zabrudzonych tkanin bawełnianych lub lnianych.
Synthetics	Ten program jest odpowiedni do średnio zabrudzonych tkanin syntetycznych i tkanin bawełnianych.
Mix	Ten program jest odpowiedni do lekko lub średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych lub syntetycznych.
Power 49'	Ten program jest krótkim i wydajnym cyklem prania, odpowiednim do prania małej ilości średnio zabrudzonej odzieży.
Quick 15'	Ten program jest odpowiedni do prania małej ilości odzieży lub lekko zabrudzonej odzieży. Jeśli zmienisz ustawienie domyślne, czas prania się wydłuży.
Rinse+Spin	Ten program jest przeznaczony do oddzielnego płukania i wirowania odzieży. W tym programie nie dodawaj detergentu.
Spin	Ten program służy do oddzielnego wirowania odzieży. W tym programie nie dodawaj detergentu/płynu do płukania.
Drum Clean	Ten program służy do czyszczenia bębna i usuwania pozostałości detergentu, a także bakterii, które gromadzą się i namnażają podczas prania w niskich temperaturach. W tym programie nie dodawaj detergentu/płynu do płukania.
20°C	Ten program jest odpowiedni do prania lekko zabrudzonej odzieży bawełnianej i umożliwia osiągnięcie energooszczędnego i ekologicznego prania.
Silk / Delicates	Ten program jest odpowiedni do prania tkanin jedwabnych nadających się do prania w pralce (patrz wymagania na metce bielizny). W tym programie nie zaleca się dodawania płynu do płukania.
Down	Ten program jest odpowiedni do prania w pralce wyrobów wypełnionych włóknami syntetycznymi, takich jak poduszki, materace i narzuty, a także odzieży wypełnionej pierzem.
Sportswear	Ten program jest odpowiedni do prania odzieży sportowej, którą można prać w pralce.
Baby Care	Ten program jest odpowiedni do prania odzieży dziecięcej, bielizny itp. i sterylizuje je w wysokich temperaturach. W tym programie nie zaleca się dodawania płynu do płukania.
Allergy Care	Ten program jest odpowiedni do prania odzieży odpornej na wysokie temperatury i nieblaknącej. Usuwa alergeny, takie jak pyłki, roztocza, pasożyty itp., za pomocą wysokich temperatur.

UWAGA: Po zakończeniu programu na wyświetlaczu będzie migać End, ustaw pokrętło w pozycji wyłączonej.

Program	Temperatura	Wirowanie	Para	Szybki	Pranie wstępne	Extra płukanie	Intensywny	Opóźnione zakończenie	Blokada rodzicielska	Cichy
ECO 40-60	-	•	-	-	-	-	-	•	•	•
Cotton	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Synthetics	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Mix	•	•	-	•	•	•	•	•	•	•
Power 49'	•	•	-	•	•	•	-	•	•	•
Quick 15'	•	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Rinse+Spin	-	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Spin	-	•	-	-	-	-	-	•	•	•
Drum Clean	-	-	-	-	-	-	-	•	•	•
20°C	-	•	-	-	•	•	•	•	•	•
Silk / Delicates	•	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Down	•	•	-	-	-	•	-	•	•	•
Sportswear	•	•	-	-	•	•	•	•	•	•
Baby Care	•	•	°	•	•	•	•	•	•	•
Allergy Care	-	•	°	-	•	•	•	•	•	•

• opcjonalne
° ustawione na stałe
- niewybieralne

UWAGA: Tabela pokazuje, który cykl oferuje jakie możliwości ustawienia..

PL

Program	388890000A		388990000A		388890000A, 388990000A
	Maks. wsad	Maks. obroty	Maks. wsad	Maks. obroty	Temperatura
ECO 40-60	6	1200	7	1200	40-60°C
Cotton	6	1200	7	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C
Synthetics	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C
Mix	3	1200	3,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C*
Power 49'	2	1200	2,5	1200	-, 20°C, 30°C, 40°C
Quick 15'	1	800	1	800	-, 20°C, 30°C, 40°C
Rinse+Spin	6	1200	7	1200	-
Spin	6	1200	7	1200	-
Drum Clean	/	800	/	800	90°C
20°C	6	1200	7	1200	20°C
Silk / Delicates	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Down	2	600	2	600	-, 20°C, 30°C, 40°C
Sportswear	2	1000	2,5	1000	-, 20°C, 30°C, 40°C
Baby Care	2	1200	2	1200	40°C, 60°C, 90°C
Allergy Care	2	1200	2	1200	60°C

* tylko ETA388890000A

PROCEDURA USTAWIEŃ

Program ma ustawienia domyślne i niektóre funkcje można zmieniać. Ustawienia można dostosować, naciskając odpowiedni przycisk funkcji (przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza). Niektórych ustawień nie można wybrać ani zmienić w niektórych programach. Ustawienia te nie podświetlają się, a przyciski są nieaktywne (patrz „TABELA WYBORU FUNKCJI"). Większość funkcji można ustawić wyłącznie w trybie gotowości, tj. przed uruchomieniem programu. Po uruchomieniu programu większości funkcji nie można już zmieniać.

1 Wyłączanie

Służy do włączania lub wyłączania urządzenia. Jeśli podczas programu konieczne jest wyłączenie urządzenia, obróć pokrętło programu do pozycji wyłączenia ⏻. W trybie gotowości po zakończeniu programu urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli przez pewien czas nie zostanie wykonana żadna operacja.

2 Start/Pauza

Służy do uruchamiania/wstrzymywania programu. Urządzenia nie można uruchomić, jeśli drzwiczki nie są zamknięte lub blokada drzwiczek nie jest zablokowana.

5 TEMP - Temperatura
Ta funkcja zmienia temperaturę wybranego programu. Każdy program ma wstępnie ustawioną temperaturę. Przed uruchomieniem programu naciśnij ten przycisk, aby po raz pierwszy wyświetlić aktualnie ustawioną temperaturę. Kolejnymi naciśnięciami przechodź przez ustawioną temperaturę (-- dla prania w zimnej wodzie). Temperatura podgrzewania, którą można ustawić dla każdego programu, jest różna.

6 SPIN - Wirowanie
Ta funkcja umożliwia dostosowanie obrotów wirowania programu przed jego uruchomieniem. Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku zostaną wyświetlone aktualne obroty wirowania. Kolejnymi naciśnięciami przechodź przez ustawione obroty.

7 +STEAM - Para
Ta funkcja wytwarza parę w celu zmniejszenia lub usunięcia zagnieceń oraz zapewnienia większego komfortu noszenia odzieży.

8 OPTIONS - Opcje
Naciśnięciem tego przycisku wybierzesz dodatkowe funkcje aktualnego programu. Każdym naciśnięciem można ustawić tylko jedną funkcję. Po wybraniu funkcji odpowiednia ikona zaświeci się lub będzie migać.

D Szybkie pranie
Ta funkcja skraca czas prania programu i przyspiesza proces prania. W programach z automatycznym ważeniem wybór tej funkcji anuluje automatyczne ważenie, a anulowanie wyboru tej funkcji przywraca automatyczne ważenie.

E Pranie wstępne
Ta funkcja może przed główną fazą prania dodać proces prania wstępnego w celu zwiększenia skuteczności prania. Po wybraniu funkcji prania wstępnego dodaj proszę środek piorący do komory prania wstępnego w dozowniku środka piorącego.

F Extra płukanie
Ta funkcja może dodać do programu dodatkowe płukanie.

G Intensywny
Ta funkcja może wydłużyć czas prania i zwiększyć intensywność prania.

5 + 6 = H Opóźnione zakończenie
Ta funkcja umożliwia zaplanowanie prania zgodnie z Twoimi potrzebami.
Po wybraniu programu i funkcji ustaw zakończenie programu. Jednoczesnym naciśnięciem i przytrzymaniem przycisków Temperatura + Wirowanie włączysz funkcję Opóźnione zakończenie. Naciśnięciem przycisku funkcji Temperatura lub Wirowanie skrócisz lub wydłużysz czas opóźnienia. Po każdym naciśnięciu czas zmienia się o 1 godzinę. Maksymalny czas, który można wybrać, to 24:00.
Ustawiony czas jest czasem zakończenia programu, łącznie z całym czasem trwania programu, dlatego czas opóźnienia musi być dłuższy niż czas trwania programu.
Podczas procesu ustawiania na wyświetlaczu zaświeci się lub będzie migać ikona H. Po zakończeniu procesu ustawiania ikona zgaśnie.
Jeśli funkcja Opóźnione zakończenie została wybrana przed uruchomieniem programu, można ją anulować poprzez wybór innego programu lub przycisku funkcji.
Jeśli po uruchomieniu programu konieczne jest anulowanie funkcji rezerwacji, należy urządzenie wyłączyć i uruchomić ponownie.

6 + 7 = J Blokada rodzicielska
Aby zapobiec niezamierzonemu sterowaniu urządzeniem przez dzieci i chronić ich bezpieczeństwo, urządzenie jest wyposażone w funkcję blokady rodzicielskiej. Jednoczesnym długim naciśnięciem przycisków *Wirowanie+Para* zaświeci się ikona blokady rodzicielskiej **J** i funkcja blokady zostanie włączona. W ten sam sposób można anulować blokadę. Po ustawieniu funkcji blokady rodzicielskiej wszystkie przyciski oprócz pokrętła zasilania zostaną zablokowane. Po zakończeniu programu funkcja blokady rodzicielskiej zostanie automatycznie anulowana.

7 + 8 = C Cichy
Ta funkcja wycisza pozostałe dźwięki, oprócz alarmu i zmniejsza hałas. Jeśli urządzenie jest w trybie gotowości, wstrzymane lub pracuje, naciśnij długo jednocześnie przyciski Para+Opcje. Zaświeci się ikona Cichy **C**, która sygnalizuje, że tryb Cichy jest włączony. W ten sam sposób można tryb Cichy wyłączyć i wszystkie dźwięki zostaną ponownie włączone.

A Wyświetlacz
Służy do wyświetlania pozostałego czasu programu, czasu rezerwacji, kodu błędu i innych powiązanych informacji.

I Blokada drzwi
Ikona kontrolki blokady drzwiczek. Gdy ta ikona się świeci, drzwiczki urządzenia są zablokowane. W tym momencie nie otwieraj drzwiczek siłą, aby uniknąć obrażeń.

Uruchomienie

Wybierz program i dodatkowe funkcje oraz upewnij się, że środek piorący został dodany do dozownika środka piorącego. Naciśnięciem przycisku Start/Pauza uruchom program.

Po naciśnięciu przycisku Start/Pauza nie można zmieniać innych ustawień oprócz włączenia/wyłączenia blokady rodzicielskiej, włączenia/wyłączenia wyciszenia (jeśli jest dostępne) i ustawienia poziomu wody (jeśli jest dostępne).

Gdy program się uruchomi, jeśli na wyświetlaczu pojawi się „---”, oznacza to, że pranie jest ważone.

Po uruchomieniu programu na wyświetlaczu zaświeci się ikona blokady **I**. Po zakończeniu programu ikona zgaśnie. Jeśli podczas programu naciśniesz przycisk Start/Pauza i są spełnione warunki otwarcia drzwiczek, ikona blokady **I** również zgaśnie.

Jeśli ikona nie zgaśnie, oznacza to, że drzwiczek nie można otworzyć. W takim przypadku nie próbuj otwierać drzwiczek siłą.

Gdy program jest wstrzymany, czas na wyświetlaczu miga. Upewnij się, że drzwiczki są bezpiecznie zamknięte, a następnie naciśnij przycisk Start/Pauza, aby kontynuować program.

Koniec programu

Po zakończeniu programu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się End. Jeśli przez pewien czas nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie automatycznie się wyłączy.

1. Wyłącz zasilanie urządzenia.
2. Zamknij kran z wodą.

3. Wyciągnij przewód zasilający z gniazdka.
4. Otwórz drzwiczki pralki.
5. Wyjmij pranie z bębna.

Uwaga: Niektóre programy przed praniem automatycznie wykrywają masę prania i czas trwania programu zostanie automatycznie dostosowany.

Przerwanie i zmiany programu

Anulowanie programu
Aby anulować program podczas jego działania, należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Zmiana programu
Jeśli chcesz zmienić program podczas jego działania, musisz najpierw wyłączyć zasilanie urządzenia. Po ponownym włączeniu ponownie wybierz program i dodatkowe funkcje, a następnie naciśnięciem przycisku Start/Pauza uruchom program.

Wstrzymanie programu
Podczas działania programu możesz w dowolnym momencie nacisnąć przycisk „Start/Pauza", aby wstrzymać program. Gdy pozostały czas programu jest wstrzymany lub miga na wyświetlaczu, program jest wstrzymany. Jeśli spełnione są następujące warunki, blokada drzwiczek zostanie automatycznie odblokowana i drzwiczki będzie można otworzyć.

Temperatura w bębnie musi być niższa niż ustawiona wartość bezpieczeństwa; poziom wody w bębnie musi być niższy niż ustawiona wartość bezpieczeństwa.

Aby wznowić program, najpierw zamknij drzwiczki, a następnie naciśnij przycisk „Start/Pauza". Program prania/suszenia zostanie wstrzymany i ponownie uruchomiony, a program będzie kontynuowany od miejsca, w którym został przerwany. Program wirowania zostanie wstrzymany i ponownie uruchomiony, a program rozpocznie się od początku cyklu wirowania.

Dodawanie prania
Jeśli podczas programu konieczne jest dodanie prania, po potwierdzeniu, że poziom wody i temperatura w urządzeniu są bezpieczne, naciśnij przycisk „Start/Pauza", aby wstrzymać program. Pozostały czas programu na wyświetlaczu będzie migał, a ikona blokady drzwiczek zgaśnie (w niektórych modelach zaświeci się ikona „Dodawanie prania"), po czym można otworzyć drzwiczki i dodać pranie. Jeśli ikona blokady drzwiczek nie zgaśnie, warunki otwarcia drzwiczek nie są spełnione i prania nie można dodać.

Jeśli podczas prania zostanie dodane zbyt dużo dodatkowego prania i ilość wody będzie niewystarczająca, efekt prania będzie słaby, ponieważ urządzenie oblicza ilość pobieranej wody według masy pierwotnego prania. Niewystarczająca ilość wody może również spowodować uszkodzenie prania (na skutek tarcia), a czas prania się wydłuży.

Awaria
Jeśli dojdzie do awarii urządzenia, program zostanie przerwany.

Jeśli do tego dojdzie (patrz „KODY BŁĘDÓW I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW"), urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu (FXX).

Awaria zasilania
W przypadku awarii zasilania program prania zostanie przerwany. Po przywróceniu

zasilania program będzie kontynuowany od etapu, na którym został przerwany.

Jeśli po awarii zasilania w urządzeniu pozostanie woda, nie otwieraj drzwiczek przed ręcznym spuszczeniem wody za pomocą filtra pompy odpływowej.

Zalecenia dotyczące usuwania specyficznych plam

- Przed użyciem specjalnych odplamiaczy najpierw wypróbuj naturalne, przyjazne dla środowiska metody usuwania lżejszych, uporczywych plam. Plamy usuwa się łatwiej, jeśli zostaną usunięte odpowiednio wcześnie!
- Pierz proszę w zimnej wodzie (ciepłej wodzie) zgodnie z następującymi metodami usuwania plam. Nie używaj gorącej wody!

Typ plamy	Metoda usuwania plamy
Błoto	Jeśli plama to zaschnięte błoto, najpierw zeskrob je z odzieży, a następnie włóż do pralki. W przypadku uporczywych plam przed praniem namocz odzież w odplamiaczu na bazie enzymów. W przypadku mniej uporczywych plam przed praniem wstępnie potraktuj odzież ręcznie płynnym lub proszkowym środkiem piorącym.
Antyperspirant	Przed włożeniem odzieży do pralki nanieś płynny środek piorący bezpośrednio na plamy. W przypadku uporczywych plam użyj odplamiacza lub pierz z wybielaczem tlenowym.
Herbata	Namocz odzież lub wypierz ją w zimnej wodzie. W razie potrzeby dodaj odplamiacz.
Czekolada	Namocz odzież lub wypierz ją w ciepłej wodzie z mydłem, następnie nanieś sok z cytryny i spłucz.
Atrament	Przed rozpoczęciem prania nanieś na plamy odplamiacz. Możesz także użyć alkoholu denaturowanego, wywróć odzież na lewą stronę i podłóż pod plamę papierowy ręcznik, nanieś alkohol od tylnej strony odzieży, a następnie po zabiegu dokładnie wypierz odzież.
Pisak Marker	Rozcieńcz trochę skrobi wodą, a następnie nanieś ją na plamę. Po wyschnięciu wyszczotkuj szczotką, a następnie włóż odzież do pralki.
Plamy dziecięce (mocz, błoto lub jedzenie)	Przed włożeniem odzieży do pralki namocz zabrudzone miejsce w ciepłej wodzie przez co najmniej pół godziny. Dla łatwiejszego usunięcia plam można dodać środek piorący na bazie enzymów.
Trawa	Przed włożeniem odzieży do pralki najpierw namocz ją w środku piorącym na bazie enzymów. Do usuwania plam z trawy można także użyć rozcieńczonego soku z cytryny lub białego octu (około 1 godziny).
Jajko	Namocz odzież w środku piorącym na bazie enzymów. Namaczaj ją w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut. Jeśli plama jest uporczywa, możesz namaczać ją kilka godzin. Następnie włóż odzież do pralki.
Kawa	Namocz odzież w słonej wodzie. W przypadku starszych plam możesz namoczyć ją w mieszaninie oleju rycynowego, amoniaku i alkoholu.

Pasta do butów	Nanieś na plamę olej spożywczy, a następnie wypierz odzież.
Krew	W przypadku świeżych plam z krwi najpierw spłucz odzież zimną wodą, a następnie włóż do pralki. W przypadku zaschniętych plam z krwi namocz odzież w środku piorącym na bazie enzymów. Następnie włóż odzież do pralki. Jeśli plama pozostanie, rozważ użycie wybielacza odpowiedniego do danego typu tkaniny.
Klej lub guma do żucia	Włóż odzież do worka, a następnie umieść ją w lodówce, aż plamy stwardnieją. Zeskrob je tępym nożem. Rozcieńcz plamę odplamiaczem do prania wstępnego i dokładnie wypierz. Na koniec włóż odzież do pralki.
Makijaż	Użyj odplamiacza do prania wstępnego, a następnie włóż odzież do pralki.
Masło	Namocz odzież w środku piorącym na bazie enzymów. Namaczaj odzież przez co najmniej 30 minut. Jeśli plama jest uporczywa, możesz namaczać ją kilka godzin. Następnie włóż odzież do pralki.
Mleko	Przed włożeniem odzieży do pralki nanieś płynny środek piorący bezpośrednio na plamy. W przypadku uporczywych plam użyj odplamiacza lub pierz z wybielaczem tlenowym.
Sok	Nanieś na plamy słoną wodę. Pozostaw na krótko, a następnie wypierz. Ewentualnie przed włożeniem odzieży do pralki nanieś na plamy sodę oczyszczoną, biały ocet lub sok z cytryny. W przypadku starych plam nanieś na plamy olej rycynowy i po 20 minutach spłucz zimną wodą. Na koniec włóż odzież do pralki.
Wino	Namocz odzież w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut. Jednocześnie użyj środka piorącego. Następnie włóż odzież do pralki.
Wosk	Włóż odzież do lodówki, aż plamy z wosku stwardnieją. Następnie je zeskrob. Przyłóż do plamy kawałek ręcznika papierowego, a następnie prasuj przez niego, aż ręcznik papierowy wchłonie pozostały wosk.
Pot	Przed włożeniem odzieży do pralki nanieś płynny środek piorący bezpośrednio na plamę.
Guma do żucia	Włóż odzież do lodówki, aż guma do żucia stwardnieje, następnie ją zeskrob. Następnie włóż odzież do pralki.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Korpus pralki

Do czyszczenia zewnętrznej obudowy używaj delikatnego, nieściernego środka czyszczącego albo mydła i wody. Wytrzyj do sucha miękką ściereczką.

Bęben

Nie pozostawiaj w pralce metalowych przedmiotów, takich jak igły, spinacze biurowe, monety itp. Przedmioty te powodują powstawanie plam rdzy na bębnie. Do czyszczenia plam rdzy używaj środka czyszczącego bez zawartości chloru i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego. Nigdy nie używaj druciaka ani podobnych twardych przedmiotów do czyszczenia plam rdzy.

Uszczelka drzwi

Po każdym myciu wytrzyj szkło i uszczelkę, aby usunąć włókna i plamy. Jeśli włókna się gromadzą, mogą powodować wycieki. Po każdym praniu usuń z uszczelki wszystkie monety, guziki i inne przedmioty.

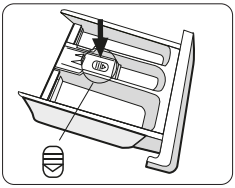
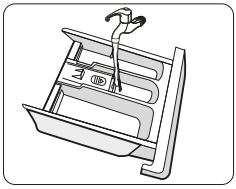
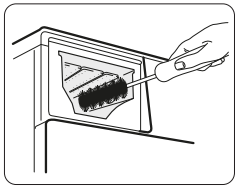
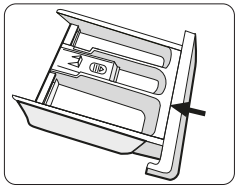
Czyszczenie szuflady na środki piorące

1. Naciśnij blokadę na pokrywie płynu do płukania i wyjmij szufladę dozownika.

2. Wyczyść szufladę dozownika i pokrywę płynu do płukania pod bieżącą wodą.

3. Wyczyść wnętrze otworu szczotką..

4. Wsuń szufladę dozownika z powrotem do otworu.

UWAGA:

- Czyść dozownik środka piorącego co 3 miesiące, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Do czyszczenia plastikowych części nie używaj środków ściernych ani żrących.

Czyszczenie filtra pompy

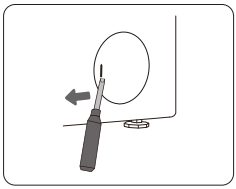
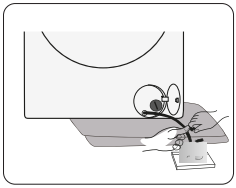
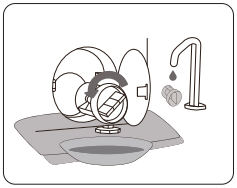
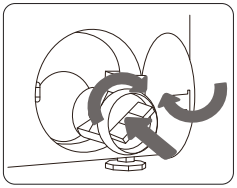
Ostrzeżenie: Upewnij się, że pralka zakończyła cykl i jest pusta. Przed czyszczeniem filtra pompy wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka.
Uwaga na gorącą wodę. Poczekaj, aż woda ostygnie. **Niebezpieczeństwo oparzenia!**

1. Otwórz pokrywę filtra.

2. Wykręć filtr, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

3. Usuń przedmioty obce.

4. Wkręć filtr z powrotem w odwrotnej kolejności i zamknij pokrywę.

UWAGA: Czyść filtr co 3 miesiące, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Czyszczenie filtra wlotowego

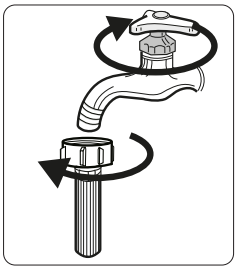
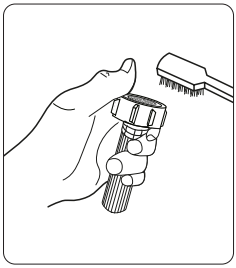
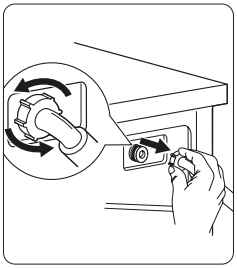
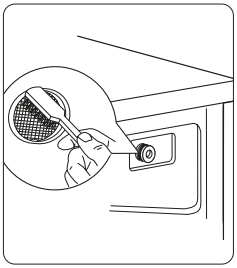
Zmniejszony przepływ wody jest oznaką, że filtr wymaga wyczyszczenia.

1. Zamknij kran i odłącz wąż dopływowy wody.

2. Wyczyść filtr szczoteczką.

3. Odkręć wąż dopływowy wody z tylnej strony pralki. Wyciągnij filtr długimi szczypcami.

4. Wyczyść filtr szczoteczką.

5. Zamontuj ponownie filtr na dopływie wody i ponownie podłącz wąż dopływowy.

UWAGA: Czyść filtr co 3 miesiące, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

PL

VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Naprawy pralki powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis. Jeśli pralka wymaga naprawy lub nie możesz rozwiązać problemu za pomocą poniższych wskazówek, powinieneś:

- Odłączyć pralkę od zasilania.
- Zamknąć dopływ wody.

BŁĄD	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Pralka nie włącza się	Pralka nie jest podłączona do sieci elektrycznej.	Podłącz pralkę do sieci elektrycznej.
	Bezpieczniki są uszkodzone.	Wymień bezpieczniki.
	Brak zasilania sieciowego.	Sprawdź zasilanie sieciowe.
	Przycisk Start/Pauza nie został naciśnięty.	Naciśnij przycisk Start/Pauza.
	Pokrętło programatora jest ustawione w pozycji „stop”.	Ustaw pokrętło programatora w wymaganej pozycji.
	Drzwiczki pralki nie są całkowicie zamknięte.	Zamknij drzwiczki pralki.
Pralka nie pobiera wody	Kran dopływu wody jest zamknięty.	Otwórz kran.
	Wąż dopływowy może być zagięty.	Sprawdź wąż dopływowy i wyprostuj go.
	Wąż dopływowy jest zatkany.	Wyczyść filtr węża dopływowego. (*)
	Filtr dopływu jest zatkany.	Wyczyść filtr dopływu wody. (*)
	Drzwiczki pralki nie są całkowicie zamknięte.	Zamknij drzwiczki pralki.
Pralka nie wypompowuje wody	Wąż odpływowy jest zatkany lub zagięty.	Sprawdź wąż odpływowy i wyczyść go lub wyprostuj.
	Filtr pompy jest zatkany.	Wyczyść filtr pompy. (*)
	Pranie w bębnie jest zbyt mocno zbite.	Rozłóż pranie równomiernie w pralce.
Pralka wibruje	Nóżki nie zostały ustawione.	Wyreguluj nóżki. (**)
	Śruby transportowe nie zostały usunięte.	Usuń śruby transportowe z pralki. (**)
	Małe obciążenie w bębnie.	Nie wpływa to na działanie pralki.
	Pralka jest przeciążona lub pranie jest nierównomiernie rozłożone.	Nie przeciążaj bębna. Rozłóż pranie równomiernie.
	Pralka stoi na twardej powierzchni.	Nie ustawiaj pralki na twardej powierzchni.

W szufladzie na środek piorący tworzy się nadmierna ilość piany	Użyto zbyt dużej ilości środka piorącego.	Naciśnij przycisk Start/Pauza. Jeśli chcesz zatrzymać pienienie, rozcieńcz jedną łyżkę płynu do płukania w 1/2 litra wody i wlej ją do szuflady na środek piorący. Po 5–10 minutach naciśnij przycisk Start/Pauza.
	Użyto niewłaściwego środka piorącego.	W pralce używaj wyłącznie środków piorących przeznaczonych do pralek automatycznych.
Niezadowalający efekt prania	Pranie jest zbyt zabrudzone dla wybranego programu.	Za pomocą informacji w tabeli programów wybierz najodpowiedniejszy program.
	Użyto zbyt małej ilości środka piorącego.	Używaj prawidłowej ilości środka piorącego zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.
	W pralce znajduje się zbyt dużo prania.	Sprawdź, czy nie została przekroczona maksymalna pojemność wybranego programu.
	Twarda woda.	Zwiększ ilość środka piorącego zgodnie z zaleceniami producenta.
	Pranie w bębnie jest zbyt mocno zbite.	Sprawdź, czy pranie w bębnie jest równomiernie rozłożone.
Po napełnieniu pralki wodą woda jest wypompowywana	Koniec węża odpływowego znajduje się zbyt nisko.	Sprawdź, czy wąż odpływowy znajduje się na odpowiedniej wysokości. (**)
Podczas prania nie widać wody w bębnie	To nie jest usterka. Woda znajduje się w części bębna, która nie jest widoczna.	. . . . .
Na praniu pozostają resztki środka piorącego	Nierozpuszczalne cząstki niektórych środków piorących mogą pojawić się na praniu jako białe plamy.	Po wyschnięciu wykonaj dodatkowe płukanie albo wyczyść pranie szczotką.
Na praniu pojawiają się szare plamy	Na praniu znajduje się nieusunięty olej, krem lub tłuszcz.	Przy następnym praniu użyj prawidłowej ilości środka piorącego zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.
Cykl wirowania nie rozpoczyna się lub rozpoczyna się później niż oczekiwano	To nie jest usterka. Aktywował się system kontroli niewyważenia.	System kontroli niewyważenia będzie próbował równomiernie rozłożyć pranie w bębnie. Wirowanie rozpocznie się, gdy pranie zostanie równomiernie rozłożone. Przy następnym praniu rozłóż pranie w bębnie równomiernie.

Patrz rozdział dotyczący: (*) Konserwacji i czyszczenia pralki, (**) Instalacji pralki

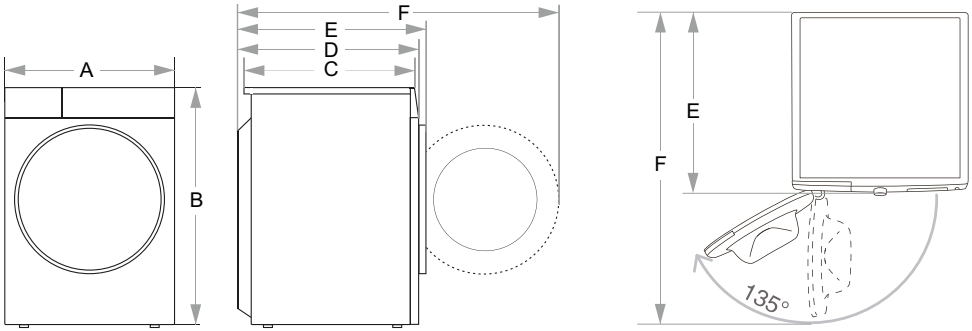
KODY BŁĘDÓW

Jeśli dojdzie do awarii, na wyświetlaczu urządzenia pojawią się kody błędów, aby ostrzec użytkownika.

Kod	Znaczenie	Rozwiązanie
F01	Usterka dopływu wody	Sprawdź następujące elementy: Czy kran dopływu wody jest otwarty? Czy ciśnienie nie jest zbyt niskie? Czy wąż dopływowy nie jest zagięty? Czy filtr dopływowy nie jest zatkany? Czy wąż dopływowy nie zamarzł? Po usunięciu problemu naciśnij przycisk „Start/Pauza", aby kontynuować pracę..
F03	Usterka odpływu wody	Czy wąż odpływowy jest zagięty? Czy woda przepływa przez wąż? Czy filtr na wężu odpływowym jest zatkany? Czy wąż odpływowy zamarzł? Po usunięciu problemu naciśnij przycisk „Start/Pauza", aby kontynuować pracę.
F24	Przepełnienie	Wstrzymaj i uruchom ponownie program. Jeśli urządzenie nadal się przelewa, zamknij kran dopływu wody i skontaktuj się z technikiem serwisowym.
F13	Usterka blokady drzwi	Drzwi są zamknięte, ale nie można ich zablokować. Wyłącz i ponownie włącz urządzenie. Następnie uruchom ponownie program prania. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktuj się z technikiem serwisowym.
F14	Usterka odblokowania drzwi	Drzwi są zamknięte, ale nie można ich odblokować. Wyłącz i ponownie włącz urządzenie. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktuj się z technikiem serwisowym.
Inny	Usterka modułu elektronicznego	Wyłącz i ponownie włącz urządzenie. Uruchom ponownie program prania. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktuj się z technikiem serwisowym.
Unb	Alarm niewyważenia	Alarm niewyważenia można rozwiązać następującymi metodami: Zamotane pranie — jeśli pranie jest splątane, najpierw wyłącz urządzenie, otwórz drzwi, rozplącz pranie i włóż je z powrotem do bębna. Następnie zamknij drzwi i ponownie wybierz program wirowania. Niewystarczająca ilość prania — wyłącz urządzenie, otwórz drzwi i dodaj więcej prania (lub jeden albo dwa ręczniki). Następnie zamknij drzwi i wybierz program wirowania.

OSTRZEŻENIE!
Jeśli nie wiesz, jak rozwiązać daną sytuację lub kod błędu, skontaktuj się z fachową pomocą.

VIII. INFORMACJE TECHNICZNE



Model	ETA388890000A	ETA388990000A
A (mm)	595	595
B (mm)	845	845
C (mm)	370	385
D (mm)	415	435
E (mm)	455	465
F (mm)	900	920
Waga (kg)	52	57

- Instrukcja obsługi została opracowana zgodnie z normami i przepisami Unii Europejskiej.
- Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia (ewentualnie na jego tylnej stronie) oraz na etykiecie energetycznej.
- „Kartę informacyjną" i „Instrukcję obsługi" można pobrać ze strony: **www.eta.cz.**
- Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem zawiera link do informacji dotyczących specyfikacji tego urządzenia w bazie danych UE EPREL.
- Zachowaj etykietę energetyczną razem z instrukcją obsługi i wszystkimi innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem.
- Te same informacje w bazie danych EPREL można również znaleźć pod adresem: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Nazwę modelu (numer produktu) można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia, a także na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian specyfikacji technicznej produktu.
- Wszelkie dodatkowe pytania prosimy kierować na adres: **info@eta.cz**

IX. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS

- Zawsze używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem lub info linią należy mieć do dyspozycji następujące dane: Nazwa modelu (numer produktu) i numer seryjny (SN).
- Te informacje można znaleźć na tabliczce fabrycznej (ewentualnie na samodzielnej etykiecie w jej pobliżu).
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.
- Oryginalne części zamienne do wybranych konkretnych elementów produktu są dostępne przez co najmniej 7 lub 10 lat (w zależności od rodzaju elementu) od momentu wprowadzenia ostatniego egzemplarza urządzenia na rynek.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i poprawek w instrukcji obsługi.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Dodatkowe informacje o urządzeniu oraz sieci serwisowej można znaleźć na stronie internetowej **www.eta-polska.pl**.

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie **www.eta.cz/servis-eu.**

© DATA 17/06/2026
e.č. MDAETA010.0/2026

Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

22
PAP